

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Redacción . . . . .  
Administración **Costa, 2**  
Yalleres . . . . .  
**APARTADO CORREOS 140**  
**TELÉFONOS :**  
Redacción . . . . . 1004  
Conferencias . . . . . 1707  
Administración . . . . . 2422

Año VII

Zaragoza - Sábado, 21 de marzo de 1931

Núm. 1.708

## La obra beneficiosa del agua en el campo

Para la vida de la urbe no hay cosa más molesta que estas lluvias intermitentes, estos chaparrones que lo enlodan todo y que, a veces, a pleno sol, nos sorprenden en nuestra actividad callejera desprevenidos del impermeable o del molestísimo artefacto del paraguas.

Con frecuencia maldecimos de esa lluvia, pero es porque nuestra visión no atraviesa el horizonte urbano, no llega más allá de las puertas de la ciudad.

De otra manera, esas maldiciones nos parecerían de un egoísmo cruel, porque esas lluvias que a nosotros nos molestan son bendiciones para el campo.

El agua que con ligeras intermitencias está cayendo estos días, asegura al labriego sus cosechas.

Da gozo ver cómo los campos se visten, cómo se cubre la tierra de ese esmalte verde que llena de esperanzas al labrador.

Llueve, y cada chaparrón colma un granero para el día de la recolección.

Hasta en las tierras de secano llueve, y eso es la salvación de muchos pueblos a los que otros años hemos contemplado con tristeza y pedido protección para ellos compadecidos de su ruina, a la que les llevó una sequía pertinaz.

Año bueno es éste para la agricultura. El tiempo no puede ser más favorable al crecimiento de las plantas, que cubren, espesas, los sembrados.

Por esto los que vivimos en la urbe no debemos sentir odio a esa lluvia que nos molesta.

Dejemos aparte nuestros pequeños egoísmos de gente que pisa asfalto, y acordémonos un poco del campo, de ese campo que espera la lluvia y la recibe como el mejor de los regalos.

Que llueva, que llueva, mientras sea alegría del labrador. Verdor en la tierra, esperanza de buena cosecha.

Bendita sea el agua que estos días cae pródiga sobre el campo.

## ¿Ha dimitido el gobernador del Banco de España?

UN INCIDENTE EN LA JUNTA DE ACCIONISTAS

MADRID. — Se asegura que como consecuencia de un incidente surgido en el seno de la Junta de accionistas del Banco de España, en la que hubo manifestaciones de diversa índole, ha presentado su dimisión el gobernador del Banco de España, don Federico Carlos Bas.

La dimisión la presentó hace algunos días, pero el ministro de Hacienda no ha tomado ninguna determinación en relación con este asunto.

## El decreto de alquileres y los inquilinos

LOS INQUILINOS NO SABEN CUANTO PROTESTAN LOS DEMAS

MADRID. — El ministro de Justicia, hablando con los periodistas, les dijo que había accedido a que el periodista señor Porrez permaneciera en la cárcel de Ceuta y no fuera trasladado a Sevilla.

Refiriéndose al decreto de alquileres dijo que a pesar de los esfuerzos que ha realizado se ha enterado de que los inquilinos no quedaban satisfechos.

El ministro, comentando esta actitud, dijo que él querría que conocieran las protestas que recibía por haber privado el derecho de establecimiento de sucursales y fijado en un año el plazo para anunciar el desahucio, y el aumento de las indemnizaciones progresivamente según el tiempo que lleven los inquilinos.

Las protestas que se reciben hacen pensar al ministro que la determinación es justa.

En cuanto al carácter retroactivo de la disposición no puede aceptarlo.

—Yo—dijo el ministro—no quiero ser dictador y si hiciera eso sería una medida dictatorial.

Terminó diciendo el ministro que en cada caso los jueces apreciarán las circunstancias y resolverán aplicando la ley sin olvidar la equidad, que es la primera norma de justicia.

## Los defensores del Consejo de guerra que comenzó ayer



De izquierda a derecha: Doña Victoria Kent, que lleva la defensa de don Alvaro de Albornoz; don Luis Jiménez Asúa, defensor del señor Casares; don Angel Ossorio, que defiende a los señores Alcalá Zamora y Maura (don Miguel); don Francisco Bergamín, defensor del señor Largo Caballero, y don Felipe Sánchez Román, que tiene a su cargo la defensa de don Fernando de los Ríos.

(Véase información del Consejo en la página 4)

## Las madres de los soldados de Jaca, que fueron llevados a Africa, piden el levantamiento del castigo

Ayer fué cursado al jefe del Gobierno este telegrama:

“Presidente Consejo ministros. Madrid.

Vista indulgencia Consejo guerra Jaca con clases subordinadas que obraron obedeciendo superiores, pedimosle, como madres soldados Palma, Galicia y artilleros que cumpliendo deber militar siguieron jefes, haga sean terminados castigos impuestos en el servicio en Africa, donde hallanse sometidos por actos no culpables.

En justicia pedimos sean reintegrados servicio España.—María Royo, Juana Orensanz, Francisca Albalá, Valeriana Arruego y Anastasia Pueyo”.

\*\*\*

Estimamos muy razonable la petición de esas madres y a ella une la suya LA VOZ DE ARAGON en favor de esos soldados que sufren hoy en Africa un castigo que sería clemente levantarles.

## La Agrupación Zaragozana Cultural y Artística e interesada por la crisis musical

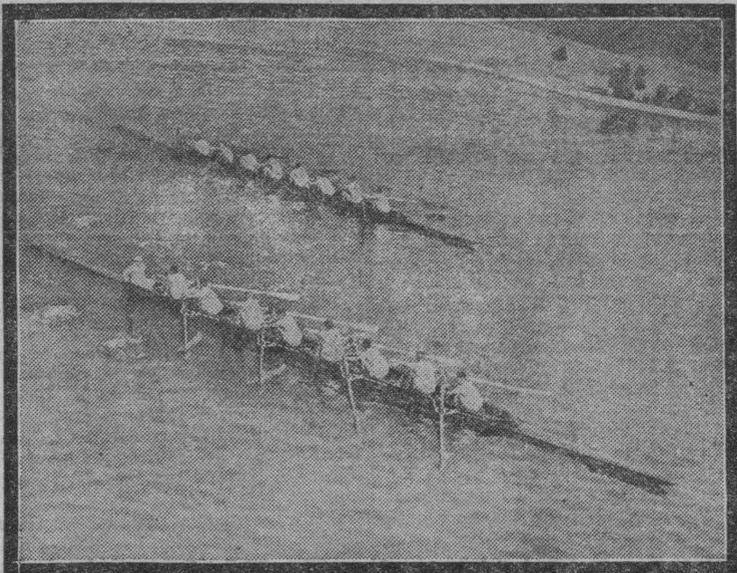
El presidente de la Agrupación Zaragozana Cultural y Artística nos manifiesta la simpatía con que esta entidad sigue la campaña que viene realizando LA VOZ DE ARAGON para conjurar la crisis musical reinante, y al propio tiempo nos da cuenta de la labor que la Agrupación de su presidencia viene realizando en pro del arte musical.

“El Reglamento —dice— que tiene formado esta Agrupación está estudiado a base de enseñanza de solfeo, canto, música, pintura y literatura contando con secciones a formar para celebrar actos de cultura, festivales teatrales para la práctica, enseñanza y apoyo de aficionados que demuestren aptitudes en las diferentes clases, formación de una rondalla con su cuadro de Jota, composición de una orquesta al objeto de organizar conciertos, todo ello a base de conservar, mantener y apoyar nuestra música y canto regional, y procurar y prestar el apoyo a los autores noveles de Aragón.

Esta Agrupación cuenta con local teatro para celebración de fiestas, si se quiere, diariamente.

¿No hay genio y raza —pregunta nuestro comunicante— para llevar a la práctica el estudio y la realiza-

## La famosa regata Oxford-Cambridge



Un momento interesante del entrenamiento efectuado por los equipos de Cambridge y Oxford.

(Foto. Contreras y Vilaseca)

†  
LA SEÑORA  
**D.<sup>a</sup> Ignacia Belzunegui Mendibi**  
DE GAVIN

Ha fallecido esta madrugada

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la B. Apostólica

**R. I. P.**

Su apenado esposo, D. Dámaso Gavín; hijos, María, Antonio y Germán; hermanos, hermanos políticos, primos, sobrinos y demás parientes, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar mañana, domingo, a las diez, desde la casa mortuoria, Carmen, 5 (Hernán Cortés), al Cementerio Católico de Torrero, por cuyo favor les quedarán agradecidos.

No se reparten esquelas.

Pompas fúnebres **LABORDA**.—Ossau, 4.—Teléfono 3101

†  
EL ILUSTRISIMO SEÑOR  
**Don Maximino Pérez Forniés**

INGENIERO JEFE DE MINAS DEL DISTRITO DE ZARAGOZA. - CABALLERO DE NTRA. SRA. DEL PILAR

Falleció ayer, a las dos de la madrugada, bajo el manto de la Virgen del Pilar

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

**R. I. P.**

El Cuerpo de Minas de esta provincia; su afilida esposa, doña Cipriana Pérez; hija, doña Pilar; hijos políticos, don José María Calvo, doña Carmen Calvo, doña Trinidad Martínez, don Roque Palacios y don Antonio de Gregorio Rocasolano; nietos; hermano, don Pablo; hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familia, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan lo tengan presente en sus oraciones y asistan a los funerales que se celebrarán hoy, sábado, a las diez, en la iglesia parroquial de Santa Engracia, y acto seguido a la conducción del cadáver, desde la casa mortuoria, Paseo Sagasta, 26 triplicado, a la iglesia de las Siervas de María, donde se rezará un responso, y de allí al Cementerio Católico de Torrero, por cuyo favor les quedarán muy agradecidos.

No se reparten esquelas.

El duelo se despiden en el templo.

El Rosario que se rezará los días 23, 24 y 25, a las siete de la tarde, en la iglesia de las Siervas de María, será aplicado por el eterno descanso de su alma.

Funeraria **ALFONSO**.—Blancas, 1.—Teléfonos 1.796 y 1.798

ción de estos detalles, que no son tan imposibles de realizar y que están dentro de toda moralidad y cultura? Cuantos músicos, autores noveles, aficionados al teatro, a la música, al canto regional hay en Aragón, tienen la palabra".

Agradecemos mucho las afectuosas palabras de nuestro comunicante, y estimamos muy valiosa la colaboración de esa simpática entidad.

### Peregrinación francesa al Pilar

EL PROXIMO DIA 27 LLEGARA JUNTAMENTE CON LA SCHOLA DE SAINT JAQUES

Como ya anunciamos hace unos días, el día 27 llegará la peregrinación francesa que en Pau organiza nuestro querido amigo y paisano mosén Mariano Salillas, director del Solar Español de la capital del Bearn.

Parte principalísima de esta peregrinación es la Schola de Saint Jaques, que dará un concierto en la Lonja a beneficio de las obras del Pilar.

Esta prestigiosa agrupación musical está formada por cuarenta y tres señoras y señores y cuarenta y siete caballeros. Al frente de ella vienen su presidente, el abbe Pambun, antiguo teniente y caballero de la Legión de Honor, y su director artístico, M. Ancibure.

Los inscritos hasta la fecha pasan de ciento cincuenta, figurando entre ellos algunos suizos y holandeses.

La peregrinación llegará el viernes 27, a las ocho y media de la mañana, y permanecerá en nuestra ciudad el sábado y el domingo.

En este día regresarán a Pau, y un grupo continuará el viaje a Sevilla, donde pasarán la Semana Santa.

Oportunamente daremos el programa completo de esta peregrinación, especialmente el particular del concierto de la Lonja, que seguramente resultará grandioso por la masa coral que ha de darlo y por el celo y entusiasmo puesto por don Mariano Salillas, que estos días se encuentra entre nosotros, y por cuyo éxito colaboran distinguidas personalidades zaragozanas, entre las que figura persona tan prestigiosa y tan activa como la distinguida señora doña Leonor Sala de Urzáiz.

Mucho nos complace dar tan gratas noticias, reveladoras de la cordial inteligencia entre Bearn y Aragón, tan entusiastamente fomentada por nuestro paisano el presbítero señor Salillas.

### DEL GOBIERNO CIVIL

#### REGLAMENTO APROBADO

Por el gobernador civil, señor Alonso, ha sido aprobado el Reglamento de la Sociedad obrera agrícola de San Juan de Mozarrifar.

#### VISITAS

Cumplimentaron ayer al gobernador civil, don Juan José Alonso Jiménez, por diversos motivos:

Don Gonzalo Rodríguez, interventor del Estado; don Ricardo Horno; presidente y vicepresidente del Sindicato Agrícola de Fabara; don Miguel Rived; comisión de obreros del Caminreal, y don Emilio Laguna Azorín.

#### SECRETARIOS MUNICIPALES

Al alcalde de Gallur se devuelve expediente de jubilación del secretario don Luis Urzanqui Rived, para subsanar defectos.

Al director general de Administración Local se ha comunicado la toma de posesión del secretario del Ayuntamiento de Romanos, don Celestino Arnal.

Al alcalde de Morés, para su entrega al secretario municipal, don Heracleo Carretero, se remite una comunicación del gobernador civil de Teruel, sobre unas certificaciones interesadas por dicho secretario.

#### EL PLEITO DE RUEDA DE JALON-LUMPIAQUE

Participó ayer el gobernador civil a los reporteros que había citado en su despacho para el día 23 del actual a las representaciones de los pueblos de Rueda de Jalón y Lumpiaque.

Tratarán de la resolución del pleito que sostienen sobre el deslinde de sus respectivos términos municipales.

#### LOS OBREROS DEL CAMINREAL

A propósito de unos despidos en las obras del Caminreal en Zaragoza conferenció ayer el gobernador civil, señor Alonso, por separado, con comisiones de patronos y obreros de las mencionadas obras.

# Dos juristas aragoneses

Había en don Marcellano Isábal, sobre su talento, sobre su cultura, sobre su elocuencia, una luz de bondad. Quizás es esto lo que hace a los hombres verdaderamente grandes, porque el tamaño del espíritu no se mide por el saber, sino por la rectitud.

Pudo alcanzar cuanto quisiera y se limitó a ser un buen abogado y un buen republicano. Su relumbrón social no pasó más allá de la Diputación a Cortes, ostentada esporádicamente. Su puesto en la Comisión de Códigos no le sirvió para otra cosa sino para trabajar por Aragón, con ahínco y desinterés, estudiando sin límite y haciendo constantes viajes a Madrid, con evidente quebranto de su conveniencia y con riesgo, que en una ocasión lamentable llegó a ser daño efectivo de su salud. Su decanato del Colegio de Abogados de Zaragoza no le aportó otra ventaja sino la de una identificación efusiva con todos sus compañeros.

Era en él la llaneza una cualidad predominante. Todo lo trataba —y trataba de todo— en tono amistoso, confanzado, sin el más leve vislumbre de protocolo ni etiqueta. Tuvo el honor de informar alguna vez contra él, y recuerdo que su discurso —excelente discurso forense— excedía en poco a los términos de una charla privada. Cortejaba a la justicia sin requilorios ni arrumacos; y la justicia solía rendirsele porque, como señora honesta, gusta de los hombres sencillos y cordiales, a diferencia de las "demi-mondaines" que suelen preferir a los presumidos y aparatosos.

Llegó Isábal a la avanzadísima edad en que ha muerto sin que se secaran en él las fuentes de la curiosidad. Con el interés de un mozo perseguía las nuevas doctrinas, los descubrimientos, las luchas sociales, los avances jurídicos... Lo leía todo, le importaba todo. De vez en cuando me veía yo honrado con una carta suya, demostración de lo insaciable de su ánimo investigador e inquieto. "¿Por qué hace usted esto? ¿Qué piensa usted de aquello? ¿Ha leído usted tal libro? ¿Qué significación atribuye usted a tal ley?"

Más de setenta y dos años tenía cuando se celebró el Congreso de Abogados de San Sebastián y allí estaba él, desbordante de amor a su carrera, prodigando la atención a sus colegas, interviniendo en todos los temas, iluminando las controversias con su erudición y su juicio diáfano, razonando debates y conversaciones con anécdotas donosas.

¡Gloriosa vejez! Vale por mil juventudes la existencia de estos ancianos ejemplares que supieron sentir con fe luchas sin codicia, contener sin ira, estudiar con desinterés, desbordar, en fin, las limpias aguas vitales para fecundar otras almas con el ejemplo de una laboriosidad sin jactancia y de una austeridad sonriente.

cial con traslado, suplemento de sueldos cortos y demás penurias propias del oficio.

Sepan los españoles que este caso no es singular, sino general y constante. La pobreza incorruptible es el tipo medio de nuestros jueces, magistrados y fiscales. No en todas las Corporaciones públicas se puede decir otro tanto. Ni en ninguna otra hay tantas tentaciones para la flaqueza, ni tantas oportunidades de pecar. El heroísmo judicial, sigiloso y humilde, es cosa que debiera promover ruidosa manifestación de respeto en nuestra sociedad.

Aragón debe sentir orgullo ante las tumbas de estos dos hijos suyos. Los togados debiéramos experimentarlo también. Los despojos de esos ilustres juristas tienen para nosotros algo de emblemático y excepcional. En cada féretro no iba sólo una vida extinguida. Pasaba la Virtud.

ANGEL OSSORIO

### COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

## Fueron ayer leídas las cifras que forman el presupuesto extraordinario de obras de urbanización en la zona de viviendas protegidas

Presidió el alcalde la reunión celebrada ayer por la Comisión Permanente y asistieron los concejales señores Hernando, Morón, Arbeloa, Cabeza, Marraco, Vargas, Merino, Abadías y Ferrer.

Se aprobó, sin enmienda, el orden del día de la sesión anterior y se entró en la discusión del correspondiente a este día.

Oficial.—Oficio del Juzgado del distrito del Pilar, ofreciendo causa en el sumario seguido por incendio de una casa en la calle de la Zuda.

Se adjudica a don Pedro Ferrer el suministro de un coche sanitario para la conducción de enfermos a la Casa de Socorro.

Se propone la provisión de una plaza de carrero al servicio de limpieza, por concurso restringido entre obreros municipales.

Se aprueba comunicar a la Junta Calificadora de Destinos públicos cinco plazas vacantes de chófers con destino a limpieza pública.

Habilitación de créditos a favor de los becarios señores Ferrer y García.

Autorizando, como en años anteriores, la entrada de corderos con motivo de la Pascua.

Vuelve a la Comisión, a petición del señor Arbeloa, un dictamen referente a la liquidación de arbitrios a las Hermanitas de los Pobres.

Por indicación del señor secretario se pedirá autorización al gobernador para resolver un dictamen concediendo el pago de un solar en las Delicias para la estafeta de Correos, por considerar el caso incluso en las disposiciones prohibitorias del Gobierno.

Se propone anunciar concurso para la instalación de alcorques y segueras con destino al arbolado del paseo de Ruiseñores.

Propónese la instalación de alumbrado público en el Puente de Tablas.

Escrito de la Alcaldía dando cuenta...

ta del resultado del concurso celebrado para la instalación del alumbrado en el segundo trozo del paseo del Ebro.

La comisión nombrada propone la adjudicación al señor Fornés, que instala un alumbrado más visual y de mayor intensidad lumínica.

Sin embargo, en la discusión surgida hay quien se inclina por aceptar la proposición del señor Coca, al objeto de que sea idéntico el alumbrado en ambos trozos del paseo.

Indicaciones hechas en la comisión respecto a instalar después otros focos en el primer trozo no pueden aceptarse por ahora, por ser capítulo aparte, mas se aprueba la concesión del concurso al señor Fornés, sin perjuicio de llegar en su día a un acuerdo respecto a lo aducido anteriormente.

Proponiendo la celebración de la Fiesta del Arbol, de conformidad con el R. D. de 5 de enero de 1915.

EL PRESUPUESTO EXTRAORDINARIO DE LAS OBRAS DE URBANIZACION EN LA ZONA DE CASAS BARATAS

El secretario, señor Ibáñez dió lectura a las cifras que forman el presupuesto extraordinario para ejecución de obras en la zona de casas baratas y enlace con la Gran Vía, resultantes de la adjudicación del concurso.

Arroja la partida de ingresos, por la emisión de obligaciones a este efecto, 9.572.060 pesetas, y la de gastos, 9.471.811'21. Arroja, por tanto, un superávit de 248'79 pesetas.

El Pleno municipal aprobará dichas cifras en reunión extraordinaria.

Escrito de la Alcaldía referente al funcionamiento de las nuevas escuelas unitarias.

Según dijo el señor Jordana, es muy posible que al próximo curso estén en disposición de funcionar y, por tanto, se impone pedir las subvenciones concedidas por el Estado y el material escolar necesario.

El próximo viaje del alcalde a Madrid—acaso el lunes— servirá para tratar de ello, entre otras cosas, así como de la subvención de la escuela aneja a la Normal.

RUEGOS Y PREGUNTAS

El señor Abadías solicita que el asfalto que se está quitando en la calle de la Cadena se coloque en el llamado callejón del Perro, donde es muy necesario.

El señor Marraco da cuenta de una visita que le han hecho los vecinos de las Delicias, los cuales no hallan muy adecuado el lugar designado para instalación de la escuela unitaria correspondiente a dicho barrio.

Dando satisfacción al señor Marraco y al barrio de las Delicias repitió el alcalde explicaciones dadas en otras ocasiones, reiterando la necesidad de construir en el solar municipal propuesto, ya que el barrio no ha podido hacer suscripción para adquisición de otro ni ha habido, como en otros barrios, particulares que desinteresadamente ofreciesen terrenos.

El señor Cabeza expone los deseos del vecindario del barrio de Peñaflores interesando la instalación de bombillas.

Pide el señor Hernando se haga una inspección en el evacuatorio de la plaza del Pilar, cuyas planchas de mármol se encuentran semi desprendidas.

El señor Marraco habla de la escuela Costa, cuyas grietas en las cor-

... la historia de una mujer a quien el destino arrastra hacia el torbellino de la tragedia.

... la historia de la misma mujer que se rió del amor con una lágrima en el corazón.

... película hablada, interpretada por un distinguido grupo de artistas, con un asunto enteramente nuevo.

... LA FIESTA DEL DIABLO es el acontecimiento más dramático del año, un film que nadie dejará de ver.

Un film Paramount todo hablado en español.

... la historia de una mujer a quien el destino arrastra hacia el torbellino de la tragedia.

... la historia de la misma mujer que se rió del amor con una lágrima en el corazón.

... película hablada, interpretada por un distinguido grupo de artistas, con un asunto enteramente nuevo.

... LA FIESTA DEL DIABLO es el acontecimiento más dramático del año, un film que nadie dejará de ver.

Un film Paramount todo hablado en español.

... la historia de una mujer a quien el destino arrastra hacia el torbellino de la tragedia.

... la historia de la misma mujer que se rió del amor con una lágrima en el corazón.

... película hablada, interpretada por un distinguido grupo de artistas, con un asunto enteramente nuevo.

... LA FIESTA DEL DIABLO es el acontecimiento más dramático del año, un film que nadie dejará de ver.

Un film Paramount todo hablado en español.

... la historia de una mujer a quien el destino arrastra hacia el torbellino de la tragedia.

... la historia de la misma mujer que se rió del amor con una lágrima en el corazón.

... película hablada, interpretada por un distinguido grupo de artistas, con un asunto enteramente nuevo.

... LA FIESTA DEL DIABLO es el acontecimiento más dramático del año, un film que nadie dejará de ver.

Un film Paramount todo hablado en español.

... la historia de una mujer a quien el destino arrastra hacia el torbellino de la tragedia.

... la historia de la misma mujer que se rió del amor con una lágrima en el corazón.

... película hablada, interpretada por un distinguido grupo de artistas, con un asunto enteramente nuevo.

... LA FIESTA DEL DIABLO es el acontecimiento más dramático del año, un film que nadie dejará de ver.

Un film Paramount todo hablado en español.

... la historia de una mujer a quien el destino arrastra hacia el torbellino de la tragedia.

... la historia de la misma mujer que se rió del amor con una lágrima en el corazón.

... película hablada, interpretada por un distinguido grupo de artistas, con un asunto enteramente nuevo.

... LA FIESTA DEL DIABLO es el acontecimiento más dramático del año, un film que nadie dejará de ver.

Un film Paramount todo hablado en español.

... la historia de una mujer a quien el destino arrastra hacia el torbellino de la tragedia.

... la historia de la misma mujer que se rió del amor con una lágrima en el corazón.

... película hablada, interpretada por un distinguido grupo de artistas, con un asunto enteramente nuevo.

... LA FIESTA DEL DIABLO es el acontecimiento más dramático del año, un film que nadie dejará de ver.

Un film Paramount todo hablado en español.

... la historia de una mujer a quien el destino arrastra hacia el torbellino de la tragedia.

... la historia de la misma mujer que se rió del amor con una lágrima en el corazón.

... película hablada, interpretada por un distinguido grupo de artistas, con un asunto enteramente nuevo.

... LA FIESTA DEL DIABLO es el acontecimiento más dramático del año, un film que nadie dejará de ver.

Un film Paramount todo hablado en español.

... la historia de una mujer a quien el destino arrastra hacia el torbellino de la tragedia.

... la historia de la misma mujer que se rió del amor con una lágrima en el corazón.

... película hablada, interpretada por un distinguido grupo de artistas, con un asunto enteramente nuevo.

... LA FIESTA DEL DIABLO es el acontecimiento más dramático del año, un film que nadie dejará de ver.

Un film Paramount todo hablado en español.

... la historia de una mujer a quien el destino arrastra hacia el torbellino de la tragedia.

... la historia de la misma mujer que se rió del amor con una lágrima en el corazón.

... película hablada, interpretada por un distinguido grupo de artistas, con un asunto enteramente nuevo.

... LA FIESTA DEL DIABLO es el acontecimiento más dramático del año, un film que nadie dejará de ver.

Un film Paramount todo hablado en español.

... la historia de una mujer a quien el destino arrastra hacia el torbellino de la tragedia.

... la historia de la misma mujer que se rió del amor con una lágrima en el corazón.

... película hablada, interpretada por un distinguido grupo de artistas, con un asunto enteramente nuevo.

... LA FIESTA DEL DIABLO es el acontecimiento más dramático del año, un film que nadie dejará de ver.

Un film Paramount todo hablado en español.

... la historia de una mujer a quien el destino arrastra hacia el torbellino de la tragedia.

... la historia de la misma mujer que se rió del amor con una lágrima en el corazón.

... película hablada, interpretada por un distinguido grupo de artistas, con un asunto enteramente nuevo.

... LA FIESTA DEL DIABLO es el acontecimiento más dramático del año, un film que nadie dejará de ver.

Un film Paramount todo hablado en español.

... la historia de una mujer a quien el destino arrastra hacia el torbellino de la tragedia.

... la historia de la misma mujer que se rió del amor con una lágrima en el corazón.

... película hablada, interpretada por un distinguido grupo de artistas, con un asunto enteramente nuevo.

... LA FIESTA DEL DIABLO es el acontecimiento más dramático del año, un film que nadie dejará de ver.

Un film Paramount todo hablado en español.

... la historia de una mujer a quien el destino arrastra hacia el torbellino de la tragedia.

... la historia de la misma mujer que se rió del amor con una lágrima en el corazón.

... película hablada, interpretada por un distinguido grupo de artistas, con un asunto enteramente nuevo.

... LA FIESTA DEL DIABLO es el acontecimiento más dramático del año, un film que nadie dejará de ver.

Un film Paramount todo hablado en español.

... la historia de una mujer a quien el destino arrastra hacia el torbellino de la tragedia.

... la historia de la misma mujer que se rió del amor con una lágrima en el corazón.

... película hablada, interpretada por un distinguido grupo de artistas, con un asunto enteramente nuevo.

... LA FIESTA DEL DIABLO es el acontecimiento más dramático del año, un film que nadie dejará de ver.

Un film Paramount todo hablado en español.

... la historia de una mujer a quien el destino arrastra hacia el torbellino de la tragedia.

... la historia de la misma mujer que se rió del amor con una lágrima en el corazón.

... película hablada, interpretada por un distinguido grupo de artistas, con un asunto enteramente nuevo.

... LA FIESTA DEL DIABLO es el acontecimiento más dramático del año, un film que nadie dejará de ver.

Un film Paramount todo hablado en español.

... la historia de una mujer a quien el destino arrastra hacia el torbellino de la tragedia.

... la historia de la misma mujer que se rió del amor con una lágrima en el corazón.

... película hablada, interpretada por un distinguido grupo de artistas, con un asunto enteramente nuevo.

... LA FIESTA DEL DIABLO es el acontecimiento más dramático del año, un film que nadie dejará de ver.

Un film Paramount todo hablado en español.

... la historia de una mujer a quien el destino arrastra hacia el torbellino de la tragedia.

... la historia de la misma mujer que se rió del amor con una lágrima en el corazón.

... película hablada, interpretada por un distinguido grupo de artistas, con un asunto enteramente nuevo.

... LA FIESTA DEL DIABLO es el acontecimiento más dramático del año, un film que nadie dejará de ver.

Un film Paramount todo hablado en español.

... la historia de una mujer a quien el destino arrastra hacia el torbellino de la tragedia.

... la historia de la misma mujer que se rió del amor con una lágrima en el corazón.

... película hablada, interpretada por un distinguido grupo de artistas, con un asunto enteramente nuevo.

... LA FIESTA DEL DIABLO es el acontecimiento más dramático del año, un film que nadie dejará de ver.

Un film Paramount todo hablado en español.

... la historia de una mujer a quien el destino arrastra hacia el torbellino de la tragedia.

... la historia de la misma mujer que se rió del amor con una lágrima en el corazón.

... película hablada, interpretada por un distinguido grupo de artistas, con un asunto enteramente nuevo.

... LA FIESTA DEL DIABLO es el acontecimiento más dramático del año, un film que nadie dejará de ver.

Un film Paramount todo hablado en español.

nisas dan lugar a goteras en el interior del edificio, e indica la conveniencia de una seria revisión.

El arquitecto señor Carquó realizará inmediatamente la revisión indicada.

El señor Ferrer pide se active la celebración de la subasta de los pabellones de nichos a perpetuidad en el cementerio de Torrero.

MOCIONES

Hemos dado cuenta de dos de las mociones presentadas ayer.

Una, del señor Vera, proponiendo el arreglo de la marquesina del teatro Principal.

Otra, del señor Soláns, que propone se pongan a la venta los solares propiedad del Ayuntamiento en el Campo Sepulcro que no hayan de ser utilizados para ubicación de las viviendas destinadas a funcionarios municipales.

El señor Arbeloa propone en otra moción que se rebaje en un veinticinco por ciento el arbitrio de aguas en los asilos y colegios destinados a la enseñanza gratuita.

Todas ellas tomáronse en consideración, pasando a estudio de las Comisiones correspondientes.

"PUBLICACIONES GOYA"

Esta es la organización que acudida el señor Royo Barandiarán, la cual va a publicar muy pronto el primer volumen de la serie de obras de autores aragoneses que se propone editar.

De la distribución de estos libros se ha encargado la Sociedad Ibero Americana de Publicaciones.

Mejor que cuanto pudiéramos decir de la "Publicaciones Goya", ya expresado en estas líneas que copiamos de un plegable, en el que se expresa esta idea:

"Para ello —se dice— nada mejor que el fomento de buenos libros, pero nada también más difícil que el propagarlos a causa de dificultades conocidas, entre las que son de notar los gustos contrapuestos del público que ha de leerlos, el deseo del autor que ha de darles vida y el propósito de los editores por defender su negocio.

Pretendemos, aun con la modestia de nuestros medios, el coordinar esas fuerzas básicas para cumplir con nuestro programa. Consistirá éste en publicar libros de interés y amenidad, que ambas cosas demanda el lector.

Presentarlos de una manera atractiva, propagarlos y difundirlos en los centros culturales y en el hogar. Nuestra empresa nace regional y sus primeras iniciativas han de tender a lo nuestro por ser poco cultivado; es decir, a editar libros de autores aragoneses o de los que, no siéndolo, hubieran tratado temas o asuntos de nuestra región".

Como no existe, cual en otras regiones, una colección de autores aragoneses, cosa anómala dada la importancia que Aragón tiene en todos los aspectos, no debe extrañar la buena acogida con que se ha recibido esta biblioteca en todos los medios intelectuales.

Figuras destacadas de esta tierra como don Darío Pérez, don Antonio Royo Villanova, don Salvador Mingujón, don Benjamín Jarnés, don Ricardo del Arco y don Santiago Ramón y Cajal, han dado calor a esta obra. De todos ninguno cual el ilustre sabio, quien ha iniciado estas publicaciones con una obra suya, de la que nos ocuparemos con la extensión que merece.

Avaloran este libro dibujos de Gazo, González-Bernal y Acín. Con ello se demuestra también que "Publicaciones Goya" no es sólo amparadora de las letras regionales, sino también del Arte.

Con tan buenos auspicios nace que se ha llegado a formar un Consejo consultivo".

DR. ALONSO LEJ

Profesor de la Facultad de Medicina

GARGANTA - HARRIZ - OIDO

Alfonso I, 2, pinal

(entrada, Torre Nueva, 44)

VISTA

¿Quiere conservarla, si ya la posee?

¿Quiere adquirirla, si ya la falta?

ES FACIL Encargue sus lentes y gafas en

LA ORIENTAL. — Coso, número 55

# LA FIESTA DEL DIABLO

Carmen Larrabetti.  
Tony D'Algy.  
Félix de Pomés.

Próximamente, en el

## Aristocrático Salón Doré

# DE PITON A PITON

## MAÑANA, EN MADRID

Los aficionados madrileños "disfrutarán" mañana de una bonita novillada para quedarse en casa.

José Pastor, el Aldeano, Natalio Sacristán Fuentes y Piles despacharán seis novillos de Pérez de la Concha y dos de Galache.

La combinación parece hecha por algún enemigo de las corridas.

## MAÑANA, EN MALAGA

En la plaza de Málaga se celebrará mañana una corrida de toros.

Actuarán de matadores "Gitanillo de Triana", Vicente Barrera y Domingo Ortega, que han de vérselas con toros de los que fueron de Albaserada.

## LA DE PASCUA, EN VALLADOLID

El día 5 de abril se celebrará una novillada en Valladolid (Empresa Pagés.)

Los matadores serán Alfredo Corrochano, Quinito Caldentey y José de la Cal.

Los novillos pertenecen a la ganadería de don Germán Pimentel Gamazo.

## LA DE FERIA, EN TALAVERA

El 16 de mayo se dará en Talavera de la Reina una corrida de toros con motivo de la feria.

Han comprado toros de Santos—de los que fueron de Antonio Fuentes—y contratado a Nicanor Villalta, "Nifio de la Palma" y "Revertito", para estoquearlos.

## EL DOMINGO DE RAMOS, EN TOLEDO

"Dominguín" ha organizado para el día 29 del corriente, domingo de Ramos, una corrida de toros en Toledo.

Y está integrada por los mismos elementos que el cartel del día de la alternativa; esto es, toros de Albaserada para "Gitanillo de Triana", Barrera y Domingo Ortega.

Como irán muchos aficionados de Madrid, a Domingo Ortega no le conviene olvidar que ese día es Domingo de palmas.

## UNA EXTRAORDINARIA EN VALENCIA

El jueves de la próxima semana, día 26, se celebrará en Valencia una corrida extraordinaria, en vista del clamoroso triunfo de Ortega el día de su presentación.

La corrida será un "mano a mano" con Vicente Barrera, y el ganado pertenecerá al conde de Antillón.

Ante el anuncio de la reaparición de Domingo Ortega los aficionados valencianos están alborozados.

## CORROCHANO Y BILBAO

También en Bilbao se organiza otra función para recompensar un triunfo. Este fué el de Corrochano el domingo último.

La novillada que se organiza para en breve tendrá como base Alfredito, más "Chiquito de la Audiencia" y otro.

## "VALENCIA II" Y "MELLA"

Hemos recibido una carta firmada por Victoriano Roger, "Valencia II", en la que ruega se rectifique la noticia, por ser absolutamente falsa, de que él tuviese una cuestión personal en Caracas con el banderillero "Mella".

Nos alegramos de que tal cosa no ocurriera; pero no podemos rectificar

la noticia por la sencilla razón de que en este periódico no la publicamos.

Y la carta va dirigida a los diarios y semanarios que publicaron el "bullo".

## MAÑANA, EN BARCELONA

Este es el cartel de la novillada de mañana en Barcelona:

Seis novillos de don Antonio y don Ignacio Sánchez, para "Carnicerito de Méjico", "Chiquito de la Audiencia" y Manolo Fuentes Bejarano.

## MAÑANA, EN ALAGON

Un cartel muy interesante han organizado para mañana en Alagón, a base de Paco Cester.

Serán lidiados tres novillos de Alaiza, dos para Cester y uno para el novillero de Alagón Andrés Duarte.

Hay gran animación para esta función y, si el tiempo ayuda, también de Zaragoza irán muchos aficionados, pues habrá servicio de autobuses que saldrán después de la hora de comer.

Que tengan suerte los organizadores.

DON INDALECIO

## Una nueva obra de Benlliure



Mariano Benlliure, el gran escultor, ha realizado esta magnífica escultura religiosa, que la crítica considera como la obra cumbre del genial artista. Se trata de un "paso" que ha de enriquecer la famosa procesion del Viernes Santo en Zamora.

(Foto. Contreras y Vilaseca)

## Intereses del Magisterio nacional

### MAESTROS INTERINOS Y SUSTITUTOS, TODOS: ALERTA

Creo oportuno hacerlos a todos las siguientes indicaciones, aunque muchos ya estaréis de vuelta:

Es la ocasión propicia (así lo entiendo) de dirigirnos todos, sin dejar uno solo de hacerlo, al excelentísimo señor don José Gascón y Marín, ministro de nuestro ramo, en súplica de que nos sean reconocidos los servicios que tenemos prestados para ingresar en propiedad.

Al amparo del real decreto de 25 de octubre último, han ingresado algunos; muchos que no aprobaron las últimas oposiciones libres celebradas han ingresado nada menos que en el primer escalafón; anteriormente, se repuso a los compañeros con certificado de aptitud y primeramente se hicieron unas listas dando cabida a todos los que tenían prestados servicios interinos, muchos de ellos, y eso es lo de menos, con inferioridad de título con respecto a alguno de nosotros. Creo que nosotros no somos menos que ninguno de los compañeros ingresados por los medios antes expresados. Es lo que se ha hecho en otros ramos de la Administración con los empleados interinos y ello no supone ninguna nueva carga para el Erario público.

La nobleza de alma aragonesa del excelentísimo señor Gascón y Marín y la justicia de nuestra petición nos hará triunfar, porque en su frente está grabada esa bendita palabra de que tan hambrientos estamos y que es norma de todos sus actos: justicia.

Hacedlo como yo lo hice con fecha 16 del corriente.

Os abraza a todos vuestro compañero Eduardo Grañell Sampietro. Pucyo de Santa Cruz, a 18 de marzo de 1931.

### A LOS OPOSITORES Y NORMALISTAS

Recibimos una nota que dice así: "Los normalistas de esta ciudad convocan a una reunión que se celebrará mañana domingo, a las once, en una de las dependencias de la Escuela Normal de Maestros, a todos los opositores y normalistas de ambos sexos. No dudando de la asistencia de las siempre atentas normalistas.

Los puntos a tratar son de sumo interés, puesto que se gestionará nuestra unión con los compañeros de otras provincias, a fin de pedir en conexión mejoras hartas justas en la situación actual de nuestra honrosa carrera".

## NOTAS DE HACIENDA

### LA MEMORIA DEL TRIBUNAL DE CUENTAS DEL REINO

Por el Tribunal de Cuentas del Reino, ateniéndose a lo preceptuado, se publica la Memoria anual que en su día elevará a las Cortes.

Se trata del estudio hecho de los presupuestos del Estado y sus liquidaciones correspondientes a los años 1928 y 1929.

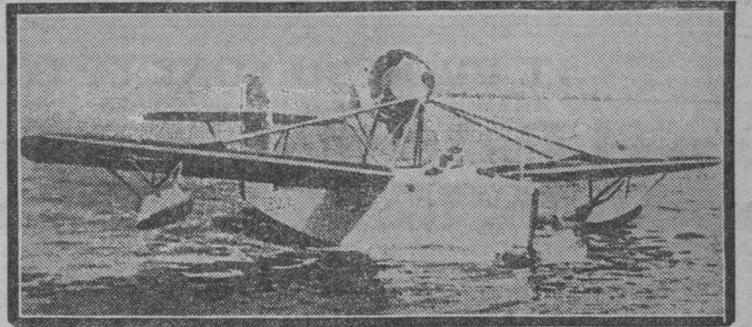
### CUPONES EXTRAVIADOS

Por la Dirección General de la Deuda y Clases Pasivas se ha dado cuenta del extravío del cupón de la Deuda perpetua del 4 por 100, vencimiento del 1.º de octubre del 1930, serie A, núm. 5.431.

### Agencia REY-SOLER--Coso, S

Cambios rápidos de muebles, para dentro y fuera de la capital trasladados en autocamiones carroads

# EL AVION RUIDOSO



Con este modelo, "maqueta" mejor de avión-cohete, se intentó una velocidad de 800 millas por hora, pero se estrelló en el primer ensayo, ahogando prematuramente las ilusiones del inventor.

## REPORTAJE RELAMPAGO

### El timo del hallazgo

A cualquier hora. Vais paseando por una céntrica calle. Se aproxima a vosotros un muchacho de aspecto golfillo que os pregunta misterioso:

—¿Quiere usted comprarme una sortija que acabo de encontrar?

Es el anzuelo. Si pensáis como los que se quejan de ser víctimas en el timo de las limosnas, aguzáis el oído ante la oferta del golfillo y os torcéis hacia una bocacalle para responderle mejor:

—Bien, ¡A ver tu sortija!

—No sé lo que valdrá, pero como no quiero preguntarlo para que no me la quiten, ¡si me da dos duros se la doy...!

Dos duros. Miráis los brillantes que lleva y que se os antojan buenos. Un golfillo que se encuentra una sortija no puede calcular el valor del hallazgo. ¡A lo mejor...!

Si regateáis, llegaréis a ofrecerle cinco pesetas, pensando que a nada las debe valer... y ¡no resulta mal el negocio!

Pero el negocio, verdaderamente, es para el golfillo, que ha ideado este nuevo truco para explotar la afición a comprar gangas. Las sortijas las adquiere él en el noventa y cinco. Sabe que hay muchos hombres que creen en el hallazgo de sortijas de brillantes, cuando las únicas que se pierden hoy son algunas alianzas matrimoniales... Y el afán de comprar bien proporciona al pillete un buen jornal.

Delito no hay. Es un negocio "honrado". Quien se encuentra una sortija que quiere vender no está obligado a indagar quién fué el comprador. Desde que descubrimos las Américas se ha inculcado en las gentes la teoría de que todo lo que encontramos debe ser nuestro.

Ahora bien: en la superchería del pillete encontramos la iniciación de un negocio en gran escala.

Dentro de poco saldrán hombres que se encontrarán en las calles carteras de ministro o subsecretarias, y os las querrán vender haciéndolas pasar por buenas.

Estáis a tiempo de desconfiar.

## ANIMALES IMPORTADOS

### El zoos-parque berlinés



Fuera de su tierra, lejos de la calma aparente, pero augusta, de la selva de donde los arrebataron, aclimatados los animales en Berlín, hacen su vida, "crecen y se multiplican". Ved un hipopótamo recién nacido.

### El Ayuntamiento estudia el modo de dar satisfacción a los deseos de los taxistas

Ayer se reunió el alcalde con los ponentes nombrados por las Comisiones de Fomento y Gobernación y el jefe de la Guardia municipal, señor Lloré, para tratar de las peticiones de los taxistas referentes al servicio público.

Las peticiones formuladas, referentes a la limitación del servicio, supresión de la tarifa de cuarenta céntimos, nombramiento de un concejal delegado y aumento de el precio de la parada fueron estudiadas detenidamente por la Comisión, que se reunirá de nuevo para terminar este asunto.

**FUNERARIA PINTAO**  
San Pablo, 42 - Teléfono 30-82

**GOMAS HIGIENICAS**  
La Casa que más vende en Aragón.  
LA HIGIENICA. — San Lorenzo, 5.

# TEATRO CIRCO

Hoy y mañana, últimos días, **IMPERIO ARGENTINA** en su moderna creación, hablada y cantada en español,

# CINOPOLIS

Escuche usted a Imperio Argentina cantar "Mi caballo murió". Hoy sesiones a las cinco, siete, nueve y once.

**GANARA USTED MAS VENDIENDO MENOS** sin restar numerario a su negocio

¿Cómo?

Consulte sin

Rpartado núm. 142



¿Por qué?

compromiso al

COSO, 81.-Tel. 20-71

Sucursal en Valencia: Plaza de Castelar, 18

# Aristocrático Salón Doré

Un éxito más ha alcanzado la ideal creadora de "El desfile del amor",

## Jeanette Mac Donald

en la protagonista de su nuevo film

# La novia 66

Inspiradas canciones originales del checoslovaco Rudolf Friml, autor predilecto del público del Broadway.

Hoy sesiones a las cinco, siete, nueve y once.

Próximamente, LA FIESTA DEL DIABLO. Es un film Paramount totalmente hablado en español.

## Oportunidad para joven

activo, trabajador y que quiera dedicarse a la venta de nuestros artículos en plaza, y sobre todo nuestras legítimas máquinas de escribir UNDERWOOD. — Presentarse el lunes, 23 de marzo, a la

**Compañía Mecanográfica Guillermo Trúniger, S. A.**  
CALLE DE ALFONSO I, NUM. 27, ENTRESUELO DERECHA

# INFORMACIONES DE MADRID

## EL PROCESO CONTRA LOS FIRMANTES DEL MANIFIESTO DE DICIEMBRE

### En el Palacio de Justicia, con un lujo de precauciones desmedido, han comenzado las sesiones del Consejo de guerra. suspendiéndose la vista después del informe del fiscal

A la voz de "Audiencia pública" entraron en la sala trece de los mil que formaban cola y para evitar el maleficio se permitió la entrada al décimo cuarto

#### ANIMACION, EXPECTACION Y PRECAUCIONES EN LAS PROXIMIDADES DE LA CARCEL Y DEL PALACIO DE JUSTICIA

MADRID. — Durante toda la mañana reinó gran expectación ante el comienzo de la vista de la causa seguida contra los firmantes del manifiesto revolucionario del mes de diciembre.

Las autoridades habían adoptado grandes precauciones, pudiendo asegurarse que todas las fuerzas disponibles de Seguridad, Policía y benemérita se habían distribuido en los alrededores de la Cárcel Modelo y del Palacio de Justicia.

#### LUJO DE PRECAUCIONES

MADRID. — A las dos y media de la tarde el Palacio de Justicia fué materialmente rodeado de fuerzas que impedían al público circular por los jardincillos, y por la calle del Marqués de la Ensenada tampoco era permitido detenerse a los transeúntes.

En la Audiencia fueron suspendidos los señalamientos para hoy y para el lunes próximo.

#### LOS PROCESADOS SE NIEGAN A SALIR DE LA CARCEL SI NO ES ACOMPAÑADOS DE SUS DEFENSORES

A la una de la tarde se presentaron en la Cárcel Modelo fuerzas de la Guardia civil con objeto de conducir a los presos al Tribunal Supremo.

Los detenidos protestaron diciendo que ellos no salían de la cárcel hasta las dos de la tarde, a cuya hora estarían presentes sus defensores.

En vista de esta actitud el director de la prisión llamó por teléfono al señor Ossorio y Gallardo rogándole que se presentase en la prisión.

El señor Ossorio, a su vez, telefonó a sus compañeros de defensa comunicándoles lo ocurrido.

#### UN CAPITAN DE SEGURIDAD SE OPONE A QUE LOS FOTOGRAFOS IMPRESIONEN PLACAS EN EL PATIO DE LA CARCEL

Al llegar los periodistas a la cárcel se encontraron el edificio completamente tomado por la fuerza pública.

Después de vencer grandes dificultades lograron llegar hasta el primer patio de la prisión, donde se encontraron a los jefes de la Guardia civil, orden público y policía.

Al intentar los fotógrafos tirar algunas placas un capitán de Seguridad, en forma descompuesta, obligó a los reporteros gráficos a retirarse.

#### EL TRASLADO DE LOS PRESOS AL TRIBUNAL SUPREMO SE HA VERIFICADO CON GRANDES PRECAUCIONES

Al ser sacados los presos señores Alcalá Zamora, Largo Caballero, Fernando de los Ríos y Maura, acompañados de sus defensores, departían todos animadamente.

Minutos después de las dos ocuparon el primer automóvil los señores Ossorio y Gallardo, Alcalá Zamora, Miguel Maura y Bergamín.

Abrió marcha una moto con sidentar en la que iban dos guardias de orden público, sentados de espalda.

A ambos lados del coche de los presos, dos motos más, ocupadas por

guardias, y detrás un automóvil ocupado por policías.

Más tarde salieron los demás presos, todos con el mismo aparato de fuerza.

Durante todo el trayecto hasta el Palacio de Justicia se habían adoptado grandes precauciones.

Por el patio del Tribunal industrial penetraron los procesados y desde allí subieron a la Audiencia, trasladándose después por un puentecillo al Tribunal Supremo, donde quedaron en la sala llamada de magistrados.

Los defensores se lamentaron, en su conversación con los periodistas, del lujo de precauciones desplegado, pues dentro del Tribunal Supremo había gran cantidad de Guardia civil y Policía.

#### NUMEROSAS SEÑORAS Y SEÑORITAS ASISTEN A LA VISTA DE LA CAUSA

A las dos y media de la tarde se permitió el acceso a la sala a las personas que eran portadoras de invitación y a los abogados con toga.

Ante el patio de acceso a la sala había situadas parejas de la Guardia civil, y en el interior del salón guardaba el orden un teniente coronel del Consejo Supremo de Guerra y Marina.

La sala se hallaba ocupada por señoras y señoritas, algunos familiares de los procesados y los abogados defensores.

#### SE CONSTITUYE EL TRIBUNAL

A las tres y cinco de la tarde quedó constituido el tribunal en la siguiente forma:

Presidente, el teniente general don Ricardo Burguete, y vocales los tenientes generales Ardanaz y Artífano, almirante Enríquez, generales de división Bermúdez de Castro, Jimeno Acosta, Mauro y Ruiz Trillo; vicealmirante Núñez y Sánchez; consejeros togados de Ejército señores Renega, marqués de Arlanza, García Otermín y Sagüer; los consejeros togados de la Armada señores García Parreño—que ha sido juez instructor del proceso—y Fernández de Castro.

A la derecha de los magistrados se colocó el fiscal togado don Valeriano Villanueva.

En el centro del estrado, dando frente a la presidencia, se hallaba el secretario de la causa, don Ramón Pinal, auxiliado por los secretarios relatores teniente auditor de la Armada don Vicente García Cervino y del Ejército, don Fernando Alaman.

Una vez constituido el tribunal pasaron los defensores, que ocuparon un estrado a la izquierda del tribunal.

#### LOS "COLISTAS" PROTESTAN DE QUE SE PERMITA LA ENTRADA A TRECE PERSONAS, Y ANTE LA INSISTENCIA DE LAS SUPERSTICIONES SE AUTORIZA LA ENTRADA DEL NUMERO CATORCE

Momentos después de constituirse el tribunal, el presidente dió la voz de "Audiencia pública".

Ante la puerta del salón había una "cola" en la que aguardaban más de mil personas el momento de entrar en el salón.

Se abrió la puerta, produciéndose un movimiento de expectación.

En el salón, después de los que eran portadores de invitación, sólo se permitió la entrada a trece personas de las que aguardaban.

Como alguien hizo notar que el número era fatídico, se permitió la entrada a uno más para que fuesen catorce.

#### LOS ABOGADOS Y EL PUBLICO PERMANECEN EN PIE HASTA QUE LOS PROCESADOS OCUPAN EL ESCAÑO

A continuación el presidente del Tribunal da orden de que pasen los procesados.

Transcurrido un minuto, aparecen por el siguiente orden:

Largo Caballero, Miguel Maura, Fernando de los Ríos, Casares Quiroga, Alvaro de Albornoz y Niceto Alcalá Zamora.

Apenas todos en la sala, antes de subir a los estrados, los abogados defensores, los letrados que ocupan estrado y el público todo, se ponen en pie y así permanecen hasta que los procesados se sientan en dos escaños situados detrás de los secretarios relatores.

Todos los procesados visten traje azul marino del mismo tono.

En los escaños ocuparon asiento por el siguiente orden: En un mismo banco, Largo Caballero, Alcalá Zamora y Fernando de los Ríos, y a continuación, en un segundo banco, Maura, Alvaro de Albornoz y Casares.

#### COMIENZA LA LECTURA DE LAS ACTUACIONES

Una vez sentados los procesados, el presidente ordenó la lectura de las actuaciones y el señor Urizar, como secretario relator, empezó la lectura del rollo.

Se inició el procedimiento el 16 de diciembre de 1930, a consecuencia de un oficio del director general de Seguridad remitido a la Capitanía general, por estar declarado el estado de guerra.

El manifiesto fué impreso y firmado por las personalidades que figuran al pie, entre las que se encuentran los procesados.

Se da lectura al manifiesto ya conocido y a continuación a la declaración de don Niceto Alcalá Zamora.

## UNA NOCHE ROMANTICA

por  
ROD LA ROCQUE,  
CONRAD NAGEL  
y  
LILLIAN GISH

Lunes, estreno

### Cinema Alhambra

#### EL DOCUMENTO RESPONDE AL TEXTO QUE SE APROBO—DICE ALCALA ZAMORA

En su declaración Alcalá Zamora dice que el documento responde al aprobado por él y autorizado con su firma, que figura la primera, para corresponder al honor que le habían hecho sus compañeros, adjudicándole la presidencia del Gobierno.

Supone que el manifiesto se habría publicado el día 15 de diciembre, sin poderlo precisar por haber sido detenido el día 12.

Afirma que celebraron reuniones durante dos meses, en las cuales se ocuparon de buscar solución de gobierno y de orden para todos los problemas planteados en España.

Una vez estudiado se convino la redacción de dicho documento, índice de los propósitos y aspiraciones con relación a los problemas de España.

Del manifiesto se sacaron tres o cuatro copias a máquina y no se llegó a la materialidad de estampar la firma por la mutua confianza que reinaba entre todos.

#### LA DECLARACION DE DON MIGUEL MAURA

A continuación se da lectura a la declaración prestada por don Miguel Maura.

Reconoce también el texto del manifiesto e ignora cuándo se publicó, por haber sido detenido el día 14.

Coincide con el señor Alcalá Zamora en todos los extremos.

#### ¿DONDE SE IMPRIMIO EL MANIFIESTO?

Se lee después una declaración indagatoria de Alcalá Zamora y Miguel Maura acerca de dónde se imprimió el manifiesto.

Estos desconocen quiénes pudieron realizar estos propósitos, y que fueron detenidos antes de llegar a realizarlos ellos mismos.

#### LA DECLARACION DE LARGO CABALLERO

Largo Caballero dice que no estuvo presente en las reuniones anteriores al manifiesto, que una vez conocido éste aceptó su contenido y autorizó para que figurase su nombre.

Tampoco sabe en la forma que pudo realizarse su publicación.

#### FERNANDO DE LOS RIOS COINCIDE CON LOS ANTERIORES

Don Fernando de los Ríos se expresa en análogos términos respecto al manifiesto. Dice que estaba conforme con él como la primera forma que se le ofrecía de colaborar a un movimiento cuya adopción se le había pedido expresamente por fuerzas militares cuya representación ostentaban las personas que se le acercaron para requerir su colaboración.

#### LA EXTRAÑEZA DE SANCHEZ ROMAN POR NO FIGURAR ENTRE LOS FIRMANTES

A continuación fué leído el escrito presentado al Juzgado militar por don Felipe Sánchez Román, en que exponía su extrañeza al ver que entre las firmas del manifiesto no figuraba la suya.

Se mostró conforme con el mismo e identificado con la intención y con

el propósito y pedía que se tuviera su firma por estampada en el manifiesto.

Terminó pidiendo que se le incluyera en el proceso.

Se leyó la declaración de Sánchez Román, en la que ratifica lo dicho en el escrito y añade que colaboró con los firmantes del mismo para llegar al fin que aquéllos se proponían.

#### UN OFICIO DE LA DIRECCION GENERAL DE SEGURIDAD

Figura a continuación en el rollo un oficio de la Dirección General de Seguridad en el que se comunica que habían ingresado en la prisión celular de la corte don Eduardo Ortega y Gasset, don Antonio Lezama y los señores Giralt, Escudero Rotellar, Palomo, Cremades, Barcia, don Alfonso Hernández, Miguel Maura, Alcalá Zamora, Sánchez Juste, Francisco García Prieto, Morán Pérez y Vilar Ocaña.

Se leen nuevas declaraciones de Largo Caballero y Fernando de los Ríos ratificándose en las declaraciones anteriormente prestadas.

#### UN DECRETO DEL CAPITAN GENERAL

Se lee un decreto del capitán general, acordando remitir las actuaciones al Supremo, por aparecer entre los procesados Largo Caballero, consejero de Estado.

#### LA DECLARACION DEL GENERAL RIQUELME

Se lee la declaración del general Riquelme, en la que manifiesta la forma en que fué detenido el 7 de diciembre.

Dice que fué a Alicante el día 13 acompañando a su hermano político don Manuel Ojeda, que padecía un ataque de reuma, por cuyo motivo marchaba a la Costa de Levante.

Añade que se prestó a acompañarle porque, por haber sido gobernador militar de Alicante, conocía bien la región y podía indicarle los mejores sitios para su curación.

Explica la forma en que realizó el viaje hasta Játiva y afirma que no pudo seguir su viaje a Denia y Alicante ante los rumores de huelga general para el día 15 de diciembre.

Siguió más tarde hasta Játiva y al enterarse de la huelga general en Valencia y de los sucesos desarrollados en Jaca y Madrid, volvió a la Corte a última hora del día 16 y fué detenido al día siguiente.

#### OTRAS DECLARACIONES

Fueron leídas las declaraciones de Julián Rubio y José Ortiz, en las que dicen que no fueron requeridos para tomar parte en actos que pudieran afectar a la disciplina.

#### LARGO CABALLERO FUE REQUERIDO POR DIVERSOS ELEMENTOS PARA QUE SU FIRMA APARECIERE EN EL MANIFIESTO

A continuación se lee una nueva declaración del señor Largo Caballero, en la que hace constar su carácter de consejero de Estado.

Sostiene que fué requerido por elementos de orden militar y civil para que su firma apareciese en el manifiesto, pero que había comprometido su palabra de honor y no podía denunciar a los militares aludi-

## NUEVOS ALMACENES DE ARAGON

# P. CATIVIOLA

## CALZADO SELECTO

Recibidas las últimas creaciones para

Señora      Caballero      Niño

PRECIOS MUY REDUCIDOS

dos, aunque sí podía decir que se trataba de generales y de jefes y oficiales de todas las Armas y Cuerpos pertenecientes a diversas guarniciones. (Gran sensación).

#### LAS DECLARACIONES DE OTROS PROCESADOS

Don Eduardo Ortega y Gasset dice que fué detenido el 26 de diciembre y que ignoraba que hubieran de producirse los sucesos.

Asimismo dice ignorar los elementos militares y civiles que se hallaban complicados.

El señor Lezama dice que sólo iba al Ateneo con fines culturales.

Añade que tenía noticias de que entre los elementos militares y civiles existían relaciones para preparar y ejecutar la rebelión, pero que no cita nombres por estimar que esto sería una delación.

También se leyó la declaración del señor Giral, el cual afirma no haber tenido noticia del manifiesto hasta su ingreso en la prisión.

Lo mismo dice José Escudero. En el mismo sentido declaran otros detenidos.

Don Manuel Ojeda confirma la declaración del general Riquelme.

Se da lectura a una nueva declaración de don Felipe Sánchez Román, en la que repite las manifestaciones hechas anteriormente.

#### UNA NUEVA DECLARACION DE ALCALA ZAMORA

Se procede a la lectura de una nueva declaración del señor Alcalá Zamora, en la que manifiesta que se redactaron tres proyectos, coincidentes todos en el fondo, y se eligió la redacción del que aparece en autos.

Afirma que existían núcleos de afirmación y protesta militar que engrosaron y establecieron contacto con los elementos civiles, y a éstos se les quiso dar causa y dirección gubernamental para caso de triunfo.

#### EN LAS DECLARACIONES DE MIGUEL MAURA NIEGA QUE LAS REUNIONES SE CELEBRARAN EN EL ATENEU

A continuación se lee una declaración de don Miguel Maura, en la que niega que las reuniones se celebraran en el Ateneo.

Se leen también nuevas declaraciones de don Fernando de los Ríos, y otra del hermano de Lerroux, que

dice ignorar dónde se encuentra don Alejandro.

Otra de las declaraciones es de don Rafael Sánchez Guerra, que dice ignorar si se celebraban o no reuniones de carácter político para recabar la colaboración de los elementos militares.

Se leen otras varias declaraciones, incluso una de Galarza y otra de Alvaro de Albornoz.

#### EL FISCAL TOGADO DEL SUPREMO DICE QUE ESTA CAUSA DEBE LIMITARSE A LA RESPONSABILIDAD DE LOS FIRMANTES DEL MANIFIESTO

A continuación se da lectura a un escrito del fiscal togado del Consejo Supremo de Ejército, en el que expone que conforme con el art. 126 del Código de Justicia militar, la presente causa debe limitarse a la responsabilidad que pueden haber contraído los firmantes del manifiesto, reservando la relación con los demás procesados a las autoridades judiciales que en cada caso correspondan.

Se da lectura al acuerdo del Consejo conforme con este sentido del fiscal.

#### UNAS DECLARACIONES DEL SEÑOR CASARES

Sigue la lectura del apuntamiento, incluso la declaración del señor Casares, el cual dice que fué a Jaca por orden de Alcalá Zamora y allí fué detenido.

Añade que en Jaca no observó ni advirtió, al conversar con Galán, que éste tuviera ideas comunistas.

Dice que el Comité tenía relaciones con numerosos militares.

#### LAS DEFENSAS PIDEN LA ABSOLUCION DE LOS PROCESADOS

Se leen también las conclusiones del fiscal y las peticiones y conclusiones de las defensas.

Estas piden la absolución, alegando que los procesados pretendieron dar normas jurídicas al movimiento revolucionario latente en España.

Querían un cambio sin convulsiones, para evitar una perturbación anárquica.

#### SE SUSPENDE LA VISTA DURANTE QUINCE MINUTOS

Por último se leen las declaraciones de varios testigos y se suspende la vista durante quince minutos.

Cuando el señor Alcalá Zamora ordenó la publicación del manifiesto ya había estallado el movimiento de Jaca y todavía no el señalado para el día 15. Los procesados están incurso en el delito de conspiración para rebelión militar, definido en el artículo 241 del Código de Justicia militar.

Después el fiscal hace una larga disertación jurídica sobre la conspiración y la rebelión, con numerosas citas del Código de Justicia militar.

Advierte que los procesados no se limitaron a redactar el manifiesto, sino que prepararon la conspiración. Expone las sanciones que deben aplicarse y que debe ser la inmediata inferior a la pena de muerte para el jefe de la conspiración y la inmediata inferior a la reclusión perpetua para los demás complicados.

Añade que para los hechos comprendidos en este caso no hay pena taxativa y concreta como consecuencia de las declaraciones que formulan acerca de la interpretación del Código.

Considera que aun cuando ha producido daños al país la actitud de los procesados, también es cierto que, pensando éstos en una victoria fácil, no creyeron que pudieran haber grandes perturbaciones ni derramamiento de sangre.

Por eso lo ocurrido no ha llegado a ser tan grave ni el mal tan grande como en otras luchas interiores que se han registrado en España.

Examina la situación de cada procesado y dice que en el señor Alcalá Zamora no se advierte su actuación constante, aunque sí se ve que es quien la dirige.

Los declarantes en autos han dicho que obraron por su mandato y de acuerdo con él.

Teniendo en cuenta estas circunstancias estima que debe imponerse la pena de quince años de reclusión, con inhabilitación en su primera parte. Para los restantes solicita la pena de ocho años.

Termina la lectura la acusación fiscal y se suspende la vista a las seis y media para reanudarla mañana por la mañana.

#### LOS PROCESADOS CONVERSAN CON SUS FAMILIAS

El público desfila haciendo comentarios favorables al curso de las tareas, distinguiéndose las señoras que cruzan amables saludos con conocidos y procesados; éstos, mezclados con el público, abandonan el salón y se dirigen al Colegio de Abogados, donde hablaron con sus familiares y amigos.

Luego marcharon en sus automóviles particulares, trasladándolos a la cárcel con las mismas precauciones que al llevarlos al Palacio de Justicia.

En los alrededores gran cantidad de público era contenido a duras penas por la policía.

Las precauciones adoptadas han sido tan extraordinarias como innecesarias.

#### LA CAUSA TERMINARA EL DOMINGO

Hoy comenzará la vista a las diez de la mañana; almorzarán en el decanato del Colegio de Abogados.

La vista terminará mañana, obediendo así a los deseos de que concluya antes de que aparezca en la "Gaceta" el decreto de restablecimiento de garantías constitucionales y levantamiento de la censura de Prensa.

#### UNA PROTESTA DE OSSORIO Y GALLARDO

El señor Ossorio y Gallardo ha hablado con el ministro de Gobernación, a quien hizo presente que creía innecesarias las precauciones adoptadas y pidió al ministro que mañana no se adopten, pues él respondía con su persona de que no se ha de alterar el orden en lo más mínimo.

#### El resumen de la jornada

##### UN NUEVO CONSEJO DE GUERRA

MADRID.—Hoy se ha celebrado un nuevo Consejo de guerra. Ya están lejos de la imaginación de los que venimos pulsando la actualidad día tras día los de la noche de San Juan, Ciudad Real y Valencia con José Sánchez Guerra en el banquillo.

Apenas hemos puesto punto final al Consejo de guerra constituido en Jaca, esta vez en el Palacio de Justicia llega a nuestros oídos el monótono bordoneo de las voces opacas de los relatores en la lectura del apuntamiento del sumario. Ni en Jaca ni en Madrid ha conturbado un

solo momento el espíritu de los procesados la calificación fiscal.

Hombres serenos y conscientes de su actos, a ninguno le abruma el peso del delito.

La misma sensación de tranquilidad ha irradiado al público, entre el que predominaban hoy numerosas señoritas.

Las hijas del duque de Maura, actual ministro de Trabajo, departían con su prima, hija del procesado don Miguel.

Las hijas de Niceto Alcalá Zamora felicitaron a su padre al entrar en la Sala, por celebrar hoy su fiesta onomástica.

Lo mismo que en Jaca sonó el nombre de Ramón Franco, encontrándose en el Tribunal su hermano don Francisco, hoy el relator citó dos veces el nombre del comandante don Ricardo Bргуete, hijo del presidente del Consejo de guerra.

Una sonrisa un poco socarrona, de padre, se dibujaba en el rostro del venerable general.

La más cálida emoción en la Sala se reflejó cuando los letrados que ocupaban el estrado se pusieron en pie al entrar los procesados, casi todos ellos, por su calidad de abogados, pertenecientes al Colegio.

La figura de Victoria Kent se destacaba entre las defensas.

Parece que este abogado, en su informe de mañana, dirá que no existe delito de rebelión, porque se carecía de autoridades legítimas.

Don Francisco Bergamín negará la conspiración para una rebelión militar.

El manifiesto no era más que un documento en el que unos hombres, con un perfecto derecho, se reunían para defender sus ideales.

#### Los periódicos dicen...

##### "LA VOZ" PIDE AMNISTIA

MADRID.—El periódico "La Voz" de Madrid comienza su información del Consejo de guerra con la palabra "Amnistía", diciendo que la pide sabiendo que interpreta el sentir de veintidós millones de españoles.

##### "HERALDO DE MADRID" HABLA DE UNA DESASTROSA GUERRA CIVIL...

MADRID.—"Heraldo de Madrid" dice que se ha repetido el nombre de un comandante. Se refiere al comandante Bргуete.

Este detalle y la presencia en el banquillo de los acusados de un hermano del actual ministro de Trabajo da a la vista un tono de país envuelto en la más inútil y desastrosa lucha: la guerra civil.

#### EL MINISTRO Y LOS TIRABUZONES

### El marqués de Alhucemas, hablando de la llegada del Sr. Alba, no quiere que se le hagan preguntas tendenciosas

#### Cree que lo verá, pero ignora sus propósitos

MADRID.—El ministro de Justicia estuvo conversando con los periodistas, con quienes habló de la llegada a la Corte del señor Alba y sobre las declaraciones que hizo éste ayer a la Prensa.

Uno de los reporteros le hizo ver que el señor Alba no había creído oportuno entonces concretar el grado de penetración que tenía con los constitucionalistas ni en qué puntos de su programa está de acuerdo con ellos.

El marqués de Alhucemas dijo a los periodistas que ya sabían que él era enemigo del tirabuzón, y por lo tanto, no lo debían emplear al preguntarle.

Dijo el ministro que creía que había hecho bien el señor Alba en venir a Madrid, porque así puede apreciar más de cerca la política.

—¿Le ha visitado usted?—le preguntaron los periodistas.

—No, pero creo que nos veremos—respondió el marqués de Alhucemas—, porque el señor Alba ha anunciado que piensa realizar algunas visitas, y yo tengo con él mucha amistad hasta el punto de que todas las veces que yo he ido a París hemos almorzado juntos.

—¿Se reunirán en seguida los constitucionalistas con el señor Alba?—preguntaron los periodistas.

—Lo ignoro—dijo el ministro de Justicia—, pero creo que no se reunirán hasta el lunes, porque el señor Bergamín está ahora muy atareado con el Consejo de guerra por el movimiento revolucionario de diciembre.

Los periodistas le preguntaron al marqués de Alhucemas qué efecto le habían producido las manifestaciones del señor Alba, y el ministro de Justicia repuso diciendo que Alba había dicho cuanto podía decir.

Cuántas veces he hablado con él, he defendido la necesidad de formar un partido fuerte dentro de la Monarquía.

#### LOS VIEJOS POLITICOS

### Alba ha recibido muchas visitas y se ha mostrado acorde con el programa de los constitucionalistas

#### Cuando terminen las conferencias se dará un manifiesto

##### UNA CONFERENCIA CON MELQUIADES ALVAREZ QUE DURA UNA HORA

MADRID.—El señor Alba ha recibido esta mañana numerosas visitas de amigos políticos y particulares en número de más de un centenar.

Después de almorzar marchó al domicilio de Melquiades Alvarez, con quien conferenció por espacio de una hora.

Alba se mostró de acuerdo con el programa de los constitucionalistas.

Examinó todas las cuestiones referentes al bloque constitucionalista y opinó que las constituyentes no se limiten a la convocatoria de Cortes, sino que en el programa debe haber soluciones para problemas más urgentes.

Se acordó celebrar una reunión con el señor Villanueva, que no se ha celebrado hoy por hallarse el señor Bergamín en el Supremo.

No se celebrará ninguna asamblea por ahora, y al terminar las reuniones...

Mantelerías de hilo, ropa de cama, cubiertas de seda, colchones, género blanco. No compre sin consultar precios en

CASA VELILLA GALO PONTE, 14 (Antes Audiencia)

nes se facilitará al público una nota-manifiesto.

##### EL SEÑOR CAMBO, A ZARAGOZA Y ALCAÑIZ

En el segundo expreso ha marchado a Zaragoza, desde donde irá a Alcañiz, don Francisco Cambó.

Desde Alcañiz emprenderá el regreso a Barcelona.

#### VARIOS ASUNTOS

### El rey ha firmado un suplemento de crédito con destino a los parados de Andalucía

##### PARA REMEDIAR LA CRISIS

MADRID.—La "Gaceta" publica una real orden firmada por el rey en Londres concediendo un suplemento de crédito al Ministerio de Fomento por un importe de 4.800.000 pesetas con destino a remediar la crisis obrera en el campo andaluz.

##### MUERTE DEL GENERAL CARBO

Esta mañana ha muerto el vicepresidente del Consejo Supremo del Ejército, general Carbo.

Presidió las sesiones en el Consejo de guerra para juzgar el complot de la noche de San Juan.

## Al reanudarse la vista de la causa el público, que ha permanecido sentado durante la constitución del tribunal, recibe en pie a los encartados

#### TODOS LOS PROCESADOS LLEGAN CON RETRASO

MADRID.—A las cinco y diez minutos de la tarde se reanudó la vista de la causa contra los firmantes del manifiesto.

Como no habían llegado todavía los procesados, el tribunal permaneció constituido mientras las señoras conversaban.

El tribunal siguió esperando durante algunos minutos.

Al fin llegaron los procesados muy sonrientes, menos Alvaro de Albornoz.

Dos minutos después se vió a éste que aparecía en la Sala diciendo al público:

—Hagan favor, señores, que voy a ocupar el banquillo.

#### LA ACTITUD DEL PUBLICO

En esta nueva entrada de los procesados el público se puso nuevamente en pie, como no había hecho al entrar el tribunal.

#### EL SEÑOR OSSORIO Y GALLARDO SOLICITA DEL TRIBUNAL QUE AUTORICE LA ENTRADA EN EL SALON A LOS ABOGADOS DEL COLEGIO DE MADRID

Don Angel Ossorio y Gallardo, que también llegó tarde, al ocupar su sitio pidió perdón al tribunal por haberle hecho esperar.

Después solicitó del presidente que permitiera la entrada a los abogados del Colegio.

El presidente asintió, pero como las puertas no se abrían, el señor Ossorio exclamó:

—Ya sé que Su Señoría ha dado orden; ahora sólo falta que le obedezca la policía.

(Murmullos, risas).

Por fin, se abre la puerta y entran en el salón los defensores

#### LA PRUEBA TESTIFICAL

Continúa la vista de la causa con la lectura de la prueba testifical, ratificándose en sus declaraciones Jo-

sé Lladó, Enrique Zarandíeta, Fernando Conde y Galarza.

Este, en una parte de su declaración, manifiesta lo siguiente:

—El manifiesto clandestino que me han presentado su letra es igual a la del periódico, también clandestino, "El Murciélagu", que era redactado en tiempos de la Dictadura por los después ministros señores Rodríguez de Viguri y Estrada.

(Gran sensación).

#### EL FISCAL, EN SU ACUSACION, NO RECONOCE EL MANIFIESTO COMO FIRMADO POR LOS PROCESADOS

El fiscal recoge las manifestaciones de los procesados, quienes se ratifican en los conceptos del manifiesto, aunque no lo reconoce como propio ni firmado por ellos.

Insiste en que las reuniones se debieron verificar en alguno de los domicilios de los encartados, declarándolos responsables del movimiento revolucionario, aunque le niegan la condición de comunista, con numerosos elementos militares, para establecer en España un estado de orden y derecho que creen ellos que sólo puede establecerse con la República. Luego hace referencia a otras declaraciones y diligencias que constan en los autos relacionados con la sublevación de Cuatro Vientos y el movimiento de Jaca, para decir que todo esto obedece a órdenes recibidas de Madrid.

Alude a las declaraciones del capitán Sediles sobre ciertas manifestaciones que le había hecho el capitán Galán.

Por el conjunto de las actuaciones resulta probado que los procesados figuraban en el Comité y debían dirigir un movimiento para cambiar el régimen.

Ninguno de ellos tomó parte activa en dicho movimiento.

# NOTICIAS DE TODA ESPAÑA

## NOTICIAS Y SUCEOS

### A consecuencia de los temporales quedan inundados los pueblos de Serna y Aldehuela

#### ENTIERRO DE LA VICTIMA DE UN ACCIDENTE AUTOMOVILISTICO

GUADALAJARA. — Se ha celebrado el entierro del teniente don Francisco Moreno, que falleció a consecuencia de las heridas recibidas en un accidente automovilístico.

#### INUNDACIONES EN LA PROVINCIA DE SALAMANCA

SALAMANCA. — A consecuencia del temporal de lluvias ha aumentado extraordinariamente el caudal del río Tormes.

Ante la amenaza de inundaciones se han adoptado precauciones. Comunican de Bara de Avila que en los pueblos de Aldehuela y Serna reina gran alarma.

#### LOS FERROVIARIOS ABANDONAN EL TRABAJO DURANTE DOS HORAS

ALMERIA. — A consecuencia del decreto de mejora de sueldo a los ferroviarios, y reducir en un cincuenta por ciento el interés aportado por el Estado.

A continuación se discutió la distribución de beneficios que presenta la base 12 del Estatuto.

Se expusieron varios criterios, entre ellos el de modificación del Estatuto respecto a la distribución de beneficios para aumentar y asegurar la aportación del Estado y limitar los de las Compañías.

Otro criterio era el de que se mantuvieran los créditos. Otro, según el cual, dentro de las prescripciones del Estatuto puedan adoptar las medidas necesarias para asegurar los beneficios del Estado y de las Compañías.

roviarios en la estación del Sur se fijó una circular de los andaluces anunciando que los aumentos al personal de la línea y mejora se limitan al personal fijo.

Alcanza a escasos empleados el aumento de cincuenta céntimos diarios. En señal de protesta el personal abandonó el trabajo durante dos horas.

Luego se reanudó el trabajo sin incidentes.

#### SE HUNDE UNA LANCHAS, AHOGANDOSE UNO DE SUS TRIPULANTES

EL FERROL. — Comunican de Cilleda que a causa de abrirse una vía de agua hundióse en el río una lancha que tripulaban tres hombres.

Uno de ellos, llamado Antonio Cerdido, fué arrastrado por la corriente, pereciendo ahogado.

#### MARINEROS SORPRENDIDOS POR EL TEMPORAL

EL FERROL. — El temporal sorprendió a la entrada de la ría Cedeira a varios marinos que se dedicaban a la recogida de mariscos.

Un golpe de mar arrastróles, viéndose en inminente peligro.

Consiguieron salvarlos una embarcación que acudió en su auxilio, siendo recogidos en lastimoso estado.

#### EL MAHARAJA DE INDORE

PALMA DE MALLORCA. — Esta mañana el maharajá de Indore ha visitado el Ayuntamiento, cambiándose entre él y el alcalde frases de cortesía.

#### UN ACTO DE PROTESTA DE LOS MINEROS EN TORRELAVEGA

SANTANDER. — En Torrelavega se celebró un mitin de la Asociación de mineros para protestar contra la Compañía asturiana por haber impuesto el trabajo a destajo. Asistieron tres mil obreros. Se puso un telegrama al presidente del Consejo pidiendo la libertad de los presos políticos.

#### DE LA FALSIFICACION DE BILLETES DE BANCO

VIGO. — La policía terminó sus trabajos de investigación para descubrir el paradero de los billetes falsos de cincuenta pesetas, que se afirma están ocultos en varios pueblos de Galicia, pero que no han sido hallados.

El juez que interviene en el proceso por la falsificación ha puesto hoy en libertad provisional a uno de los detenidos. El dependiente de la casa de cambio de Oliveira ha quedado por ahora a disposición del Juzgado.

#### CASERIO DESTRUIDO POR UN INCENDIO

SAN SEBASTIAN. — Comunican de Villabona que se ha declarado un incendio en el caserío de José Almarza, situado en el término de Zizurquil.

El fuerte viento hizo que el fuego adquiriese gran intensidad.

El caserío quedó casi destruido, pereciendo varios animales y quemándose aperos de labranza.

El incendio se produjo a consecuencia de una chispa desprendida de una fragua.

#### HALLAZGO DE UN CADAVER

BURGOS. — En el pueblo de Quintanilla San García ha sido encontrado el cadáver del pastor Laureano Abad González, de 55 años.

El Juzgado practica diligencias.

#### UNA CAMIONETA CAE POR UN TERRAPLEN, INCENDIANDOSE DESPUES

PAMPLONA. — En el kilómetro 11 de la carretera de Roncal, una camioneta de la matrícula de Barcelona conducida por José Sabaté, de 30 años, se precipitó por un terraplén de siete metros a consecuencia del reventón de un neumático.

El vehículo incendióse, así como el cargamento de ropas de punto que llevaba.

Se calculan las pérdidas en diecisiete mil pesetas.

El conductor y su ayudante resultaron ilesos, por haberse arrojado del vehículo.

#### RINEN DOS HERMANOS Y RESULTA HERIDO OTRO AL INTENTAR SEPARARLOS

BURGOS. — Esta mañana cuestio-

naron en su domicilio de Embajadores, 11, los hermanos Santos y Victoriano López. Como la cuestión se agrasie, intervinieron otros hermanos. Victoriano intentó agredir con una silla a Santos, y éste tiró un lance con una navaja a su hermano.

Victoriano desvió el golpe, que alcanzó a un hermano de ambos, llamado Cipriano, el cual sufre una herida en el hipocondrio derecho, de pronóstico reservado.

#### INFORMACION DE BARCELONA

### Al fugarse dos rateros, saltando desde un tejado de seis metros, uno de ellos queda muerto en la calle

#### LA ASAMBLEA DE DIPUTACIONES

BARCELONA. — Hoy han continuado las sesiones de la asamblea de Diputaciones.

El secretario dió lectura de un telegrama dirigido oportunamente al Gobierno pidiendo el indulto del capitán Sediles.

Fué discutido un proyecto del delegado de Lugo, que quedó sobre la mesa.

Se espera la llegada del señor Serrano Jovellar para presidir la sesión de clausura.

#### UNOS RATEROS SORPRENDIDOS

BARCELONA. — En las primeras horas de la madrugada de ayer un vigilante nocturno sorprendió a dos rateros que querían entrar en una fábrica por una claraboya.

El vigilante disparó su pistola, haciendo cinco descargas.

Los ladrones huyeron por los tejados para lanzarse por fin a la calle desde una altura de seis metros. Uno de ellos escapó, pero el otro quedó tendido en el suelo. No se sabe si murió a consecuencia de las heridas de la caída o si había sido alcanzado por uno de los disparos.

## DEL EXTRANJERO

### Contratan a un cantante que demuestra sus aptitudes artísticas por la radio

#### EN BUSCA DE UN AVIADOR YANQUI

COLON. — Doscientos aviones del ejército y marina de los Estados Unidos están haciendo exploraciones en la región de Panamá con objeto de encontrar al jefe piloto Harshman, del que no se tienen noticias desde el martes.

Se cree que se despistó y que ha aterrizado en la selva.

#### CONTRATAN A UN ARTISTA QUE DEMUESTRO SUS APTITUDES POR RADIO

LONDRES. — Hace pocos días fué contratado en la Sinagoga un cantante judío checo.

Para probar las facultades del artista éste cantó ante el micrófono unos Salmos que fueron oídos en Londres por los que le han contratado al apreciar por la radio sus dotes artísticas.

#### NUEVOS YACIMIENTOS DE ORO

SAN IGNACIO (Méjico). — Numerosos buscadores de oro han encontrado en la región de Mazatlan importantes yacimientos de oro.

Estos yacimientos, que pertenecen al bandido Heraclio Bernal, están próximos a una mina que comenzaron a explotar los españoles hace más de tres siglos.

#### LA LUCHA POR LA INDEPENDENCIA EN LA INDIA

PESHAWAR. — Cuando regresaban de un reconocimiento fuerzas militares inglesas se vieron atacadas por los afridis, quienes fueron rechazados con bajas. Dejaron en el campo cuatro muertos.

Las fuerzas británicas han sufrido la baja de un oficial y un solda-

#### DEL PAIS VASCO

### Ha sido aprobada la ampliación del puerto de Pasajes

#### UN TELEGRAMA DE LA CIERVA

SAN SEBASTIAN. — El presidente de la Diputación ha manifestado que había sido aprobado el expediente del puerto de Pasajes, que comprende proyectos de nuevos muelles, oficinas y adquisición de terrenos en Herrera.

#### ATROPELLADO POR UN AUTOMOVIL

SAN SEBASTIAN. — Un automóvil de la matrícula de Bilbao atropelló, cerca de Azpettia, a Santos Odria, de 67 años, que conducía un carretillo.

#### COMO SE APROVECHARA EL HIERRO DE UN BUQUE VIEJO

SAN SEBASTIAN. — Mañana llegará de Burdeos el vapor "Rousillon", de 10.000 toneladas, que fué construido en 1907, y que ha sido adquirido por la Compañía de vapores de Beasain, que lo desgazará, aprovechándose del hierro del buque.

#### CONSECUENCIAS DEL VENDAVAL

BILBAO. — En la madrugada de ayer, después de una elevación considerable de la temperatura, impropia de la estación, se desató sobre la villa un furioso vendaval, que si no causó grave daño tuvo en guardia al vecindario, porque parecía que todo se iba a venir abajo.

Tal violencia tuvo el viento que en más de una ocasión apagó la luz eléctrica, rompió numerosos cristales, desgajó muchas ramas de árboles y derribó los vallados de no pocas obras y solares.

El huracán duró hasta el anochecer. Entonces llovió y volvió el bochorno.

Se declararon incendios sin importancia en los pisos segundo y cuarto de la casa número 1 de Bertendona, en el convento de los Pasionistas de Deusto y en una casita situada en el recinto del cuartel de Garellano, en Basurto.

También se declaró un incendio en la casa número 2 de la calle del Doz de Mayo, que causó gran alarma.

#### POR VITOREAR AL COMUNISMO

BILBAO. — Ha sido detenido y puesto a disposición del Juzgado Laureano Bilbao, que en completo estado de embriaguez vitoreó en la calle a la revolución y al comunismo.

#### EN LA PRESIDENCIA

### Los obreros de Getafe corren peligro de quedar parados

#### Y UNA COMISION VISITA AL PRESIDENTE

MA. RID. — El presidente del Consejo, almirante Aznar, recibió diversas visitas.

Acudió a su despacho una comisión de obreros de las construcciones aeronáuticas de Getafe, a la que acompañaba el alcalde, pidiéndole que se adoptaran medidas para evitar la crisis de trabajo que se aproxima porque dentro de quince o veinte días quedarán sin ocupación.

#### EL CONSEJO SUPERIOR FERROVIARIO

### La ponencia encargada del estudio del primer tema del cuestionario no ha llegado a un acuerdo

#### SE ACEPTA LA PROPUESTA DE GOMEZ DIAZ

MADRID. — Esta tarde se ha reunido nuevamente el Consejo Superior de Ferrocarriles bajo la presidencia del ministro de Fomento, señor La Cierva.

Se ha dado cuenta del resultado de la ponencia encargada del estudio del primer tema del cuestionario: régimen que habrá de fijarse para el período desde primero de enero de 1929 en que terminó la vigencia del provisional, hasta la implantación del definitivo.

No se ha llegado a un acuerdo y se leyeron las tres conclusiones de cada una de las partes.

Después de una discusión fué aceptada la patrocinada por el señor Gómez Díaz, presidente del Consejo de Ferrocarriles y la representación de las Compañías, en el sentido de que deben continuar los auxilios del Estado que establece el Estatuto y que se venían dando desde el tiempo an-

#### HABLANDO CON EL MINISTRO DE GOBERNACION

### Dice a los periodistas que no hay sino cuatro presos políticos, que serán puestos en libertad dentro de tres días

#### La censura se ejercerá benévola en relación con el proceso

#### LA VISITA DE CARLOS PRAST

MADRID. — El ministro de Gobernación, hablando con los periodistas, les dijo que no tenía noticias que comunicar. Dijo que la nota más saliente del día de hoy era la vista del proceso seguido contra los firmantes del manifiesto revolucionario del 12 de diciembre.

Los periodistas le preguntaron, en relación con este asunto, si la censura permitiría la publicación íntegra de los informes de la vista.

El ministro de Gobernación contestó que la censura se mantendría benévola.

Comentó también el ministro que algunos periódicos habían dicho que las cárceles estaban atestadas de presos gubernativos, cuando en realidad sólo eran cuatro los detenidos bajo la jurisdicción de la Dirección General de Seguridad y que dentro de dos o tres días serían puestos en libertad.

Los periodistas le preguntaron al ministro si la visita de don Carlos Prast estaba relacionada con un escrito negándole autoridad sobre la clase mercantil española.

El ministro contestó negativamente, afirmando que había sido una visita de índole puramente particular.

## Cinema Alhambra

Gran éxito de la producción Metro Goldwyn

### Abordo del Shanghai

por CONRAD NAGEL y LOUIS WOLHEIM

### Locuras de amor

Totalmente hablada en español, por CHARLES CHASSE y CARMEN GUERRERO  
Un verdadero éxito de risa

## Cinema ARAGON

Ultimos días de

### EL PRESIDIO

160 representaciones! El éxito mayor de la temporada

beros trabajan denodadamente para dominar el incendio.

Las pérdidas se calculan en quinientos mil dólares.

Doscientos presos han sido trasladados a celdas especiales y aislados del resto.

**MATA A CUATRO HERMANOS Y LUEGO SE SUICIDA**

**MEJICO.** — Un individuo, bajo la influencia de los tóxicos, dió muerte a sus cuatro hermanos, suicidándose después.

**LAS LUCHAS ENTRE MAHOMETANOS E HINDUES**

**LUCKLOW.** — Se sabe ahora que en las pasadas luchas entre mahometanos e hindúes resultaron siete musulmanes muertos en Panagunk. Han sido detenidos sesenta hindúes. Cuando llegó el comisario de policía con un escuadrón armado, todo estaba tranquilo, pero los habitantes de los pueblos vecinos se han internado en la selva.

**MANIFESTACION DE HOSTILIDAD CONTRA EL JEFE DEL GOBIERNO JAPONES**

**TOKIO.** — Un numeroso grupo de descontentos por la política del Gobierno ha hecho una manifestación ante la residencia del primer ministro.

La policía, muy inferior en número, ha sido acorralada y han resultado numerosos heridos de uno y otro bando.

# LOS TEATROS Y LOS CINES

**CINEMA ALHAMBRA**  
ESTRENO DE "A BORDO DEL SHANGHAI" Y "LOCURA DE AMOR"

Ayer, en este salón, se proyectaron dos magníficas producciones de largo metraje, pertenecientes a la casa Metro-Goldwyn-Mayer.

Primeramente se pasó "A bordo del Shanghai"; es una película de asunto fuerte e interesante, que nos muestra las penalidades sin cuento de un grupo de viajeros millonarios a bordo de su yate, navegando a la deriva por los mares del Pacífico, con el yate desmantelado y la tripulación sublevada.

Luis Wolheim, denominado "el hombre más feo del cinema", encarna el fatídico personaje de Ted, el cabecilla de los sublevados, hombre desequilibrado, cuya insania llega a su colmo con el hambre y el calor enervante de las latitudes que recorren al azar, haciendo de aquellos días una pesadilla, cuyo recuerdo queda grabado para siempre en la memoria de los viajeros.

Conrad Nagel interpreta el principal papel masculino, y Kay Johnson es su costar; Carmel Myers y Herbet Holmes, los dos conocidos artistas, forman también parte en el reparto de esta película.

A continuación "Locura de amor", feliz e inmejorable interpretación del genial artista Chales Chasse. Casi la

totalidad de las seis partes de esta graciosísima comedia se desarrollan en un cabaret, en el que se ejecutan diversas danzas y bailables admirables. Merece especial mención la pareja insuperable que nos presenta la M. G. M. con el célebre y conocido baile apache "Es mi hombre", en el que ponen de relieve sus grandes cualidades de bailarines excéntricos.

Las canciones de Charles "Tengo diez perritos" hacen desternillar materialmente de risa al público, el que ríe de buen grado durante el desarrollo de la infinidad de peripecias y excentricidades que contiene esta hilarante comedia.

La Empresa del Alhambra ha sabido elegir un buen programa para no desmerecer en nada del anterior, y el que creemos durará varios días en los carteles.

L. S. V.

**CONCURSO CINEMATOGRAFICO ORGANIZADO POR "LA VOZ DE ARAGON"**

Juicio que ha merecido a don Emilio Plou, que vive en Luzán, 8, primero, la película "El presidio", que se exhibe en el Cinema Aragón:

La película "El presidio", que se exhibe en el Cinema, es, sin duda, de una realidad sorprendente.

La descripción que en ella se hace de las celdas de castigo, donde los

hombres se hacían, siendo en ellas donde se forja la rebelión.

En ella puede apreciarse compañerismo y los sentimientos que causa la muerte de una madre, aun en los hombres más depravados; y la rendición del hombre por amor de una mujer.

J. de Landa, magistral en su papel y un gran acierto de la M. G. M. Zaragoza, 18 de marzo de 1931.— Emilio Plou.

\*\*\*

A don Ricardo Delgado Peñate, que vive en Fita, 5:

Butch (Juan de Landa) después de esta superproducción, merece figurar al lado de las "estrellas", por su caracterización. La figura de Kent (el hombre que la fatalidad lleva al presidio) es de un gran realismo. Todos los demás intérpretes, muy entonados. La dirección y escenificación, soberbias. Las escenas del comedor y de la rebelión, muy bien logradas. En suma, es la cumbre de la perfección en cine hablado en español. La Metro puede estar orgullosa de presentar este film. Lo que hay que desear es poder ver pronto otra cinta igual.

Zaragoza, 17 de marzo de 1931.— Ricardo Delgado Peñate.

**GACETILLAS**

**TRIUNFO DE IMPERIO ARGENTINA**

**Teatro Circo.** — Gustó ayer muchísimo el interesante film sentimental hablado y cantado en español "Cinópolis", en el cual luce su arte de excelente artista de la canción la ideal "estrella" Imperio Argentina. Sus canciones "Mi caballo murió", "Junto al Paraná", "Alma amada" y otras, son oídas con mucho gusto, y se siente deseos de aplaudir a la artista pidiéndole la repetición. La película "Cinópolis", que da lugar a esto, es bonita y brinda al público un rato muy agradable.

**UN PROGRAMA "GRANDE" EN CANTIDAD Y CALIDAD**

**Cinema Alhambra.** — Ayer se vieron sorprendidos los espectadores del aristocrático Cinema con una emocionante e interesantísima película que no se había anunciado, y que lleva por título "A bordo del Shanghai".

Se trata de una producción Metro que reúne un conjunto de actores de valía, entre los que realiza el papel principal el malogrado actor Luis Wolheim, que tanto se destacó en "Sin novedad en el frente". Actúan también en "A bordo del Shanghai" Conrad Nagel y Carmel Myers.

En este film se suceden diversas escenas de gran dramatismo al sublevarse la tripulación de un barco de millonarios, cometiendo los marineros las mayores brutalidades, sugestivas por el mayordomo "Ted", magníficamente interpretado por Wolheim.

Charles Chasse en "Locura de amor" está insuperable en su papel cómico; es uno de los artistas que más pronto ha llegado a aprender el español, y en "Locura de amor" se nos presenta como un consumado actor hispano, consiguiendo un gran éxito.

**CARTELERA**

**Teatro Principal.** — Compañía de María Palou.

Tarde, a las seis y cuarto "La Maricastaña".

Noche, a las diez y cuarto: "La fuerza bruta" y "El marido de su viuda".

**Teatro Circo.** — Temporada cinematográfica.

"Cinópolis".  
Sesiones a las cinco, siete, nueve y once.

**Teatro - Cine Parisiana.** — Temporada de cine sonoro.

"Bataclán", por Lina Basquette y Eddie Quillan.

Noticiero y variedad sonoros.  
Continua de cinco a nueve, y a las diez y media de la noche.

**Cinema Alhambra.** — El salón predilecto del público distinguido.

"A bordo del Shanghai", por Luis Wolheim, Conrad Nagel y Carmel Myers.

"Locura de amor", en español, por Charles Chasse y Carmen Guerrero. Sesiones a las cinco, siete, nueve y once.

Noticiero y dibujos sonoros.

## NOTICIAS DE ULTIMA HORA

### Cerca de Segovia vuelca un autobús para evitar su conductor el atropello de un ciclista y el vehículo queda partido en dos

Ha muerto el excanciller Müller

**DOS ESTRENOS**

**MADRID.**—En el teatro de la Zarzuela se ha estrenado una comedia de Sola, con escaso éxito, titulada "Y la respuesta llegó".

En el Fontalba se estrenó una traducción del inglés: "El hombre que se deja querer", del periodista Brouta. La obra obtuvo un gran éxito.

**LOS "NAZARENOS" DEL DOMINGO**

**MADRID.** — Han sido designados los siguientes árbitros:

Valencia-Iberia: Escartín. Patria-Zaragoza: Velilla.

**LA CRECIDA DEL GUADALQUIVIR**

**SEVILLA.** — A consecuencia de las lluvias sigue creciendo el Guadalquivir. Ha sido clausurado el puerto. Los barcos han reforzado las amarras.

**POR UNA IMPRUDENCIA MUERE UN MARINERO Y RESULTAN DOS GRAVÍSIMOS**

**SEVILLA.** — Los tripulantes de un gánguil observaron la ausencia de tres compañeros. Hicieron averiguaciones, y los descubrieron en la bodega de la embarcación, privados de conocimiento.

Fueron trasladados a la Casa de Socorro, donde uno de ellos, llamado José González, ingresó muerto. Los otros dos en gravísimo estado.

Habían cometido la imprudencia de dormirse en el fondo de la bodega con un brasero, cuyas emanaciones fueron fatales para ellos.

**UN ACCIDENTE EN LA CARRETERA DE SEGOVIA**

**SEGOVIA.** — En las cercanías de la capital el conductor de un autobús hizo una violenta maniobra, a consecuencia de la cual el vehículo volcó y se partió por la mitad.

En un coche fueron trasladados a Segovia los viajeros heridos, en número de cuatro.

**PROTESTA DE LA U. G. T. ...**

**BARCELONA.**—Una comisión de la U. G. T. ha visitado al gobernador para protestar de la forma en que se ha llevado a cabo el registro en el domicilio del Ateneo Socialista, en donde tienen cobijo otras agrupaciones sociales.

**UN MARIDO VENGATIVO MATA A UNA MUJER QUE RIÑO CON SU ESPOSA**

**LORCA.** — A las siete de la tarde ha ocurrido en la parroquia de San Mateo un trágico suceso.

Ayer regañó la esposa de Pedro López con una convecina llamada Milagros Alonso, de 31 años.

El marido de aquélla, armado de un revólver se presentó en casa de Milagros, a la que al franquearle la puerta preguntó si estasba en casa su marido.

Al recibir contestación negativa sacó el arma y disparó un tiro, que alcanzó a su víctima en el corazón, causándole la muerte.

El pueblo se amotinó, y fué preciso que la Guardia civil protegiera al asesino.

**LA DESAPARICION DE UN JOVEN**

**CORDOBA.** — En un pueblecillo próximo un hombre llamado José Megía denunció que su hijo había desaparecido hacía una semana, y que por las conversaciones oídas a dos amigos suyos suponía que había sido asesinado por éstos y enterrado en las cercanías del pueblo.

La Guardia civil los detuvo, y confesaron que hallándose en el cortijo de los Rosales había sostenido el detenido una cuestión, y resultó herido con una hoz, pero no sabían más detalles.

Posteriormente declararon que había pretendido forzar a la mujer del ventero en Los Rosales y éste le había apaleado, en tanto que ellos se habían dado a la fuga y desde aquel momento nada sabían de su paradero.

**HA MUERTO MÜLLER**

**BERLIN.** — A las 21'45 ha muerto el excanciller Hermann Müller.

**EL REGRESO DEL REY**

**LONDRES.** — Ha marchado a París el rey de España. En la estación se habían tomado muchas precau-

**Teatro-Cine Parisiana**  
Empresa «SAGE».—Teléf. 12-43

Hoy, sábado, 21 marzo  
COLOSAL ESTRENO  
de la sugestiva revista

**BATACLAN**

Una excelente y moderna producción cuyo gran interés no decae un momento. Magnífica partitura musical.

Intérpretes:  
LINA BASQUETTE  
y el graciosísimo  
EDDIE QUILLAN

El lunes próximo, ¡LA PELÍCULA DE LA MÁXIMA EMOCIÓN!  
**La torre misteriosa**

ciones para evitar el acceso de personas sin invitación. La despedida fué muy cariñosa. Asistieron el embajador y personal de la Embajada y de la colonia.

**LA LLEGADA A PARIS**

**PARIS.** — A las 9'35 ha llegado el rey de España. Desde Calais le acompañaba el embajador en París.

Fuó saludado en la estación por un representante del presidente de la República y miembros del Gobierno. Se cree que no saldrá de París hasta el domingo.

## NEGROLOGIAS

Bajo el manto de la Virgen del Pilar falleció ayer, a las dos de la madrugada, el ilustrísimo señor don Maximino Pérez Forniés, ingeniero jefe de Minas del distrito de Zaragoza.

Intenso pesar ha causado en nuestra ciudad el fallecimiento del señor Pérez Forniés.

Era uno de los ingenieros de Minas más destacados de España por su inteligencia, cultura y competencia; el Cuerpo ha perdido con él una valiosa personalidad. Hacía algún tiempo que estaba al frente, como jefe, de nuestra región minera, en la que trabajó con su entusiasmo peculiar y granjeándose el cariño y el respeto de sus compañeros y de cuantos estaban a sus órdenes.

Consagrado al trabajo y a su hogar, su vida fué ejemplar en todo.

Era un caballero de acendradas virtudes cristianas y de nobilísimos sentimientos.

Hoy, sábado, a las diez, en la iglesia parroquial de Santa Engracia, se celebrarán funerales por su alma, y acto seguido tendrá lugar la conducción del cadáver a su última morada. En estos actos luctuosos se pondrán de manifiesto los sentimientos de pesar que su muerte ha causado y el aprecio y cariño de que gozan sus deudos.

Descansen en paz el finado, y reciban el Cuerpo de Minas de esta provincia; su esposa, doña Cipriana Pérez; hija, doña Pilar; hijos políticos, don José María Calvo, doña Carmen Calvo, doña Trinidad Martínez, don Roque Palacios y don Antonio de Gregorio Rocasolano; nietos; hermano, don Pablo, y demás familia el testimonio de nuestra más sincera condolencia por la tremenda desgracia sufrida.

**RICINO GOLOSO** DELICIOSO PURGANTE

**Cinema Aragón.** — "El presidio", totalmente hablada en español. Mañana último día.

**Aristocrático Salón Doré.** — "La novia '66".

**Cine Ena Victoria.** — Todos los días grandes estrenos.

## NOTICIAS DE FITERO

Con motivo de la novillada benéfica a base de los diestros aragoneses Nicanor Villalta y Lázaro Obón, y demás festejos organizados en honor del primero, anunciados para mañana, día 22, tienen anunciada su llegada a esta villa el gobernador civil de la provincia, señor presidente de la Audiencia provincial, el diputado foral por el distrito, señor Lasantas, y el alcalde de Pamplona, que quieren honrar a Fitero con su presencia en los actos indicados.

## Suscripción para las obras del Pilar

Suma anterior, 3.431.713,45. Asociación de Arquitectos de Zaragoza, 1.100; doña María del Busto, 25.

Recaudado en Deva.—Doña Luisa Bascarán, 10; doña Dolores Gómez Arce, 5; doña Fanny Ostalaza, 5; doña María Luisa Muguerra, 5; doña Luciana y doña María Goya, 5; doña Lorenza Rementería, 5; señora de Rementería, 5; R. C. y familia, 25; don Julián Forniés, 25; doña Joaquina Pallarés, 25; en cuotas menores de 5 pesetas, 26'25.

Don Dionisio de la Torre (Jaén) 5; don Antonio Salameo (Benabarre), 12; doña Mercedes Marín, 5; señor cura párroco de Odón, 25; Ayuntamiento de idem, 20; pueblo de idem, 80; Cofradía Sangre de Cristo, de idem, 10; Cofradía del Rosario, de idem, 5; Recogido en la ermita de Nuestra Señora de las Mercedes, 5; señora viuda de Sesma, 25; Ayuntamiento de Aniés 25; don Martín Banzo (alcalde), 2'50; don Silvano Porta (secretario), 2'50; don José Ubieto, 6; don Antonio Noguero, párroco, 5; doña Francisca Noguero, 2; doña Emilia Gállego, 0'50; escuela de niños de Aniés, 13'30; de niñas de idem, 12'05; don José Borrás (capellán castrense), 100; doña Elisa Allué, 5; don Modesto Fernández Rubio, 25; don Luis Fernández Rubio, 25; doña María Luisa Fernández Agón, 25; M. V., 10; J. R. (Toledo), 5; don Teodoro Marco, 6; una familia obrera y caballero del Pilar, 25; una devota de Hajar, 5; R. G., devota, 5.

Recaudado en Pedrola.—D. Pedro Murillo, 5; señorita Rosa Navarro, 15; señorita Marina Navarro, 10; señorita Evarista Inocente, 5; señorita Catalina Turmo, 50; una devota, 5; señorita Milagros Muñoz, 5; doña A. Y., 15; doña Manuela Sánchez, 5; Marianito Bayarte, 5; doña Salomé González, 5; Pilar González, 5; una devota, 25; doña Hermenegilda Adán, 5; doña Nieves Solsona, 5; en cantidades menores de cinco pesetas, 25'75.

Suma y sigue, 3.433.667'30.

Las opiniones expuestas por los colaboradores no llevan aparejada la solidaridad del periódico con ellas. Esas opiniones quedan siempre a la exclusiva responsabilidad de sus autores aunque en ocasiones coincidan con el criterio del periódico.

**NIEVINA**  
(CREMA)  
SUAVIZA  
CUTIS Y MANOS

CAJA 35cts.  
BOTE 1 PTA.

FARMACIAS,  
DROGUERIAS,  
PERFUMERIAS,  
PAQUETERIAS Y MERCERIAS



**URODONAL**  
disolvente del ácido úrico  
se expende en frascos  
de triple calidad  
para una cura completa

LA POLITICA REGIONAL

LA CANDIDATURA PARA CONCEJALES DE LA COALICION REPUBLICANO-SOCIALISTA.

Ha celebrado reunión la comisión electoral de la coalición republicano-socialista.

Pilar: Uno de la Alianza republicana y un radical socialista.

Primero de las Afueras: Uno de la Alianza republicana, un radical socialista y un socialista.

Audiencia: Uno de la Alianza republicana y un radical socialista.

La Seo: Un socialista.

Democracia: Uno de la Alianza republicana y un radical socialista.

San Pablo: Uno de la Alianza republicana, un radical socialista y un socialista.

Azoque: Dos de la Alianza republicana y un radical socialista.

Segundo de las Afueras: Tres de la Alianza republicana, un radical socialista y un socialista.

San Carlos: Dos de la Alianza republicana, un radical socialista y un socialista.

San Miguel: Cuatro de la Alianza republicana, dos radicales socialistas y un socialista.

En breve, cada partido de la coalición republicano-socialista celebrará asambleas para efectuar la proclamación de sus respectivos candidatos y presentarlos a sus correligionarios.

LOS ACTOS DE PROPAGANDA DE LOS RADICALES SOCIALISTAS

Organizados por el partido republicano radical socialista tendrán lugar mañana, domingo, día 22, los siguientes actos de propaganda:

En Borja, a las seis de la tarde: oradores, don Antonio Guallar Poza, médico y abogado; señor Del Olmo, catedrático; don Casimiro Sarría, médico odontólogo; señor Sáinz de Medrano, médico, y probablemente don Francisco Albifana, arquitecto.

En Lecifena y Alcubierre: oradores, don Mariano Joven, agente comercial; señor Uriarte; don Venancio Sarría, perito mercantil; doctor Pi Suñer, catedrático de la Facultad de Medicina, y los estudiantes don José Comenge y don Timoteo Rodríguez.

LOS REPUBLICANOS AUTÓNOMOS

En el Casino Republicano de la calle de Estébanes se reunieron anoche los republicanos autónomos.

Acordaron proponer como candidatos a concejales para integrar la candidatura de coalición republicano-socialista, a sus afiliados don Tomás Quintán, don José Cajal Trulls y don Francisco Monzón.

LOS RADICALES SOCIALISTAS

Se convoca a Junta general extraordinaria para mañana, domingo, a las once en punto de la mañana, en los locales del Centro Republicano, Estébanes, 2, para tratar de los asuntos siguientes:

Gestiones electorales.

Proclamación de candidatos para las próximas elecciones municipales.

Ruegos, preguntas y proposiciones.

LA VIDA OBRERA

OBREROS DE "LA VENECIANA"

Presididos por Eugenio Cuartero se reunieron unos sesenta obreros.

Rafael Artajona propuso crear el Sindicato Nacional del Trabajo.

Para confeccionar los estatutos del Sindicato fueron designados Rafael Artajona, Vicente Sarvet, Antonio Perras, Francisco Yagüe y José María Salvo.

Oposiciones y concursos

MEDICOS

Por la Dirección General de Administración Local se anuncia a concurso la provisión de la plaza de médico auxiliar residente del Manicomio de Santa Isabel, en Leganés.

Tiene asignado el sueldo anual de 2.500 pesetas.

¿UN TAXI?

Llame usted al teléfono 2702

Parada: Independencia y Bar Rojo

Servicio permanente día y noche

POLIORAMA DEPORTIVO

LOS EJERCICIOS FISICOS BAJO EL CONTROL MEDICO

El médico aparece como el guía y el consejero indispensable del profesor de educación física. Le pone en guardia contra los excesos, le señala los errores y le indica en cada caso particular el mejor método a emplear.

Los ejercicios físicos no pueden obtener un rendimiento eficaz más que que bajo el control del examen médico y con la asociación de las reglas de la higiene.

Estas líneas, extractadas del manual científico del doctor Maurice Boigey, que, por su larga experiencia y sus trabajos es una autoridad en la materia, vienen siempre a la memoria cada vez que presenciemos partidos de "foot-ball".



MAÑANA, EN TORRERO

Como anunciamos, será mañana el campo del Iberia S. C. escenario de la lucha entre el club Patria Aragón y el Real Zaragoza.

El partido comenzará a las tres y media en punto. Las alineaciones probables serán las siguientes:

Real Zaragoza. — Hernández; Catalán, González; Cabezo, Orcástegui, Castillo; Piloto, Pequerul, Cupóns, Padrón y Bonillo.

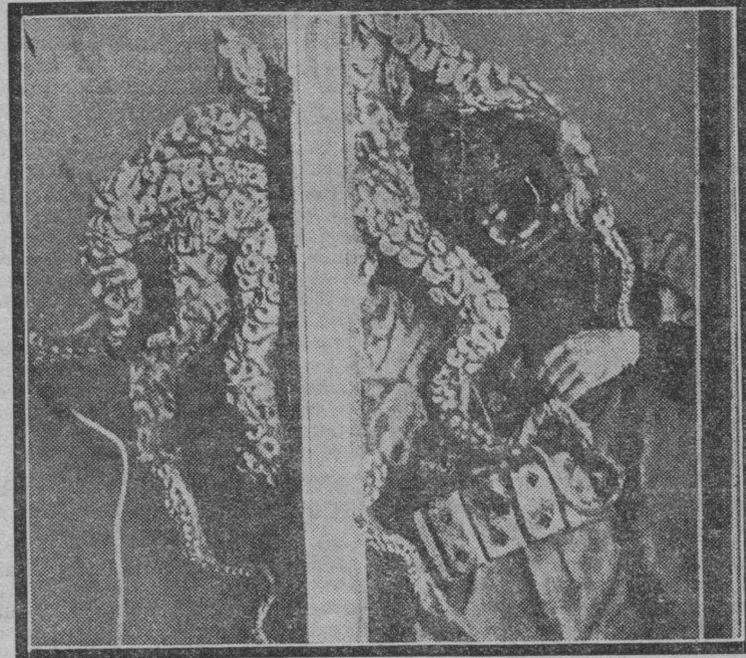
Patria Aragón. — Castro; Gómez, Cruz; Pujana, Rufo, Angelito; Armas, Burillo, Ciordia y Juárez.

Campeonato amateur

BRILLANTE VICTORIA DEL ARAGON EN HUESCA

Ayer tarde, bajo las órdenes del árbitro colegiado aragonés señor Marqueta, tuvo lugar el partido anunciado entre el Aragón S. C. y el Huesca F. C. en dicha ciudad.

Comenzó el encuentro con ligera presión del Aragón, fruto de la cual, y transcurridos cinco minutos, en una



He aquí un nuevo y emocionante deporte que se ha puesto de moda en las islas del Pacífico. Cuando los pescadores traen en sus redes alguno de los pulpos monstruosos que habitan esos mares, el animal es arrojado a un amplio recipiente de cristal.



Ya no podremos señalar a las mujeres extranjeras como acaparadoras de extravagancias. Una compatriota, la señorita María del Pilar Torner, bellísima bailarina española que actúa en París, se ha casado con el profesor de natación Jorge Bouilley, y no han encontrado lugar más a propósito para celebrar la ceremonia que la piscina del Llido.

jugada bien ligada por la delantera, introdujo el balón en la portería del Huesca, por mediación de Ruiz, iniciador de la jugada.

Hasta la terminación del primer tiempo el público no hizo más que alentar a sus jugadores para que prac-

tican el juego duro; aunque el árbitro, con buen criterio, quiso cortarlo, se vió precisado a amonestar seriamente a los jugadores del Huesca, amonestaciones que, lejos de hacer mella en ellos, con jocosidad repelían a las mismas, y en este estado terminó el primer tiempo con el resultado de 1 a 0 a favor del Aragón.

Alineados los equipos, principia el segundo tiempo, siempre con la protesta injustificada del público, quien aplaudía las jugadas del Aragón, protesta a la que algún que otro exaltado añadía palabras poco propias de personas bien educadas.

Sigue el Aragón presionando seriamente, haciendo jugadas de gran lucimiento, empezando por la defensa y rematadas por la delantera, jugadas que más veces eran cortadas por las manos alevosamente y otras con intervenciones de la defensa contraria en forma poco deportiva, y en una de dichas jugadas la defensa derecha del Huesca paró el balón con la mano, cosa que el árbitro si la vió no quiso castigar dicha falta, en evitación de que el público, irascible, se arrojara al campo.

Al faltar unos ocho minutos para terminar el encuentro un centro del extremo derecha, el delantero centro Ruiz en una jugada digna de aplauso introdujo el balón en la red, y aun cuando el portero se interpuso tocando la pelota, le fué arrebatada magistralmente de cabeza.

Terminado el encuentro el público, a quien le pisó el resultado (valga la frase) se encará con el árbitro, señor Marqueta, arengado por el poco noble jugador Eulogio, quien en compañía de Trisán fué expulsado del campo por practicar descaradamente el juego peligroso.

El Aragón, en conjunto, jugó bien, sin mencionar cuál de los componentes del team se distinguió, pues todos pusieron en la contienda el amor a los colores con gran entusiasmo.

Los equipos se alinearon en la forma siguiente:

Aragón S. C. — Fidel; Lahuerta, Usón, Lacambra, Buil, Cester; Marín, Gil, Ruiz, Velilla y Pepín.

Huesca F. C. — Lanzarote; Lorroche, Trisán; Primo, Trisán, Laborda; Eulogio, Campete, Ezquerria, Vecino, Abadía.

Después de este partido la clasificación de los clubs amateurs es como sigue:

Table with 5 columns: Club, J, G, P, E, F, C, P. Rows include Aragón, Huesca, Escoriaza, Juventud, and Español.

Cock-tail

Las reseñas del Sevilla relativas a la pelea jugada el domingo entre el titular y el Athletic cortésano daban equipo el goal del empate...

NOTICIAS DE TERUEL

BANQUETE-HOMENAJE A UN POLITICO

Procedente de Madrid ha llegado en automóvil el conocido político don Francisco Cervantes. En el Gobierno civil cumplimentó al gobernador de la provincia, cambiándose entre ambos frases de gran cordialidad.

El señor Cervantes marchó seguidamente al pueblo de Calanda, donde será obsequiado con un banquete popular.

UN SUICIDIO

Dicen de Puebla de Ababuj que en un lugar denominado "Eras Altas" ha sido hallado el cadáver de una mujer llamada Adoración Martín Argente.

Según todas las apariencias, parece se trata de un suicidio, ya que el cadáver apareció colgado de una cuerda que pendía del techo de un pajar.

Se ignoran los móviles que han obligado a Adoración a tomar tal medida.

El Juzgado ordenó el levantamiento del cadáver y la práctica de algunas averiguaciones para poner en claro lo sucedido.

¿PROXIMA VISITA DEL INSPECTOR DE HACIENDA?

Circula con bastante insistencia el rumor de una próxima visita de inspección en la Delegación de Hacienda para exigir graves responsabilidades a determinados funcionarios de esta Delegación.

La noticia de esta próxima visita ha producido enorme expectación.—CANO.

FIESTAS Y VELADAS

EN EL "LAR GALLEGO"

Mañana, domingo, se celebrará en el domicilio social del "Lar Gallego", Estébanes, 31, una velada teatral, corriendo a cargo la representación escénica del renombrado cuadro artístico "Zaragoza", que con tanto acierto dirige don Antonio Santibáñez, con arreglo al siguiente programa:

1.º La bonita comedia en dos actos, de don Manuel Linares Rivas, estrenada con gran éxito en el teatro Lara, de Madrid, que lleva por título "Nido de águilas".

Reparto: Doña Salomé, Amparo Morón, Catalina, A. G. Isabel, Carmen Labarta, Filomena, María Algárate. Don Aquilino, Antonio Santibáñez, Bonifacio, Rafael Marín, Eduardo, Francisco L. González, Cañamón, Ismael Salvador, Anselmo, Jesús Lórente, Aquilinito, Manuel Pastor.

2.º El sainete en un acto, dividido en dos cuadros, de costumbres madrileñas, de Ramos Martín, titulado "El sexo débil".

Reparto: Patro, E. V. Señá Natí, Amparo Morón, Lorenzo, Francisco L. González, Señor Cayetano, Antonio Santibáñez.

Apuntador: J. Algárate. Segundo apunte: C. Andrés.

Hora: las cinco y media.

al campo, y con ese entusiasmo que hemos visto alguna vez en todos los campos de fútbol de España se lanzaron a abrazar a sus jugadores. Brincos, apretones, vivas y la caraba. ¡Juventud, divino tesoro!

La confusión consiguiente, y como el entusiasmo es ciego, ¡zas!, uno que va todo gas, que le tropieza sin querer al árbitro Vilalta y lo tira dando volteretas. En la caída Vilalta pierde el silbato.

Se hace nuevamente claro, y el despear se ve a un hombre agachado, con los brazos en cruz tirados hacia atrás y con las narices tiradas a la tierra, como buscando un rastro. Es el árbitro señor Vilalta, que busca afanosamente su pito.

Y al verlo, uno del público grita: —¡A vez "eze" que "ze" le han "cato" los lentes!... ¡Que "ze" retire!

Leemos en la Prensa bilbaína que las localidades, especialmente las preferentes, están casi agotadas, y esto que no se han puesto a la venta. ¡Así es que calculen ustedes lo que les pasará a los que esperen la víspera para adquirir el billete!

La victoria de Pistulla sobre Martínez Alfara no ha sido del todo clara.

Así los jueces han declarado que nuestro compatriota superó al alemán en furia, logrando con esta cualidad ganar la mejor táctica de Pistulla. Martínez Alfara no mereció la derrota.

LA VIDA MONTAÑERA

LA COMPANIA DEL NORTE EDITARA UNOS CARTELES MURALES DE LOS DEPORTES DE INVIERNO EN CANFRANC

Por la sección de Turismo de la Compañía del Norte se ha tenido conocimiento de sus propósitos de editar unos carteles murales para divulgar la estación de Canfranc como lugar predilecto para la práctica de los deportes de invierno.

A este fin la Compañía se ha dirigido al Sindicato de Iniciativa pidiendo sugerencias y detalles para llevar a la práctica la realización del cartel en el que figurará como motivo una reproducción del Refugio de Candanchú propiedad de Montañeros de Aragón.

Celebramos este acertado acuerdo propagandista de la Compañía del Norte.

COMENTARIOS DE "EL SOL"

Todavía colea el éxito de los recientes concursos organizados por Montañeros de Aragón y que fueron un verdadero acontecimiento en el alpinismo español.

Así al menos lo reconoce el crítico de "El Sol" en los siguientes párrafos que reproducimos:

"En el gran concurso francoespañol que esa admirable y entusiasta Sociedad naciente de los montañeros de Aragón organizó, con un éxito sin precedentes en España, en el Pirineo aragonés (Arañones-Canfranc) y en el que participaron los campeones franceses del Pirineo.

Mil felicitaciones merece la Sociedad Montañeros de Aragón, con su presidente, señor Almarza, por el gran éxito de su organización, así como el agradecimiento de todos los participantes por sus delicadas atenciones. Por cierto que el señor Almarza no pudo tener la satisfacción de asistir al concurso por tener que actuar como defensor en la causa por los sucesos de Jaca".

HOY, A LA NIEVE

Como este mes y el próximo serán los últimos de la temporada de deportes de invierno la concurrencia seguirá siendo numerosa aprovechando que el tiempo se muestra bonancible y que puede ahora disfrutarse de las delicias de un día de sol en la nieve.

Ss celebrarán mañana unos concursos preparatorios y en domingos sucesivos se correrá una carrera de velocidad en descenso y una carrera reservada a los neófitos.

La copa de "Los castigadores de la nieve", que no pudo correrse el día 15, se disputará el 29 del actual.

NOTAS MILITARES

VUELTA AL SERVICIO

Se ha concedido la vuelta al servicio activo al comandante médico don Pascual Ibáñez Centenera, supernumerario, sin sueldo, en la quinta región.

CONCURSO

Uno se anuncia entre suboficiales para cubrir una vacante en la sección de Información del Arma.

LA VIDA JUDICIAL

MAÑANA EN CLARO

Sólo la Sala de lo Civil y por unos minutos actuó ayer en vistas en la Audiencia.

El señor Cavero llevó para la resolución de dicha Sala un recurso de revisión contra sentencia del Tribunal Industrial, por horas extraordinarias.

Y expuso a la consideración del Tribunal revisor el error con que a su Juicio se había dictado ese fallo, denegando la pretensión del obrero sobre el abono de horas extraordinarias trabajadas, por entender que tal reclamación se hallaba dentro de cierta transacción por indemnización a causa de incumplimiento de contrato, lo que no era cierto.

Y pidió que se revocara ese fallo y se condenara al patrono al abono de esas horas extraordinarias, trabajadas, según constaba probado hasta por el veredicto del Jurado.

NUEVO MAGISTRADO SUPLENTE

Por real orden del Ministerio de Gracia y Justicia ha sido nombrado magistrado suplente de esta Audiencia el prestigioso abogado don José María Sánchez Ventura.

Reciba nuestra felicitación por distinción tan merecida hecha a tan querido compañero.

ENE

REPORTAJES DE "LA VOZ DE ARAGON"

El centenario del Real Conservatorio de Música y Declamación de Madrid

II  
SU FUNDACION, INAUGURACION Y DIRECTORES

Requerido por la reina María Cristina, su regio esposo, Fernando VII, el 15 de julio de 1830, firma un real decreto creando—como regalo a su consorte—el Real Conservatorio de Música de María Cristina.

Nacido en medio de un ambiente musical antinacional, en época de una



El tenor Piermarini.

verdadera epidemia filarmónico-italiana, no es extraño que a su frente se colocase un artista extranjero; el tenor italiano Francisco Piermarini, que fué nombrado director.

Cultos musicógrafos opinaron que el nombramiento de director no debía haber recaído en el tenor citado, sino en el también italiano maestro Mercadante, a la sazón residente en Madrid, y de adecuado prestigio artístico para dirigir aquel Establecimiento que—voluntariamente o a sabiendas—se organizaba para que sólo fuese una vasta escuela divulgadora del arte musical italiano, a satisfacción, eso sí, de los anhelos del país.

De haber existido deseos de que el Conservatorio hubiera tendido a ensalzar y mejorar la música patria, directores fructíferos hubieran sido alguno de los preclaros músicos españoles que se llamaron Ramón Carnicer, Manuel García, José Melchor Gómez y Rodríguez Ledesma.

El real decreto arriba mentado iba precedido de una curiosa exposición, de la que reproduczo el párrafo siguiente:

"Porque en efecto, ¿quién negará que los grandes maestros de esta profesión—la musical—necesitan una vasta lectura, un profundo conocimiento de los idiomas, de la acústica, de la física de la voz, de la teoría de los números, de la historia, de la poesía, de la elocuencia, de la urbanidad y demás partes y medios de la cultura social?"

Peña y Goñi lo comentó con estas palabras:

"Esto se escribía en tiempos de Rossini, que dotado, como se sabe, de maravillosas aptitudes y de un genio prodigioso, no conocía más idioma que el suyo, ni tenía tiempo para dedicarse a leer más que lo que escribía al correr de la pluma, y así se precupa de acústica, teoría de los números, historia, elocuencia y demás "pequeñeces" antes citadas, como de los síldidos que escuchó en Roma durante la primera representación de su "Barbero de Sevilla".

La inauguración del Conservatorio se celebró con inusitada pompa el 2 de abril de 1831. A ella asistieron los reyes, ministros y demás elemento oficial. La reina Cristina lució un primoroso traje azul con adornos de oro, que, a decir de Soriano Fuertes, lo regaló al Conservatorio.

En esta solemnidad se interpretaron dos himnos de Carnicer, a cuyo cargo corría la enseñanza de la composición. La parte vocal fué desempeñada por la Tosi, Passini, Tressini, Inchindi y Rossi, cantantes distinguidos y compañeros de Piermarini, aquel que días antes vocalizaba con ellos en "Tancredo", "El Sitio de Corinto", "Moisés", etc., y que ahora contemplaban convertido en flamante director del Centro de enseñanza musical.

En diciembre del mismo año 1831 tuvieron lugar los primeros exámenes. Piermarini trató de solemnizarlos con un discurso en el que aduló y colmó de elogios a los reyes, presentando a Fernando VII como un Mecenas de los músicos españoles, afirmaciones que contrastó Mesonero

Romanos en líneas que copio seguidamente y que se refieren a la fundación del Conservatorio:

"Fernando, estimulado por el ejemplo de su esposa, quiso también fundar algún establecimiento de instrucción que respondiese a necesidades de otro género y creó por aquellos mismos días... la "Escuela de Tauromaquia", en Sevilla; pero, sin embargo, dejándose fascinar por las gracias y el talento de Cristina, concurría con ella a las funciones del Conservatorio, aunque tal vez lo hubiera hecho de mejor gana a las del liceo taurino de Sevilla."

El Conservatorio, que fué montado a todo lujo, tuvo en su primer año de existencia un presupuesto de gastos que ascendió a 600.000 reales de vellón. Hasta 1835 continuó disfrutando vida esplendorosa. Mas a la muerte de Fernando VII—23 septiembre de 1833—las Cortes, escandalizadas al examinar las cuantiosas cantidades que consumía el Establecimiento en cuestión, redujeron la asignación a 205.000 reales de vellón anuales.

Este fué el primero de los trastor-



Don Tomás Bretón.



Señor Fernández Badas.

nos por que ha pasado el Conservatorio en distintas épocas.

En 1851 se instaló en el mismo edificio del teatro Real. Un incendio acaecido en 1867 destruyó el salón-teatro y varios objetos de valor, entre ellos un órgano de iglesia y un piano de cola Pleyel.

Desde el cese de Piermarini en la dirección del primer Centro de enseñanza musical de España—en 1838—hasta el advenimiento a dicho cargo del maestro Emilio Arrieta—el año 1868—, durante ese período—exceptuando unos meses que accidentalmente lo dirigió el compositor Ramón Carnicer—fué regido por Ventura de la Vega y por personalidades pertenecientes a la administración pública, ajenos todos al arte de los sonidos.

En los veintiséis años que dirigió el autor de "Marina" el Conservatorio—entonces se denominaba Escuela Nacional de Música y Declamación—realizó fructífera labor. Hizo reconstruir el salón-teatro, instaló la Biblioteca, creó pensiones para los alumnos, consiguió aumentar los sueldos de los profesores e impidió el propósito de supresión del Centro que abrigaba un ministro, que después de asistir a unos ejercicios preparados por Arrieta, confesó que "no sabía lo que iba a hacer", ya que reconocía la necesidad de la existencia de aquella Escue-

la, cuya labor había ignorado hasta entonces.

Muestran el interés de Arrieta por el desempeño de sus funciones docentes las palabras que siguen, pertenecientes a una conversación del autor de "El Grumete" con el crítico Peña y Goñi:

"Nosotros tenemos que ir en el Conservatorio más allá de lo que mandan las obras de misericordia. Hay una que dice: enseñar al que no sabe. Pues bien: nosotros tenemos que enseñar al que no quiere aprender."

Discípulos destacados de Arrieta en la Escuela Nacional de Música lo fueron Ruperto Chapí y Tomás Bretón.

Al compositor de "La guerra santa" han sucedido en la dirección del Centro que nos ocupa el célebre violinista Jesús de Monasterio, el organista y compositor Ildefonso Gimeno de Lerma y Tomás Bretón, cuya actuación merece algunas líneas.

En 1901, Romanones, a la sazón ministro de Instrucción Pública, llamado a Bretón y le ofreció el cargo de director del Conservatorio, bautizado con la denominación de Comisario regio. El creador de "Los amantes de Teruel" aceptó el destino que ininterrumpidamente desempeñó hasta 1916, en que un incidente con el ministro de Instrucción—la razón estaba de parte de Bretón—le obligó a dejar la plaza, a la que volvió dos años después, uniéndose a su desempeño la de la cátedra de composición.

Bretón trabajó infatigablemente para mejorar el Conservatorio. Las memorias que redactó anualmente, exentas de prosa formulista, son admirables artículos literario-musicales, que contienen comentarios, observaciones e ideas de verdadera trascendencia.

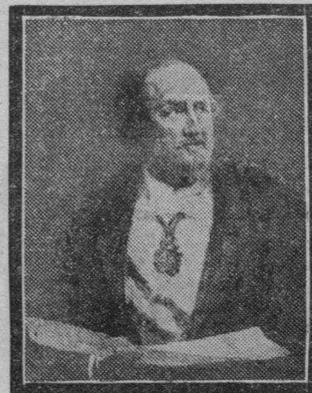
El inolvidable autor de "La Verberna de la Paloma" permaneció al frente del Establecimiento docente hasta enero del año 1921, en que fué jubilado.

Su vacante la cubrió el eminente violinista Fernández Bordas, que con acierto rige actualmente el Conservatorio.

Sus cátedras han estado casi siempre desempeñadas por notables profesores. Al presente lo son Conrado del Campo, Pérez Casas, Fernández Bordas, Arbós, Cubiles, Larregla, Abelardo Bretón y otros.

En sus clases se ha formado buena parte de los sobresalientes compositores e intérpretes con que contamos.

En la presente fecha en que se cumple el centenario de la inauguración del Conservatorio éste se encuentra sin domicilio propio. Al iniciarse las obras de consolidación del teatro Real tuvo que abandonar los locales que en el mismo ocupaba. Es de desear se realice el proyecto de construirle edificio en la Ciudad Universitaria, ya que a ello es acreedor el Real Conser-



Don Emilio Arrieta.

vatorio de Música y Declamación de Madrid, por ser uno de los Centros culturales de mayor abolengo y de obra más sólida que posee España.

ANGEL SAGARDIA

LOS PEQUEÑOS SUCESOS

ATROPELLADO POR UN AUTOMOVIL

En la Avenida de Madrid, Escolástico Sebastián Arcega, de treinta y seis años, panadero, fué atropellado por el automóvil número 3.232, matrícula de Zaragoza, cuyo conductor desapareció del lugar del accidente.

Resultó Escolástico con erosiones, leves, en el muslo izquierdo, siendo curado en el Hospital provincial.

El panadero atropellado iba en motocicleta y surgió el accidente, según manifestó, al tratar de pasarle el automóvil.

HISTORIA MENUDA

LA ORATORIA DE "LAVI"

El matador de toros gitano Manuel Díaz, "Lavi", fué obsequiado con una comida al embarcar en Barcelona para el Perú (donde murió en 1858). Al momento de los postres llegó el de la alegría de los comensales, quienes comenzaron a contar cuentos verdes, y alguno pronunció frases irreverentes de las que se dicen más rutina que por impiedad.

Al oírlos se levantó enfadado el "cañi" Lavi, y, dando la mayor solemnidad a sus palabras, dijo:

—Señores, too está güeno mientras no se mente a Dios ni se meta uno con un ser tan grandable y tan insignificante como ése...

Y a pesar del discurso, se quedó tan fresco.

LA VIDA ESCOLAR

EXCURSION DE LOS ALUMNOS DE FILOSOFIA Y LETRAS

Mañana, domingo, marcharán los alumnos de esta Facultad a Loarre, con objeto de visitar el famoso castillo románico.

Los excursionistas, que serán acompañados por sus profesores, doctores Salarrullana, Gilménez Soler, Rodríguez Mata y Castro, saldrán de la Facultad de Medicina a las ocho en punto de la mañana, para regresar a Zaragoza a las ocho de la noche.

ACTUALIDAD INTERNACIONAL

Hacia la paz en Europa y en todo el mundo

En el Parlamento italiano acaba de pronunciar Grandi, ministro de Negocios Extranjeros, un importante discurso, cuya trascendencia no cabe negar, porque señala con toda claridad la nueva evolución pacifista, bien definida, en las relaciones entre Francia e Italia, iniciada a raíz del reciente acuerdo naval.

Grandi, refiriéndose al acuerdo, no ha podido menos de reconocer que ha creado el ambiente propicio y necesario para la resolución de otros problemas no menos importantes que han de conducir de modo firme y seguro a la paz en Europa y en todo el mundo.

Estas manifestaciones adquieren mayor relieve en vísperas de la Conferencia que comienza sus tareas en Ginebra para llevar a cabo y concertar una acción económica y financiera.

Otro colaborador en pro de la afirmación de la cordialidad de relaciones entre Francia e Italia ha surgido con Henderson, ministro de Negocios Extranjeros en Inglaterra, que ofrece su mediación a los dos Estados como árbitro en la rectificación de las fronteras de Libia, reclamada por el Gobierno italiano, y la obtención por Francia de ciertas garantías a propósito de súbditos italianos residentes en Túnez.

LA CONSTITUCION SUIZA MODIFICADA

Previo referendum en Suiza se acepta el proyecto de ley presentado en el Consejo Nacional que produce una gran modificación en la Constitución de la República helvética.

Se reduce, en consecuencia, el número de diputados de 204 a 187, porque se eleva el número de electores para elegir un representante de 20.000 a 22.000. La duración de los mandatos de los diputados se prolonga de tres a cuatro años.

La adopción de estas reformas se consiguió por una escueta mayoría, mostrando abierta oposición a estas innovaciones los socialistas y algunas organizaciones burguesas.

LA LEY MILITAR EN AUSTRIA

A consecuencia de la revisión de la ley militar en la República austriaca han sido adoptadas importantes modificaciones.

En lo sucesivo, el jefe del Ejército será el propio presidente de la Confederación austriaca, en lugar de ejercer esta elevada función el Consejo Nacional.

La reforma tiene decididos adversarios en los partidos extremistas de la izquierda, que con'inúan combatiéndola a fin de conseguir modificaciones que la invaliden.—S. S.

TAXIS

para viajes y población llame al teléfono 4050 Servicio permanente día y noche

**EL DIA EN HUESCA**

**UN PARTIDO DE FUTBOL**

Se celebró en el Campo de Villa Isabel el partido de fútbol, decisivo del campeonato de amateurs, entre el Aragón S. C. y el C. D. Huesca. Vencieron los zaragozanos por dos tantos a cero.

Estamos hartos de decir, de escribir y de vociferar que el fútbol, tal y como se juega ahora, no es deporte ni nada que se le parezca. Lo ocurrido ayer en Villa Isabel, más que un partido de fútbol, fué una batalla entre dos equipos. Y conste que fuimos de los que en el campo censuramos con acritud el "juego" —de alguna manera hay que llamarlo— de la casi totalidad de los jugadores del Huesca.

El árbitro, señor Marqueta, demostró, desde el comienzo del partido, su propósito decidido de inclinar la balanza a favor del equipo visitante. Y lo consiguió, a pesar de la protesta del público, que se indignó en no pocos momentos del encuentro. El juego duro, la lucha del hombre contra el hombre, no sólo la toleró, sino que la fomentó el citado señor Marqueta. Y eso fué el partido.

Ganó el Aragón porque debió ganar. Juega mejor, y es equipo superior al nuestro. Con otro juez de campo es posible que el resultado hubiera sido más halagador para Huesca, pero tal y como desenvolvieron el juego los dos equipos, el visitante mereció ganar. Y lo lamentable, lo verdaderamente lamentable es que los jugadores del Aragón debieron salir del campo muy disgustados y, hasta cierto punto, con razón sobrada.

La Junta directiva del Huesca procuró por todos los medios calmar los ánimos excitados del público y de los equipiers, pues unos y otros se violentaron ante la actitud marcadamente parcial de ese señor atrevidamente que puso cátedra de "cara dura", demostrando que el árbitro da y quita victorias cuando quiere o cuando le conviene.

La actuación del Aragón mereció los elogios de todos. Ellos principalmente — a pesar de su merecido triunfo — sufrieron las consecuencias de la desdichada actuación del "tío del pito".

**ONOMASTICA**

Ayer, festividad de San José, celebró su fiesta onomástica el dignísimo y caballeroso director de esta Sucursal del Banco de España, don José Costa.

El señor Costa, que cuenta en Huesca con generales simpatías y muy hondos afectos, recibió crecido número de felicitaciones, a las que puede unir la nuestra tan cordial como entusiasta.

**EL PLENO DEL AYUNTAMIENTO**

Mañana 21, a las tres y media de la tarde celebrará sesión extraordinaria.

**JUICIO INTERESANTE**

**La Audiencia provincial ha informado al presidente del Tribunal Supremo sobre el juicio que le merece el Código penal de 1928**

La Audiencia de esta ciudad ha elevado al presidente del Tribunal Supremo el informe que le fué reclamado, comprensivo de los siguientes extremos:

Dificultades ofrecidas en la práctica para aplicar el Código penal sancionado en septiembre de 1928, tanto en plena efectividad como en sus disposiciones transitorias.

Resistencia o reparos que para aceptarlo se ha opuesto por parte de los enjuiciados o de sus defensas, aun en los casos que sus preceptos resultasen favorables a aquéllos.

Juicio que en el aspecto doctrinal, hecha abstracción de su origen, ha merecido a los letrados y muy especialmente a la Sala en su conjunto orgánico en su apreciación parcial y en la comparativa con el Código penal de 1870.

Como principal dificultad que ofrece la aplicación del Código penal de 1928 se señala la imposible terminación de la casi totalidad de las ejecutorias, en que la pena impuesta es la de multa y el penado es insolvente.

La multa, por razón de delito, es de 1.000 pesetas, desproporcionada al haber diario de un jornalero, cuyo tipo medio de ingreso, según las más recientes estadísticas del Ministerio de Trabajo, es de 4'50 pesetas diarias.

La cantidad a retener es, en muchísimos casos, de unos céntimos al día, lo que implica mantener tal retención durante ocho o diez años.

El penado en tal situación está en entredicho en ese largo período de tiempo y la tramitación procesal es dilatada.

En el año 1930 se impuso la multa en 130 sentencias y no pudo hacerse efectiva más que en 25, quedando pendientes 105. El total fué de 461.

Se dictan en España unas 8.500 sentencias condenatorias; es de suponer lleven pena de multa 2.400.

El Ayuntamiento Pleno, para tratar asuntos de gran interés que figuran en el orden del día.

**DE SOCIEDAD**

Se encuentra en Huesca la bellísima señorita de Graus Josefina Estop.

Tuvimos el gusto de saludar a nuestro querido amigo don Angel Viñuales Escartin, acreditado industrial de la villa de Sariñena.

Hállase completamente restablecido de las lesiones que sufrió en un accidente de automóvil, ocurrido en las cercanías de Jaca, el cultísimo ayudante de Obras Públicas don Antonio Lacasa Lalueza, muy querido amigo nuestro. Lo celebramos.—LACASA.

quedando 1.950 todos los años, sin poderse terminar las ejecutorias.

Al fin de los diez años habrá pendientes en España 19.500 sentencias.

Ninguna dificultad se ha suscitado por las disposiciones transitorias establecidas en dicho Código.

El estar establecido con anterioridad el Tribunal tutelar de Menores y el no haberse cometido delito alguno de los que sin estar comprendidos en dicho Código lo están en los artículos subsistentes del de 1870, y sobre todo la flexibilidad incuestionable del art. 857 del nuevo Código ha sido causa de que el período transitorio haya transcurrido sin escabrosidades procesales.

Ni en los enjuiciados ni en los defensores ha hallado reparos la Audiencia a la aplicación de los preceptos del Código penal de 1928.

"In voce", los letrados han alegado múltiples veces su anticonstitucionalidad, pero procesalmente, como cuestión a resolver, sólo una vez se planteó el problema, después de dejar de estar en el poder el Gobierno que lo sancionó.

Adolece el Código enjuiciado de casuístico y reglamentista, con más apariencia de reglamento policíaco, y excesivo afán de definir. En muchos casos es incomprensible al no técnico, por el lenguaje confuso y científico que emplea.

Encuadrado en un puro clasicismo, es innegable que existen atisbos de progreso en el orden científico-penal, digno de elogio, cual la condena indeterminada.

Pero se echan de menos las modernas orientaciones penales, especialmente en el aspecto médico-legal, pues si bien aparece más flexible en lo que atañe al estado patológico-mental conserva errores sin valorizar las lesiones por el elemento esencial de la intención.

Y conserva el apego a prodigar la pena de muerte como castigo, imponiéndole en 16 artículos por razón de otros tantos delitos, olvidando que por sus efectos irreparables debe escatimarse y ello especialmente en los delitos de carácter político.

Y se aprecian graves faltas de tecnicismo, de la que, entre otras, puede citarse la gravísima del art. 36, de calificar como actos de ejecución la proposición y conspiración.

También en su apreciación parcial se ponen reparos, como la de empezar tratando de la ley penal, en lugar de definir el delito, cual hacía el de 1870.

Ha diluido el concepto del delito, haciendo casi imposible la fijación por los Tribunales de lo que es la imprudencia leve. La presunción de que el reincidente cuando no se aprecie bien determinado el delito que cometió, se entenderá que quiso realizar el de la clase que ejecutó con anterioridad, debe desaparecer; y asimismo el absurdo premio de exención de responsabilidad a los delatores de sus consortes en el delito que trataban de realizar, porque es incompatible con todo sentimiento de hidalguía y honorabilidad españolas.

Pero merece sostenerse la orientación del nuevo Código en cuanto a la simplificación del número de penas, sin que deba subsistir la absurda facultad que a los Gobiernos ha reservado de fijar lugar en el que el deportado ha de cumplir la condena.

El arbitrio judicial no ha sido ni lo amplio ni lo suficiente para que los Tribunales, no se vean en este aspecto con tantas dificultades como tenían con el anterior, echándose muy de menos especialmente en la pena de multa.

Y debió haberse desligado el pago de la multa de la posibilidad de aplicar los beneficios de la condena condicional, que al no hacerlo sostiene de modo indirecto la prisión por multa.

Se observa mayor dureza en los delitos de carácter político, sin tomar la lección reiterada por la realidad, según la cual desprestigia más al Poder público el abuso de la gracia de indulto que le sancionar levemente tales delitos y hacer en cambio efectivas las sanciones.

Debe conservarse en cuanto a los delitos contra las personas lo referente al contagio de enfermedades por vía intersexual o nutricia, pero debe desaparecer la artificial figura de delito de la mera tenencia de armas, que ha de ser sancionada por la autoridad gubernativa.

Y constituye un acierto indudable

la elevación de la línea divisoria entre el delito y la falta en los delitos contra la propiedad, haciendo variar aquellos tipos de diferenciación que marcó el Código de 1870, que dieron por resultancia absurdos cual ser delito de estafa el que un pobre hambriento comiese y no pagase una comida valorada en unos céntimos.

Se nota alguna laguna en los delitos contra los menores, que ya se señala; y tratando ya la Sala informadora de la apreciación comparativa entre ambos Códigos, finaliza su dictamen diciendo que, aunque el de 1928 merezca elogio en múltiples casos aislados, no ha respondido al progreso penal del momento en que se redactó, ni su redacción a pesar de su plan más orgánico y científico fué afortunada, por lo que en síntesis se estima debe, de momento, restablecerse la vigencia del Código penal del 1870 en toda su integridad, y recogiendo las enseñanzas que el ensayo práctico del de 1928 ha producido.

Y que se debe redactar uno nuevo por la Comisión Codificadora, por el Tribunal Supremo o por una Comisión especial de técnicos que, aprobado por las Cortes, sea sancionado por el rey.

**VIAJES**

Ha llegado de San Sebastián la distinguida señorita Julita Munoa.

—Regresó de Madrid el marqués de Embid.

—Salieron para Valencia con objeto de asistir al Congreso de Gastrología que ha de celebrarse en dicha ciudad, los doctores don Francisco Cepa, don Antonio Val Carreres y don Joaquín Aznar.

—De París ha regresado la bellísima señorita Inocencia Rubio.

—Han llegado de Madrid don Daniel Diego-Madrado y don Virgilio Miguel, alcalde y concejal, respectivamente, de Ejea de los Caballeros, después de gestionar en la Corte asuntos de interés para su Municipio.

**NATALICIO**

Ha dado a luz con toda felicidad una hermosa niña la distinguida esposa de don Manuel Masip (née), Carmen del Río.

A la recién nacida se le ha impuesto el nombre de María del Carmen.

Unimos nuestra felicitación a las muchas que por tan fausto motivo están recibiendo los venturosos padres.

**PETICIONES DE MANO**

Por don Leopoldo Sanz y su distinguida esposa, doña Elisa Tarongi, y para su hijo el joven médico don Jorge Sanz Tarongi, ha sido pedida la mano de la bellísima señorita Gloria Aranda García.

Fuó hecha la petición a los padres de la novia, señores de Aranda, cruzándose valiosos regalos y señalándose la boda para uno de los últimos días del próximo abril.

—Por don Ramiro González Sola, oficial del Cuerpo técnico de Pósitos, y para su hijo José, ha sido pedida la mano de la bella y distinguida señorita Rosita Capapé Morales.

Entre ambos se cruzaron los regalos de amor.

La boda quedó concertada para la segunda quincena del próximo mes de mayo.

A las muchas felicitaciones que han recibido ambas familias unimos la nuestra cordial y sincera.

**DIVERSAS**

Ha regresado a su casa de Malón el joven y culto abogado don José Angós Granel, después de haber obtenido, en brillantes ejercicios de oposición, el número cinco en la lista de jueces de Primera instancia, habiendo sido propuesto para el Juzgado de Fraga.

Con tal motivo está recibiendo inafinidad de felicitaciones que testimoniaban el alto aprecio que sus vecinos sienten hacia tan estudioso

**ANUNCIOS OFICIALES**

**Ferrocarril de Haro a Ezcaray CONVOCATORIA**

En virtud de lo dispuesto en el artículo 14 de los Estatutos de esta Sociedad, tenemos el honor de poner en conocimiento de los señores accionistas que el día 30 de marzo corriente, y en el domicilio del señor presidente en Madrid, plaza de Salamanca, núm. 3, a las 11'30 horas, tendrá lugar la Junta general ordinaria para dar cumplimiento al artículo 23 de dichos Estatutos, sobre discusión y aprobación de la Memoria, cuentas y balance del ejercicio de 1930.

Zaragoza, 20 de marzo de 1931.— El director, José Rodrigo. — El vocal secretario del Consejo de Administración, Julio García Bernal.

**TAXIS a 0'40**  
Servicio permanente  
**TELEFONO 10-60**  
(Bar - Restaurant Peninsular)

**Si vuestra sangre está viciada**

si padecéis granos, erupciones, sarpullidos, humor herpético, picazones, tos o irritación de garganta que puedan ser preparación de enfermedades más graves,

**Haced vuestra cura**

atendida la gotera y evitaréis que se derrumbe la casa. Usad la

**Esencia Zarzaparrilla**

el mejor y más inofensivo depurativo de la sangre.—Frasco de 2 y 3 pesetas.

Si el ácido úrico hizo ya presa en vuestro riñón y tenéis arenillas o cálculos, barro o sangre en la orina, dificultad de orinar, etc., etc., usad los eficacísimos

**Polvos diuréticos ARMISEN**

que restituyen pronto a la orina y riñón sus condiciones normales. Caja para un mes de tratamiento, UNA PESETA.

**FARMACIA ARMISEN-Plaza del Pueblo, 5-Teléfono 13-93**

**Gran Café ROYALTY**

Grandes conciertos tarde, noche y a la salida de los teatros.—Vaya usted todos los días al **Café ROYALTY**

**El más céntrico**  
**El más concurrido**

La debilidad mina la energía nerviosa y destruye el vigor y la juventud, produciendo la

**Neurastenia**

Reconstituya sus energías con

Jarabe de

**HIPOFOSFITOS SALUD**

Cerca de medio siglo de éxito creciente. Aprobado por la Real Academia de Medicina.

Pedid **JARABE SALUD** para evitar imitaciones.

y bondadoso joven cuyo carácter sencillo y rectitud de costumbres son promesa segura de imparcial y sana justicia.

—Por acuerdo del Claustro de profesores de la Facultad de Medicina ha sido nombrado para desempeñar la cátedra de Obstetricia y Ginecología de esta Facultad de Medicina el doctor don Ricardo Horno Alcorta.

Dicha cátedra quedó vacante por traslado de su titular doctor Recaséns a Sevilla, a petición propia.

También a propuesta del Cuerpo de la Beneficencia provincial de Valencia ha sido nombrado el doctor Horno presidente del tribunal de oposiciones para la plaza de director de la Maternidad de aquella población.

**BODA**  
A las siete de la mañana del día 19 del actual, festividad de San José, se celebró en la iglesia parroquial de San Gil el enlace matrimonial de la encantadora señorita María de la Concepción Llosá Sáez y el distinguido joven don José Alfranca Fairén.

Actuaron de padrinos don Amador Llosá Camacho, oficial del Cuerpo de Oficinas Militares, y su esposa, doña María Sáez, padres de la novia.

Asistieron a la boda los deudos y muchos amigos de los contrayentes, entre los que recordamos a las señoras de Martínez y de Fuertes, señoritas Pablita Torcal, Carmita y Modestita Fuertes, Encarna y Pilar Abello. Señores don Jesús Catarinú, don Isidro Sánchez Fairén, don Carlos Aguilera, don Matías Blasco, don José Quesada, don Pascual Martínez, don Alberto Lafuente, don Julio Más, don Joaquín Andrés, don Mariano Alegre, don Emilio González y don Baltasar Fuertes.

Los recién casados salieron en viaje de luna de miel para Madrid, Ceuta y Tetuán.  
Deseamos a los contrayentes muchas prosperidades en su nuevo estado.

### RADIOTELEFONIA

#### PROGRAMA PARA HOY DE LAS ESTACIONES ESPAÑOLAS

Madrid.—8 a 9: "La Palabra", diario hablado, tres ediciones diarias. 14,45: Historia. Santoral. Recetas culinarias. Calendario astronómico. 12: Campanadas de Gobernación. Noticias. Cotizaciones de Bolsa. Bolsa de Trabajo. Programas del día. 12,15: Señales horarias. 14: Campanadas de Gobernación. Señales horarias. Boletín Meteorológico. Concierto. 15,20: Información teatral. Noticias de Prensa. Índice de conferencias. 10: Campanadas de Gobernación. Cotizaciones de Bolsa y Mercancías. "La Palabra", sesión de cine. 19,30: Música de baile. 20,05: curso de inglés. 21,30: Campanadas de Gobernación. Señales horarias. Cotizaciones de Bolsa. Selección de zarzuelas. 23,55: Noticias. 24: Campanadas de Gobernación.

Barcelona.—8 a 8,30: "La Palabra", dos ediciones. 11: Campanadas de la catedral. Boletín meteorológico. 13: Bolsín. Concierto. Información teatral y cinematográfica. 15: Sesión radiobeneficencia. 17,30: Cotizaciones de mercados. Cambio de valores. Bolsa. Concierto. 18: Concierto. Noticias de Prensa. 19: Audición de discos selectos. 20,30: Idiomas. Curso de alemán. 21: Campanadas de la catedral. Boletín meteorológico. Cotizaciones de monedas y valores. Bolsín. Información agrícola y ganadería. 21,05: Concierto. 21,30: Concierto. Noticias de Prensa.

Sevilla.—14 a 15: Concierto flamenco, bailables. 21 a 23: Noticias de Prensa. Cotizaciones de mercados y mercancías. Boletín meteorológico. Concierto.

San Sebastián.—22: Noticias. Boletín meteorológico. Concierto. Señales horarias.

### NOTAS DE ENSEÑANZA

#### ESCUELAS VACANTES

La "Gaceta" ha continuado la publicación de las vacantes para proveer por los cuatro primeros turnos de los establecidos en el vigente Estatuto del Magisterio, radicando en la provincia de Huesca las siguientes:

Para proveer en maestro:  
Albalate de Cinca: escuela unitaria, con 1.590 habitantes.  
Almunia de San Juan: escuela unitaria, con 1.083 habitantes.  
Arro, Ayuntamiento de Gerbe y Griebal: escuela mixta, con 100 habitantes.  
Barbastro: escuela unitaria, con 8.025.  
Benasque: escuela unitaria, con 1.190.

Bierge: escuela unitaria, con 666.  
Biescas: escuela unitaria núm. 1, con 1.656.  
Buñales-Tabernas: escuela mixta, con 162.  
Calasanz: escuela unitaria, con 700.  
Castejón de Monegros: escuela unitaria, con 1.502.  
Castellfortite: escuela mixta, con 266.  
Castillonroy: escuela unitaria, con 907.  
Esplús: escuela unitaria, con 1.114.  
Espúndolas: escuela mixta, con 266.

Estall-Viacamp: escuela mixta, con 80 habitantes.  
Fiscal: escuela unitaria, con 569.  
Grañén: escuela unitaria, con 1.106.  
Huerto: escuela unitaria, con 872.  
La Paúl-Gurrea de Gállego: escuela mixta, con 463.  
La Puebla de Castro: escuela unitaria, con 735.  
Las Paúles: escuela unitaria, con 540.  
Nueno: escuela mixta, con 297.  
Padruel-Rodellar: escuela mixta, con 113.

Pueyo de Santa Cruz: escuela mixta, con 466.  
Sarsamarcuello: escuela mixta, con 390.  
Sieso de Jaca-Latre: escuela mixta, con 61.  
Siresa-Hecho: escuela mixta, con 320.  
Usón: escuela mixta, con 143.  
Villareal de la Canal: escuela mixta, con 278.

Para proveer en maestra:  
Albalate de Cinca: escuela unitaria, con 1.590.  
Albalatillo: escuela unitaria, con 549.  
Alcampel: escuela unitaria, con 2.467.  
Almuntente: escuela unitaria, con 626.  
Aneto-Bono: escuela mixta, con 115.

Ayerbe de Broto-Bergua Besarán: escuela mixta con 87.  
Barbenuta: escuela mixta, con 240.  
Begueste-Sarsa de Surta: escuela mixta, con 71.  
Bierge: escuela unitaria, con 666.  
Bisalibons-Torrelarribera: escuela mixta, con 87.  
Bono: escuela mixta, con 142.  
Castanesa: escuela unitaria, con 416.  
Castejón de Monegros: escuela unitaria, con 1.502.  
Cajigar: escuela mixta, con 260.  
Coserras del Castillo: escuela mixta, con 438.  
Costean: escuela unitaria, con 452.  
Escarrilla: escuela mixta, con 206.  
Espierga-Biellsa: escuela mixta, con 289.  
Fiscal: escuela unitaria, con 569.  
Fonz: escuela unitaria, con 1.921.

Fraga: escuela unitaria número 2, con 7.486.

Guardia-Hoz de Barbastro: escuela mixta, con 52.  
Guasa: escuela mixta, con 104.  
Huerto: escuela unitaria, con 872.  
Huesca (Magdalena Fuentes) Huesca: escuela unitaria, con 14.487.  
Jaca: escuela unitaria número 2, con 5.593.  
La Puebla de Roda: escuela mixta, con 318.  
Literay-Chiriveta-Viacamp: escuela mixta, con 224.  
Matidero-Secorun: escuela mixta, con 99.

Pomar: escuela unitaria, con 848.  
Piumorcat-Sieste: escuela mixta, con 77.  
Puriy: escuela mixta, con 308.  
Rodellar: escuela mixta, con 467.  
Salinas de Trillo-Clamosa: escuela mixta, con 54.  
Santa María de la Nuez-Barcabo: escuela mixta, con 57.  
Sarsa de Surta: escuela mixta, con 202.

Sarriena-Viu-Foracada: escuela mixta, con 158.  
Soliveta-Monesma de Benabarre: escuela mixta, con 50.  
Sopeira: escuela mixta, con 289.  
Soperun-Cornudella: escuela mixta, con 86.  
Torla: escuela unitaria, con 409.  
Nota.—Todas las vacantes que anteceden pueden ser solicitadas por el turno de consortes.

### LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy.—San Benito, abad, patriarca de los Monjes. Santos Filemón y Domnino, mártires. Santos Lupiciano y Serapión, obispos.  
Día de ayuno, sin abstinencia, por sábado de Cuaresma.

Cultos.—En la Santa Capilla del Pilar, a las cinco, solemne misa de Infantes, y por la tarde, a las cuatro y media, salve cantada.

Hoy, por la tarde, dan principio los Septenarios a la Santísima Virgen de los Dolores, en la parroquia de la Seo, San Gil, San Miguel, Santa Cruz, la Magdalena, parroquia del Arrabal, Santa Engracia y San Cayetano.

En la Santa Capilla, los cultos mensuales de la Corte de Honor, con misa de comunión a las ocho y función religiosa, por al tarde, a las seis.

Misa solemne en honor de San Benito, a las ocho, en el convento de Cogullada, y en las Religiosas de Santa Lucía.

Cuarenta Horas.—En las Religiosas de Jerusalén.

### NOTICIAS GENERALES

**AMPLIANDO LA NOTICIA DE UN AMOJONAMIENTO.** — Relacionada con una noticia publicada en nuestro número del pasado miércoles, hemos recibido una carta del vecino de Lumpiaque don Manuel Aquilué Ripol, en la que alude a la rectificación del amojonamiento del pueblo citado con Rueda de Jalón.

Dice el señor Aquilué que el Ayuntamiento de Lumpiaque recibió un oficio de Rueda, citándole para el día 16 del actual, a las once de la mañana, en el lugar nombrado "Las tres Canteras", donde había que emplazar el mojón número 1.

Como el amojonamiento citado es una monstruosidad, ya que el Tribunal de lo Contencioso que falló en ese sentido no tuvo en cuenta la injusta división del monte que tienen en condominio ambos pueblos, el vecindario acompañó al Concejo hasta el lugar de la cita, manifestando de esta forma su protesta pacífica pero enérgica.

El Ayuntamiento de Rueda destacó a la Guardia civil dos kilómetros antes de llegar a dicho lugar, invitando al de Lumpiaque a conferenciar, oponiéndose a ello el vecindario de este último ante el temor de que se levantara acta de amojonamiento.

Y como la demostración era pacífica, y los de Rueda no acudieron al lugar de la cita, el vecindario pasó un alegre día de campo, regresando al pueblo en las primeras horas de la noche, sin que ocurriera el menor incidente.

### A GRASA SANCHO

ENFERMEDADES DE LA PIEL  
COSTA, 3, PRAL.

**CLASES DE TEOLOGIA EN LA UNIVERSIDAD.** — Hoy sábado, a las cuatro de la tarde, continuará las clases de Teología el Dr. Pou de Foxá, sobre el tema "Derecho correspondiente a la Iglesia".

### OCULISTA Dr. G. PEREZ ALBERT

Alfonso, 28-Tel. 2623

De las clínicas oftalmológicas de Madrid y París.

De 11 a 1 y de 3 a 5  
**COTIZACIONES DE PRODUCTOS AGRICOLAS A PLAZO.** — (Servicio especial de A. Sauras, representante de R. Noblom, de Barcelona, en Zaragoza).—Cierre del día 20 de marzo de 1931:

Trigos.—Chicago (centavos por bushel): mayo, 82 3/4; julio, 62 1/4; septiembre, 62 3/8. Winnipeg (centavos por bushel): mayo, 58 7/8; julio, 60 3/8; octubre, 62 1/2. Liverpool (chelines por cental): marzo, 4-1 3/8; mayo, 4-2 1/2.

Maíz.—Chicago (centavos por bushel): mayo, 65 3/8; mayo, 66 3/4; septiembre, 66 3/4.

Café.—Nueva York (centavos por libra): marzo, 5; mayo, 5'05; julio, 5'15; septiembre, 5'24.

Caucho.—Londres (peniques por libra): abril-junio, 3 3/4; julio-septiembre, 4.

Algodón.—Liverpool (peniques por libra): enero, 6'17; marzo, 5'80; mayo, 5'85; julio, 5'94; octubre, 6'05. Nueva York (centavos por libra): marzo, 10'78; mayo, 10'91; julio, 11'14; octubre, 11'47; diciembre, 11'69.

### PATATAS PARA SIEMBRAS

Clase especial. — Pídanse precios indicando cantidad

**GIMENEZ y CIA. S. en C.**  
D. Jaime I, 52 y 54

SUCURSALES: Manifestación, 14. Pignatelli, 1. y Azoque, 24, 26 y 28.

### Boletín meteorológico

**EL TIEMPO QUE HACE**  
La persistencia de la inestabilidad atmosférica tuvo ayer nueva agravación.

Hubo durante la mañana plena bonanza después de los chubascos de la madrugada. Lució el sol y el cielo se mantuvo bastante despejado. Pero en las primeras horas de la

tarde se cambió el tiempo, tornándose en francamente tormentoso con su consiguiente resolución en fuerte tronada.

Luego volvió a despejar por breves momentos, pero los amagos tormentosos resurgieron y perduraron ya en el resto del día.

### SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL

A oriente de las Azores existe un centro perturbador atmosférico de importancia, y en la península ibérica se encuentran algunos núcleos perturbadores que producen algunas lluvias con vientos flojos y de dirección variable.

En las Islas británicas, Francia y Alemania el tiempo es inseguro.

La temperatura máxima de ayer en nuestra península fué de 22 grados en Alicante y la mínima de hoy ha sido de un grado en León y Salamanca.

En Santa Cruz de Tenerife la máxima fué de 23 grados y la mínima de 14.

En Madrid la máxima fué de 11 grados y la mínima de 7.

En Zaragoza la máxima fué de 14 grados y la mínima de 10. Lluvia recogida, 15 litros por metro cuadrado.

**Tiempo probable.** — Hasta el día 21, a 7 horas. En España serán probables los aguaceros.

**Navegación marítima.** — En las costas españolas el mar estará poco agitado.

### COTIZACION DEL DIA

### Banco Zaragozano

Coso, 47 y 49

Día 20 de marzo de 1931

VALORES	Cambios
Interior 4 %	66'50
Exterior 4 %	84'50
Amortizable 4 % 1900	74'25
Id. 3 % 1928 (")	
bre impuestos)	67'25
Amortizable 4 % 1928 (Id.)	84'00
Id. 4 1/2 % 1928 Id.	89'75
Id. 5 % 1917	84'90
Id. 5 % 1920	89'65
Id. 5 % 1926 (sin impuesto)	100'15
Amortizable 5 % E. 1927	82'75
Id. 5 % E. 1927 (sin impuesto)	100'00
Empréstito Argentino 6 %	99'00
Deuda ferroviaria Es' do 5 por cien	97'25
Banco de España	580'00
S. G. Azucarera (ordinarias)	70'50
Ferrocarriles Norte España	465'00
Ferrocarriles M. Z. A.	397'00
Unión Española Explo' os.	847'00
Sevillana de Electricidad	
Cédulas Hipotecaria 4 %	93'25
Id. 5 %	98'00
Id. 6 %	109'00
Telefónica N. España 7 %	108'49
Id. (ordinarias)	138'25
Monopolio Petróleos, S. A.	123'50
Chades A. B. C.	675'00

### ACCIONES

Eléctrica. Reunidas	182'00
Salto del Huerva y Jalón	98'00
Minas y F. C. de Utrillas	73'00
Azucarera del Ebro	1170'00
Agrícola I. Navarra (pref.)	101'50
Id. (ord.)	132'00
Tranvías de Zaragoza	200'00
Cementos "Zaragoza"	106'00
C. Industrias Agrícolas	326'00
Banco Zaragozano	160'00
F. C. Sádaba-Gallur	90'00
Material Móvil (preferent.)	100'00
Idem (ordinarias)	100'00
Agrícola del Pilar	160'00
La Montañanesa	170'00

### OBLIGACIONES

Eléctricas Reunidas 5 %	94'00
Tranvías de Zaragoza 5 %	94'00
Confederación del Ebro 6 %	97'60
Industrial Química 7 %	101'50
F. C. Sádaba-Gallur 4 1/2 %	790'00
Ayuntamiento Zaragoza 6 por % 1924	100'50
Centro Mercantil, Industrial y Agrícola 5 %	90'50
Material Móvil 6 %	90'00

### MONEDA EXTRANJERA

que sobre París	37'25
Id. Lond: s	46'25
Id. Berlín (oro)	2'2675
Id. New York	8'515
Id. Roma	49'85
Id. Suiza	183'15
Id. Lisboa	
Id. Bélgica	26'51

**EL PROTECTOR AEG VIGILA SU MOTOR!**

2 1/2% contra este recorte válidos: 31 Julio 1931

Lleva: Bobine de mínima tensión y de máxima intensidad. Sistema termico p' sobrecargas y sustituye a Interruptor y Fusibles.

**Monsieur DUBOIE**  
Profesor en ciencias ocultas,  
guía y aconseja sobre todos los asuntos de la vida.

Calle GOYA, 9, principal izqda.  
(Travesía calle Alfonso). De 9 a 1 y de 3 a 6

GRANOS. HERIDAS TUMORES. ULLAGAS. GRIETAS DE LOS PECHOS. LAS CURA EL

**UNGUENTO ALMANSA**  
CALMA EL DOLOR. NO DEJA SEÑAL NI CIERRA EN FALSO

5 PAVEDYDOLZ - 2'75 ptas  
ZARAGOZA

**CAMPDERA**  
Hospital Necker, de París. — Especialista RIÑON. — VIAS URINARIAS  
Paseo de la Independencia, 20  
SANTUARIO: Hernán Cortés 48.—Teléf 4007

**CAMIONES FEDERAL**  
Exposición y ventas: Paseo de Sagasta, 10. Tel. 43-04. Zaragoza

**ROBUSTOS, RÁPIDOS, SEGUROS**

# CRONICAS REGIONALES

## Langa del Castillo

**BODA DISTINGUIDA.**—El día 14 del corriente contrajeron matrimonial enlace la bellísima y encantadora señorita Teodora Gibanel Funes, hija de nuestro amigo el juez municipal de este pueblo, don Domingo Gibanel, con el joven propietario don Modesto Valero Anglada.

Ofició en la ceremonia nupcial el virtuoso párroco don Eduardo Medel. Apadrinaron a los contrayentes don Gregorio Funes, tío de la novia, y doña Narcisca Valero, hermana del novio; firmando el acta, como testigos, don Teófilo Muñoz, maestro nacional, y don José Alcay, médico.

Terminada la ceremonia religiosa, los novios e invitados fueron obsequiados con un espléndido lunch, servido por las simpáticas señoritas Araceli y Victoria Gibanel y Pascuala y Dolores Lavilla, en casa de la novia.

Asistieron a la boda doña Lucía Funes de Lavilla, doña Victoriana Lavilla de Alcay, doña Evarista Salvador de Quílez, doña Purificación Juan de Luzón, doña Francisca Lavilla de Quílez, doña Virginia Valero de Funes, doña Inés Valero de Funes, doña Dominica Juan de Martín y doña Eusebia García de Marco.

Señoritas Araceli y Victoria Gibanel, hermanas de la novia; Paciencia Lestado, Pascuala y Dolores Lavilla, Saturnina Muñoz, María Tomás, Eleuteria Valero, Pascuala Quílez, Vicenta, Faustina y Aurora Quílez, Rosa Gil, Esperanza Gibanel, María Angela y Alejandra Cebrián, Pábla Juan, Crispina Cebollada y Valentina Fraguas.

Señores don Domingo Gibanel, padre de la novia; don Gregorio y don Manuel Funes, don Pascual, don Jesús y don Vicente Gil, don Justino Valero, don José Muñoz, don Lucio Andrés, don Gregorio Luzón, don Gregorio López, don Bernardo Quílez, don Roque Gibanel, don Anacleto y don Crescencio Cebrián, don José Alcay, don Teófilo Muñoz, don Manuel Juan, don Angel Quílez, don Dionisio Cebollada, don Marcos Ronco, don Pedro y don Ignacio Ubide, don Tomás Valero, don Silvestre Gibanel, don Romualdo Lavilla, don Macario López y don Feliciano Quílez.

Los recién casados, a quienes deseamos una eterna luna de miel, salieron para Valencia, Barcelona, Zaragoza y otras poblaciones. Unimos nuestra cordial enhorabuena a las que están recibiendo ambas familias por el fausto motivo.—T. A.

## Aldeanueva de Ebro

**ACTIVIDAD POLITICA.**—La pasada semana comenzaron a notarse en esta villa los síntomas precursores de toda contienda electoral. Pasando por alto el informar del resultado de las reuniones convocadas en la Casa Consistorial, con el plausible objeto de alejar la política partidista de la Administración municipal, designando para ello una candidatura única de carácter popular y administrativo, idea que auguramos no podrá realizarse dada la aversión que sienten contra el cargo edilicio los que debieran ir al desempeño del mismo, diremos a nuestros lectores que estos últimos días hemos visto pulular por las calles de la villa grupos de señores forasteros, entre los que conocimos, entre otros, a don Joaquín M. de Nadal, secretario del señor Cambó, que hace catorce años aspiró a la representación en Cortes de este distrito, y al señor barón de Benasque, que también, en las últimas elecciones c. diputados a Cortes, disputó al señor Rodríguez Igual representación.

Si a esto añadimos que nos consta que el señor Rodríguez tampoco se duerme, y que estos días recorre los pueblos importantes de lo que pudiéramos llamar hasta el momento, su feudo político, hemos de sacar la consecuencia de que el tinglado electoral se halla en el período álgido de su planteamiento para la gran contienda que parece se avecina. Las gentes, al observar estos detalles, volviendo a escuchar como posibles candidatos los mismos apellidos de siempre, no aciertan a comprender cómo puede ser que después de transcurrir ocho años de paréntesis, durante los que tanto se habló y se escribió de renovación y tantísimas veces se escuchó la frase "los de antes, no", vuelvan a aspirar a la reelección los mismos señores profesionales de la política. Como si en el distrito no existiese persona capacitada que, sin compromisos políticos y conocedora de las necesidades de sus representados, posea la cultura necesaria y pureza de inten-

ción para ser recto administrador de los intereses que se le encomienden. El cronista también participa de esa sorpresa y lament. el escaso o nulo valor cívico, o falta de ciudadanía para no manifestar su sentir, con lo que muchas veces quedarían aclarados ciertos errores. No sabemos la impresión que ambos candidatos tendrán con respecto al panorama político local, mas con la imparcialidad que siempre brilló en mis escritos, diré: Que en el caso improbable de que sólo se presentasen los señores Rodríguez y barón de Be-

nasque, la nota dominante en esta villa sería la abstención de la inmensa mayoría del cuerpo electoral.

**PESAME.**—Con gran sentimiento se ha conocido en esta villa el fallecimiento del gran periodista y afortunado comediógrafo, exdirector de LA VOZ DE ARAGON, don Juan José Lorente, que contaba bastantes amigos en esta villa; entre éstos el cronista, que, desde estas columnas, envía su pésame a los hijos del finado, deseándoles resignación para sobrellevar la desgracia.

**TEATRO.**—Con gran éxito artísti-

co hizo su debut la Compañía de comedias "Iberia", dirigida por los señores Molinos-Piédrola, de cuya actuación nos ocuparemos en la próxima crónica.

**BODA.**—En la última semana contrajo matrimonial enlace la bella señorita de esta villa Benita Giménez García con el conocido poeta alfareño don José Luño Gavín. Les reiteramos nuestra enhorabuena. — P. P. SAENZ.

## PRESERVATIVOS

LA DISCRETA.—Salud, 6, Madrid. Catálogo gratis sin enviar sello



Calzar a su familia adecuadamente se plantea hoy muchas veces en forma de un problema económico

No obstante, si nos honra con su visita, verá que es sencillamente una cuestión de saber comprar.

ZAPATO CABALLERO, cosido a la vista,	15'00 pesetas
BOTA DE BECERRO, color, caballero . . .	18'50 "
ZAPATILLA SEÑORA, de dónbola, todos los colores . . . . .	5'75 "
SANDALIA NIÑO, COLOR, núms. 16 al 19,	1'95 "
SANDALIA BLANCA, LAVABLE, núms. 16 al 19. . . . .	3'25 "

ALMACENES DE CALZADO

**EL SIGLO XX**

CERDAN, 39 y ESCUELAS PIAS, 52 ZARAGOZA

¿Sufre usted del estómago, hígado, intestinos y estreñimiento?

## POLVOS CERCAVINS

Testimonio de gratitud de D. Francisco Bona, encargado del Kiosco de Canaletas, de Barcelona, curado de fuertes dolores de estómago, acompañados de vómitos, con los **POLVOS CERCAVINS**

Sr. D. M. Cercavins.

Muy Sr. mío: Sirve la presente para saludarle y testimoniarle mi más sincera felicitación por ser usted el autor de los polvos que llevan su nombre y que me han curado de los dolores de estómago y vómitos que padecía con sólo tomar dos cajas de ellos.

Hace nueve años que empecé a padecer del estómago, poniéndome en diferentes tratamientos, tomando un sinnúmero de medicamentos, que estoy seguro me ayudaron a estreparme más, hasta amargarme la vida extremadamente; pero, para mi felicidad, un día un amigo mío me llegó a convencer que probara sus polvos. A las pocas tomas encontré un gran alivio bienhechor, y antes de concluir la segunda caja me encontré completamente bien, no teniendo necesidad de terminarla, habiendo dado el resto de la caja a un amigo que se quejaba, como yo, de fuertes dolores, de los que estoy seguro que sanará muy pronto.

Se despide de usted su s. s. q. e. s. m.,

FRANCISCO BONA

Calle Bassols, 24, 2.º, 1.ª, San Martín, Barcelona.

Agradecemos a nuestros enfermos las constantes pruebas que nos dan enviándonos estas cartas de sus curaciones, ya que así nos ayudan a hacer un bien a la Humanidad, extendiendo las maravillas de este gran preparado.

Los **POLVOS CERCAVINS** son los primeros y únicos legítimos

QUE CURAN LA HIPERCLORIDRIA, ULCERA, PESO EN EL ESTOMAGO, VOMITOS, ERUCTOS, DOLORS DE CABEZA, DILATAIONES, INDIGESTION

Una toma de Polvos Cercavins es suficiente para calmar en el acto cualquier intenso dolor

DEPOSITO Y VENTA EN: RIVED Y CHOLIZ, calle de Don Jaime I, 21, y SOCIEDAD FARMACEUTICA ARAGONESA, Coso, 43 y 45, y en las demás farmacias y Centros de específicos,

## Alagón

**MITIN REPUBLICANO.**—Como estaba preparado y anunciado se celebró el mitin republicano, organizado por el Comité republicano de la localidad.

A las seis de la tarde la sala del teatro estaba cuajada de público; a los pocos momentos el público llegaba hasta la punta de la calle.

Presidió el mitin don Antonio Guallar, teniendo a su izquierda al batallador don Mariano Joven y a su derecha a don Carmelo Lasheras, del Comité republicano de Alagón.

Después de las presentaciones de rigor, don Antonio Guallar saludó a los de Alagón, exponiéndoles con documentada charla el motivo que allí les había llevado. Les aconsejó unión y particularmente a los campesinos, productores de la tierra, les insistió en que tomaran en consideración lo que les advertía.

Siguieron después don Joaquín Uriarte, don Alfonso Gaspar, don José Valentín, don Antonio Sáenz de Medrano, doctor Sarria, don José Castillo, don Mariano Joven y don Venancio Sarria. Todos, en sus documentados discursos, aconsejaron unión, ya que las circunstancias así lo exigían.

Terminó el mitin con unas frases de don Antonio Guallar, en elogio de la mujer de Alagón.

**EN MEMORIA DE DON JUAN JOSE LORENTE.**—La radio nos trajo la triste nueva de que había fallecido el notable periodista y autor de "Ráfagas".

Hemos recibido de amigos y admiradores de don Juan José muchas pruebas de sentimiento, encargándonos las transmitiéramos al director de LA VOZ DE ARAGON.

Transcribimos estas líneas con justo dolor.

La Agrupación Filarmónica cursó un telegrama de pésame. El señor Lorente era socio honorario de esta Sociedad musical. Descanse en paz don Juan José Lorente, y utilice este manuscrito para acompañarle en su hondo pesar a mi buen amigo Pepe y a toda su familia.—G. ANDRES.

## Albeta

Ayer celebró su fiesta onomástica el culto maestro de primera enseñanza del pueblo de Albeta don Pedro José Bello Plou, el cual fué muy felicitado por sus amistades.

Al mediodía obsequió en su morada a las autoridades y demás amigos con un espléndido lunch.

Reciba, pues, la más sincera felicitación de sus buenos amigos y del corresponsal de LA VOZ DE ARAGON en dicho pueblo.—G. ARCEGA.

## ARCAS DE CAUDALES

### FICHET

S. A. E.

J. A. Carrión - San Miguel, 23

### CLINICA DENTAL

A. MACHETTI  
D. Jaime I, 28

## Leña de olivo y roble

para hornos, confiterías y calefacciones, al por mayor y menor.

FEDERICO GARCIA

Portillo, 88, pral. Teléfono 44-18

Armario con luna, 105 ptas.  
Armario de comedor, 100 ptas.  
Mesillas, 13 ptas.

Venta directa del fabricante.  
ALMACEN DE MUEBLES  
Conde Aranda, 9 (frente a los RR. PP. Escolapios)

## Reumáticos

Baños de vapor; novenario, 54 pts.

INSTITUTO ANTIRREUMATICO  
Avenida Siglo XX, núm. 76 (Torrero)

### Representante activo

para la región, introducido en almacenes y talleres maquinaria. Precisa para artículos gran consumo. Escribir A. Portell, Pedro IV, núm. 203

BARCELONA

# LAVABOS:

Se venden una partida de ellos, de agua corriente, en el Hotel de Europa & Inglaterra. calle de Alfonso, número 19, ZARAGOZA

## DINERO

Por Hipotecas, letras, pagarés, facturas y documentos de crédito en general, pagando su valor al contado.  
CREDITOS, S. A. Plaza Constitución, 4



## ¡NERVIOSOS!

Basta de sufrir inútilmente gracias a las acreditadas **GRAGEAS POTENCIALES DEL DR. SOIVRÉ** que combaten de una manera cómoda, rápida y eficaz la **Neurastenia**, impotencia (en todas sus manifestaciones), dolor de cabeza, cansancio mental, pérdida de memoria, vértigos, fatiga corporal, temblores, dispepsia nerviosa, palpitaciones, histerismo y trastornos nerviosos en general de las mujeres y todos los trastornos orgánicos que tengan por causa u origen agotamiento nervioso.

Las **Grageas potenciales del Dr. Soivré**, más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, médula y todo el sistema nervioso regenerando el vigor sexual propio de la edad, conservando la salud y prolongando la vida; indicadas especialmente a los agotados en su juventud por toda clase de excesos, a los que verifican trabajos excesivos, tanto físicos como morales o intelectuales, deportistas, hombres de ciencia, financieros, artistas, comerciantes, industriales, pensadores, etc., consiguiendo siempre con las **Grageas potenciales del Dr. Soivré**, todos los esfuerzos o ejercicios fácilmente y disponiendo el organismo para reanudarlos con frecuencia y máximo resultado, llegando a la extrema vejez y sin violentar al organismo, con energías propias de la juventud.

Venta a 5'50 ptas. frasco, en todas las principales farmacias de España, Portugal y América

NOTA.—Dirigiéndose y enviando 0'25 ptas. en sellos de correo para el franqueo a Oficinas Laboratorio Sókatarq, Calle del Ter, 16, Barcelona, recibirán gratis un librito explicativo sobre el origen, desarrollo y tratamiento de estas enfermedades.

## ACEITES PUROS DE OLIVA DE PEREZ CISTUE

Servicios a domicilio en garrafas de 12'600, 25'200 y 50'400 Kg.

Pedidos: Fuenclara, 6 -- Alfonso I, 13. -- Teléf. 16-44

### J. ONDIVIELA GOMEZ

Medicina general —Enfermedades de la piel.—Rayos ultravioleta.—Diatermia. Electricidad médica. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6. Manifestación, 68 y 70.—Tel. 25-50

### ENFERMEDADES DE LA PIEL

Dr. Lambán Falcón  
COSO 132, duplicado

Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5

### RADIO

Stewart - Warner  
Exclusiva: JOSE MILLAN  
COSO, 116

Las personas que se marean en el autobús o en el tren, viajan admirablemente tomando **ONDICIBIL** antes de ponerse en marcha. Farmacia de Chóliz

### CLINICA MURO

Sífilis — Venéreo — Impotencia  
Aplicación de los procedimientos más modernos

Mártires, 16, pral. Zaragoza  
(Arco de Cinegio)



### NUEVOS ALMACENES DE MUEBLES - Julio Gracia

Venta directa del fabricante al consumidor.  
Los muebles más modernos y económicos los encontrará en esta Casa  
Exposición y venta: San Miguel, 12  
Fábrica: Asalto, 3 ~ ~ ~ Teléfono 32 ~ 16

### MUEBLES CASTILLA

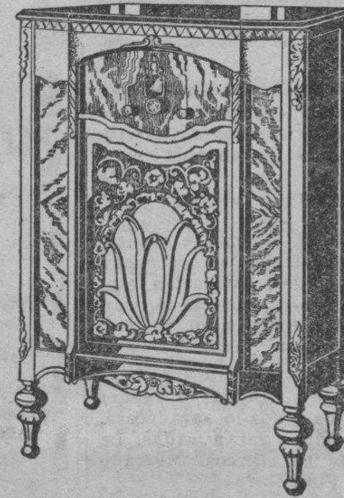
De lujos  
En planta baja

Económicos y a plazos  
En el entresuelo

ZARAGOZA

San Jorge, núms. 3 y 5 (antiguo local + de Correos) +

Se admiten esquelas de defunción en la imprenta de este periódico hasta las dos de la madrugada



### Radio Crosley-Amrad

RADIO CORPORATION

Siempre se anticipa en perfeccionamientos a todo lo conocido.

Interesa conocer a usted su presentación y precios.

Agentes: M. Pardina y C.  
COSO, 72

—Merecería usted que diera parte por la contravención.  
—¿Y qué ganaría usted? Dígame lo que debo y punto concluido.  
—Pagará usted desde Nancy.  
—Cincuenta francos, ¿no es eso?  
—Un poco menos, cuarenta y tres.  
—Ahí tiene usted cincuenta y guarde usted el sobrante.  
El jefe le firmó un billete, se guardó los cincuenta francos sin añadir una palabra más y se alejó a toda prisa.  
Los viajeros se amontonaban a la salida y Rouquín, sin apresurarse, se confundió con ellos.  
Un instante después atravesaba el patio de la estación y viéndose libre de nuevo respiró a gusto.

### XI

¿Qué hacían entretanto Augusto y Engañabobos?  
¿Cómo habían dejado escapar al bandido Rouquín?  
De repente le vieron surgir no lejos de donde estaban, le reconocieron y habrían podido detenerle; pero la sorpresa les quitó la acción, dando lugar a que pudiera escaparse.  
Le vieron saltar al tren de Nancy, adivinaron su proyecto y quisieron continuar su persecución imitándole; pero el tren pasó sin darles tiempo para realizar su propósito.  
Como corrieron sin darse ya cuenta de lo que hacían, furiosos porque la presa se les escapaba, los empleados que los vieron se precipitaron tras ellos y les mandaron detenerse.  
Pudieron atropellar a los primeros, mas llegaron otros y por fin quedaron detenidos.  
Los dos amigos se miraron con tristeza.  
—¿Quieres que te diga una cosa?—murmuró Engañabobos.  
—Dí lo que quieras—contestó Augusto tomando aliento.  
—Pues bien; somos un par de mentecatos.  
—Es lo mismo que yo pensaba—murmuró el clown.  
Los llevaron al despacho del comisario de la estación y fueron sometidos a un minucioso interrogatorio.  
—¿Quénes eran? ¿Qué hacían en medio de la vía? ¿Cómo es que se encontraban allí? ¿Por qué habían opuesto resistencia a los empleados y tan vigorosamente que dos o tres de ellos habían recibido fuertes golpes?  
Era difícil contestar satisfactoriamente a estas preguntas.

Sorprendidos un instante por la desaparición de Rouquín, muy luego recobraron su sangre fría.  
En un segundo escalaron la verja.  
Pero al verlos se pararon los transeúntes, formando grupo.  
Dos guardias de orden público, de servicio en aquella calle por la acera opuesta, atravesaron la calzada a fin de darse cuenta de lo que ocurría.  
Cuando llegaron ya no había nada.  
Augusto fué el primero que se colgó del pretil, dejando a Engañabobo que se deslizara a lo largo de su cuerpo.  
La primera caída que oyó Rouquín fué la de Engañabobos.  
Augusto se inclinó y vió que su amigo se levantaba sano y salvo.  
Para el clown era poco menos que nada dar un salto de cuatro metros de altura; quizás al llegar al suelo habría hecho una pirueta, si las circunstancias no hubiesen sido tan graves.  
Así fué que con la mayor facilidad del mundo llegó abajo, junto al tren de mercancías y a pocos pasos de Rouquín, que estaba con el oído alerta.  
Los transeúntes que se habían parado se decían:  
—De seguro se han perniquebrado.  
Engañabobos dijo a su compañero:  
—Ahora lo que conviene es encontrar a Rouquín; ¿en dónde hallarle?  
—Lo veremos... Sin duda será difícil, pues podemos tropezar con un empleado indiscreto que quiera saber por qué nos paseamos en la vía, con las manos en los bolsillos, sin permiso de nadie y sin billete...  
—No debíamos haber bajado los dos; uno de nosotros debía haber permanecido en la calle y correr a la salida, donde quizás habría encontrado a Rouquín.  
—Sí, me parece que tienes razón, pero ya es tarde; no podemos volver a subir.  
—¿Qué haremos?  
—Lo cierto es que no lo sé... Lo que me consuela es que Rouquín debe hallarse en el mismo apuro... Pero no estemos aquí parados, porque pueden vernos...  
—¿Y a dónde podemos ir?  
—Detrás de esos vagones estaremos mejor para combinar nuestro plan.  
Rouquín no los perdía de vista.  
Estaban entonces tan cerca de él que podía oír lo que hablaban. Sin embargo, por temor que le descubrieran se escondió en el vagón.

# ANUNCIOS ECONOMICOS

**ENSEÑANZAS**

**10 ANTIGUA DIEZ ACADEMIA DE ESTUDIOS COMERCIALES**

DIRECTOR: **D. EDUARDO DIEZ**  
 PUESTO PROFESOR MERCANTIL  
 Contabilidad - Comercio  
 Mecanografía - Bancos  
 CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS  
 Horas OCHO mañana a DIEZ noche  
 CLASE DIARIA  
 ENSEÑANZA PRÁCTICA INDIVIDUAL  
 COSO, 14, 1.<sup>o</sup>  
 Calle Ocho de Marzo, 1, 1.<sup>o</sup>

TELÉFONO 10-03 ZARAGOZA

**CENTRAL** de Corte y Confección Sierra. Enseña dicho corte en un mes. Profesorado res meses. Clases económicas. Venta Método Sierra para aprender sola. Manifestación, número 82.

**ACADEMIA** de chófers. Enseñanza perfecta de conducción y mecánica, teórica, práctica en taller, con carnet, todo incluido, 150 pesetas. Métodos rapidísimos. Razón, kiosco "El Noticiero", paseo de la Independencia.

**MECANOGRAFIA** enseñada por el método más rápido y práctico, que permite, en poco tiempo, saber escribir velozmente. Trabajos a máquinas. Máquinas nuevas de todas marcas. Cuota mensual, 6 pesetas. Copias a 0'03 la línea. Academia Kühnel. Mártires, 1.

**ACADEMIA** RODRIGO, Coso, 33, segundo (plaza Constitución). Comercio. Contabilidad. Bancos. Taquigrafía. Mecanografía. Ortografía. Reforma letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes comercio. Horas de clase: ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, Profesor Mercantil. Tema de esta Academia: ¡HECHOS Y NO PALABRAS!

**CLASES**, horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones contabilidad, partida doble, repaso de signaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices Colegio San Agustín. Mayor, número 57.

**OPOSICIONES** a Correos. Preparación para la próxima convocatoria por competentes funcionarios del Cuerpo. Continúa también la de auxiliares femeninos de Correos. Pida informes. Academia de Hacienda. Mayor, 9, segundo. (Próximo traslado de esta Academia a Coso, 99, segundo).

**OPOSICIONES** a Hacienda (Sección del Catastro Urbano). Preparación eficaz. Se admiten señoritas. Pida informes. Academia de Hacienda. Mayor, 9, segundo. (Esta Academia se traslada próximamente a Coso, 99, segundo).

**VARIOS**

**DRESERVATIVOS:** Los mejores y más baratos en La Alemana, Libertad, 3: lavables durante un año, dos pesetas; finos, irrompibles, una peseta; superiores, a 50 céntimos.

**PAJARERIA** Jautería "El Pajar" Gran surtido en canarios de todas clases. Pájaros del país y extranjeros palomas, aves raras. Construcción y reparación de jaulas. Boggiro, 18.

**SI TIENE** usted que reparar algo eléctrico en su coche, fábrica taller, habitación, etc., avise o consulte precio A. Cárcamo. San Jorge, núm. 21, próximo al Coso. Telfo 24-49.

**SEÑORA:** Haga un ensayo al comprar, cambiar o vender sus discos y nos lo agradecerá. Reparaciones garantizadas. La Casa de los Discos. Mercado (junto Foto Goya).

**LEA USTED Y ANUNCIE EN LA VOZ DE ARAGON**

en la seguridad de que ambas cosas han de serle muy reproductivas en sus negocios.

**PATHÉ-BABY:** El cine que ha dejado de ser un juguete. Proporciona la mejor enseñanza a los niños y es recreo de los mayores. Las mejores películas de los grandes salones se tendrán en su "Pathé-Baby" Vístete "Foto Palacio", Coso, 17, junto al estanco. Teléfono 23 24.

**AGENCIA MAZA.** Centro general de negocios. Expedientes para voluntarios en el Ejército, Guardia Civil, Carabineros, etc. Idem para pensiones, jubilaciones. Hipotecas. Destinos Públicos. Compra-venta de fincas. San Pablo, 37 principal. Teléfono 3312.



**CERDITOS TETONES CHATOS DE VITORIA**

COMEN DE TODO

En cría hacen 20 arrobas en poco tiempo

Se garantiza la llegada a su destino.

Se acompaña certificado de sanidad.

PRECIOS DESDE 65 A 130 PESETAS

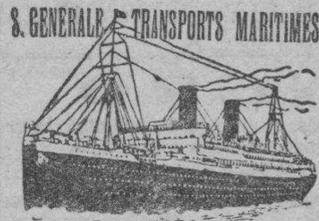
NOTA.—Ejemplares para reproducción, o sea para enraizar a precios convencionales.

Para pedidos de catálogos gratis: **LUCIO PINZUELO**

Gallarta, 16. — LOGROÑO

A labradores, posadas, fábricas de harinas, regimientos y comunidades religiosas: No tiren los desperdicios de casa y pidan uno o más cerdos de esta raza.

**NAVEGACION**



**SERVICIO** rápido de vapores correo. Salida de Barcelona, el 21 de Marzo para Las Palmas, Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires, el magnífico trasatlántico

"CAMPANA" Sigüente salida el 21 de Abril el vapor

"FLORIDA" Sale de Valencia el 6 de marzo el vapor

"ALSINA" Consignatario en Barcelona, don Juan Salvador Bech.

Soliciten folletos y pasajes al Agente don Vicente Usón (barra, calle Alfonso I, número 16. Zaragoza).

**FINCAS**

¿NECESITA usted dinero en préstamo sobre fincas, hipotecas, valores, objetos de valor, con garantía y sin ella? Facilitamos préstamos para toda España dando facilidades, muchos años de plazo para el pago. Cobrando el 6 por 100 de interés. En tres días le solucionaremos el problema de su vida; nadie trabaja como nosotros en España. Consultad Agencia Buenos Aires, Azogue, 82, segundo. Consulta de nueve a una y de tres a siete.

**FINCAS:** compra o vender es ganar dinero y tiempo, consultando a González, uno de los más antiguos corredores. Portillo, 48, pral. Teléfono 41-24.

**A PENINSULAR.** Compra, venta y administración de fincas. Vendo casas en todos los sectores de la capital, rentando del 6 al 12 por ciento libre; doy facilidades de pago. Salvador Cueli. San Blas, 7, teléfono 2.341.

**FINCAS:** Compra, venta y administración de las mismas. La casa más antigua e importante de Aragón. La Informadora Española. Rufas, 8. Teléfono 1256.

**VENDEMOS** casa recreo barrio Carifena, huerto, jardín, disponible. Otra Hernán Cortés, renta 400 pesetas mensual, 9 por 100 libre, 14.000 metros terreno, junto Gran Vía. Fácil obtener salto 60 caballos fuerza. Bolsa de la Propiedad. Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono 1505.

**PAPEL VIEJO.** Se vende a tres pesetas la arroba, en la Administración de este periódico.

**Se vende**

papel para envolver en

la administración de este

diario á 3'00 ptas arroba

Seguramente se veía en el mismo apuro que los dos amigos, y en mayor aún, puesto que ellos perseguían y él era perseguido.

¿Qué estratagema inventaría? Se devanaba los sesos para encontrarla y nada práctico se le ocurría.

Entretanto pasaban los minutos y cada uno de ellos le quitaba una esperanza y hacía la catástrofe más próxima, porque podía ser descubierta.

—Raciocinemos un poco—murmuró apelando a toda su sangre fría—. Me quedan dos partidos. No puedo tratar de escapar siguiendo la vía férrea, porque los vigilantes me detendrían inmediatamente... Sin duda alguna, la detención no ofrecería un gran inconveniente, porque en rigor podría explicar mi presencia y con pagar la multa que contravención, asunto concluido; pero esto daría margen a mucha conversación, lo que me haría perder un tiempo precioso... Así, pues, el medio en cuestión es irrealizable. Ahora bien, de dos cosas una: o me lanzo al primer tren que salga, de cuyo modo me alejo hasta donde me parezca, o aprovechando el primer tren que llegue me apeo en la estación, pago al inspector lo que me reclame y me encuentro otra vez dentro de París... Todo esto es posible... ¿Cuál de los dos últimos partidos ofrece mayores probabilidades de éxito?

Rouquín reflexionaba sin decidirse, cuando se oyó de repente un prolongado silbido.

Llegaba un tren disminuyendo la velocidad de su marcha a medida que iba entrando en la estación, aunque, sin embargo, llevaba aún bastante rapidez.

Rouquín logró ver la hora en su reloj.

—Son las diez menos algunos minutos—dijo—; ese tren debe ser el que llega de Nancy a las nueve y cincuenta y cinco.

El tren continuaba silbando y el ruido se oía cada vez más de cerca. Rouquín veía los dos grandes faroles como puntos inmóviles, de un rojo sangriento, destacándose en las tinieblas.

El miserable tuvo valor para decirse con ironía:

—Es la primera vez de mi vida que la llegada de un tren me causa tanta emoción.

Y bajándose del vagón de mercancías donde había estado oculto a favor de la oscuridad, esperó a que el tren pasara a su lado.

Por fortuna se hallaba a la derecha del tren, es decir, al lado opuesto del que sirve para que baje la gente.

No había nadie.

A lo lejos, en la estación, se movían sombras que se destacaban en los claros producidos por la luz del gas.

El tren estaba ya a pocos metros.

Por fin pasaron la locomotora, el tender, los furgones, los vagones de tercera, de segunda y de primera clase.

De un salto se lanzó al estribo.

Como el tren marchaba aún con una velocidad media, vaciló en el choque y para no caer bajo las ruedas tuvo que asir con sus dos manos la llave de la portezuela.

Hallábase en el estribo de un vagón de primera clase.

Echó una ojeada al interior del primer compartimiento y vió dos viajeros que acababan de despertarse y que doblaban sus mantas.

Uno de ellos le vió; pero no hizo caso, porque le tomó por un empleado del camino de hierro.

Rouquín pasó rápidamente al otro compartimiento que estaba vacío; pero una placa indicaba que estaba reservado a las señoras. Rouquín abrió la portezuela, entró y volvió a cerrar.

Tuvo el tiempo justo. El tren llegaba en aquel mismo instante a la estación.

Los empleados, subidos a los estribos, abrían las portezuelas de los vagones.

Rouquín llamó a un empleado, y le dijo:

—Que venga el jefe del tren, porque tengo que pagar suplemento de precio.

El jefe no tardó en presentarse.

Al ver a Rouquín en el compartimiento reservado a las señoras se enfadó.

—¿Cómo no tiene usted billete?—le dijo.

—Llegué tarde y no tuve tiempo para acercarme al despacho.

—¿En dónde ha subido usted al tren?

—En Champigneulle, a diez minutos de Nancy.

—Me extraña—replicó el jefe—; ni le he visto a usted subir ni me ha prevenido nadie.

—No me toca a mí explicar cómo ha podido ser eso; lo que puedo decir a usted es que no me animaba el menor deseo de defraudar a la Compañía, puesto que he llamado a usted para pagar.

—El caso es que en ese compartimiento han venido dos señoras hasta Toul... Lo recuerdo bien, eran una anciana y una joven, sin duda madre e hija.

—No me sorprende... Debo decir a usted que no entré, desde luego, aquí, sino en el compartimiento contiguo y como había dos hombres fumando y me incomoda el humo me aproveché de este compartimiento vacío y entré en la estación de Commercy.

# Sección de anuncios económicos

**OFERTAS Y DEMANDAS** { Hasta 25 palabras, 3 días, IRES Ptas. (Incluido el timbre)  
Por cada palabra más, diez céntimos por día.

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 100 de la vigente Ley del Timbre, los anuncios han de pagar este impuesto, con arreglo a la siguiente escala:

Hasta 10 pesetas.	Ptas. 0'10
De 10'01 a 100.....	— 0'15
De 100'01 a 250.....	— 0'30
De 250'01 a 750.....	— 0'60
De 750'01 a 1.200.....	— 1'20
De más de 1.200....	— 2'40

El impuesto del Timbre por anuncios será de cuenta de los señores anunciantes, y de la cuantía que fija la vigente ley del Timbre.

## ARRIENDOS

**SE ARRIENDA** desde el día o vende el molino de harinas y sus tierras de Cuelcón (Teruel). Informes, señor maestro nacional de Torralbilla (Zaragoza).

**ARRIENDO** piso principal con siete habitaciones, en sitio céntrico. Razón, Reboleña, 3, despacho.

**SE ALQUILA** un piso en casa moderna construcción. Verlo, paseo María Agustín, 33 duplicado.

**SE ARRIENDA** bonita habitación con sol espléndido y una tienda, en Cervantes, número 4. Razón portería.

**SE ALQUILA** amplia habitación, bien decorada, termosifón, cuarto baño, galería cubierta. Colón, 14.

## INDICACIONES

**JOVEN** con pocas pretensiones se ofrece como ayudante para almacén de vinos o fábrica de licores, cobrador, ordenanza, mozo de almacén, o cosa análoga. Informarán Librería Gasca, Coso, 31 o Temple, 3 principal.

**MATRIMONIO** sin hijos, aragones, edad y referencias fructuosas, conocimientos sólidos e ineludibles a carreras, etcétera, desea portería. Escriban a R. Domínguez. Barrio de Costa, número 7. Arrabal.

**SE OFRECE** joven como ayudante almacén vinos o fábrica licores, cobrador, ordenanza o cosa análoga. Pocas pretensiones. Informes, Librería Gasca, Coso, 31, o Temple, 3, principal.

**MATRIMONIO** con tres hijas desea portería. Razón, Santiago, 30, primero izquierda.

**AGENCIA SURROCA**, matriculada. Coloco dependientas y dependientes, mecanógrafos, escribientes, contables, chófers, mozos almacén, cobradores, administradores, porteros, "botones", criados, sirvientas, cocineras, nodrizas, niñeras, enfermeras, mandaderas, señoras compañía, amas de gobierno, personal para cuidar enfermos. Admito personas que se quieren anunciar en mi Agencia. Me encargo de toda clase de asuntos. Santiago, 19, principal.

**LICENCIADO** del Ejército, sabiendo correctamente escribir, se ofrece para cobrador u ordenanza. Agustina de Aragón, 19, tercero.

**SE OFRECE** joven para mozo de almacén o cosa análoga. Buenas referencias. Informes, Armas, 113, segundo, segunda puerta.

**AGENCIA** Buenos Aires. Colocamos inmediatamente todos obreros diversos oficios. Sirvientas, cocineras, doncellas. Facilitamos pisos. Compra y venta de casas. Huéspedes. Representaciones extranjeras. Herencias. Pasaportes. Pasajes. Cédulas. Casamientos. Traspasos. 3.000 negocios con 300 pesetas, 25 diarias. Informaciones reservadas. Teléfono 2446. De nueve a una y de tres a siete. Azoque, 82, segundo.

**SE OFRECE** señora viuda para mandados, algún reparto, encargarse cuidado niños o cosa análoga. También tomaría habitación por limpieza de oficina, escalera, etc. Razón, plaza de las Tenerías, 6, segundo.

**GUARNECEDORA** impuesta en colocación de palas y remiendos, se necesita. Pago buen sueldo. El Rápido. San Pablo, 53.

**CAMISERA** en fino hacen falta aprendiz y medias oficiales. Aben Aire, 40, entreuelo.

**JOVEN**, cuatro años viaje, rutinas Aragón, se ofrece ramo alimentación. Razón, Academia Rodrigo, Coso, 32.

**MATRIMONIO** con poca familia se ofrece para portería. Para informes en Roda, 29, 31, tercero derecha.

## VENTAS

**VENDO** puertas de entrada de casas de habitaciones y cocheras, balcones y ventanas, con o sin reja, buena calidad. Precios muy baratos, por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97, carpintería, Miguel Ferrando.

**CALTO DE AGUA** de 200 caballos de fuerza, con terrenos y edificio adecuados para cualquier industria, se vende con facilidades de pago. Informe en este periódico.

**BOMBON** Pectoral Cervera, infalible para curar la tos. Caja pequeña, 0'35 pesetas; caja grande, 0'70 pesetas. Pídanse en todas las farmacias.

**RADIO**, aparatos americanos y ropeos. Exclusiva de las mejores marcas. Completos desde 450 pesetas con altavoz. Foto-Palacio, Coso, 37 (junto al estanco). Teléfono 2324. Falta agentes.

**UN FONOGRAFO** y seis discos a elegir, 90 pesetas, como propaganda, en Foto-Palacio, Coso, 37 (junto al estanco), teléf. 2324. Olga usted en nuestros gabinetes independientes los discos de moda.

**MOTORES** aceites pesados "Robson". Agricultura, Industria, Riegos, los más sólidos, arranque frío. Presupuesto. The Spanish Trading. Rambla Cataluña, 78. Barcelona.—Zaragoza, San Agustín, 5. Fundición Guitart.

**AMASADORAS**, amaceradoras, hornos y demás maquinaria de panadería. Turbinas hidráulicas. Molinería. Aparatos de desinfección. Fundición Averly, S. A. Paseo María Agustín, núm. 17. Zaragoza.

**DATHE-BABY**. Reparación de toda clase de cines en "Foto-Palacio", Coso, 37, junto al estanco. El mayor surtido en películas y aparatos.

**CASA EMBID**. Pilar, 17. Azúcar, 1'60 kilo; alcachofa, 0'60 lata; tallo espárragos, 0'50; puntas, 1'25; fritada con cebolla, 0'85; con escabeche, 1'10; almejas, 1'10; sardinas, un kilo aproximado, 2; guisantes, 0'60; melocotón, 0'80; aluola Barco, 1'85 kilo; bacalao sin espina, 1'60 caja; dátil moscatel, 2 pesetas kilo.

**LIJEROS** de lance. Chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chararras, Cervero y Falide. Agustina de Aragón, 57.

**COMAS** higiénicas (preservativos). La casa que vende más barato "La Higiénica". Corrientes, 0'25. Lavables, desde 0'50. Sirvo por correo. San Lorenzo, 5. (Sitio reservado).

**GRATIS!** Regalaremos a usted, junto con un catálogo de nuestras excelentes obras, un ejemplar de "La clave del éxito". Pídale a Editorial Cultura. Rosellón, 150, Barcelona.

## Anuncios gratis en LA VOZ DE ARAGON para obreros sin trabajo

**LA VOZ DE ARAGON, deseando facilitar a los obreros parados el medio de encontrar colocación, ha dispuesto publicar una vez a la semana, gratuitamente, las demandas de trabajo que presentan en sus oficinas. Estas demandas se insertarán por orden riguroso de entrega.**

**Con ello aspira LA VOZ DE ARAGON a favorecer a los obreros que se encuentran parados.**

**VENTA**, construcción de tajerías para riegos de todas las medidas, con huso y sin él, usos para tajerías con tuerca de manerales y seis cascas; siempre existencias. Pídan presupuestos y precios, talleres Talamás, Lapuyade, 68 (Torreón).

**CITROEN** 10 HP., conducción interior, se vende a toda prueba. Muy barató. Dirigirse a Temple, 15, portería.

**RELOJERIA** JORDANA, Cerdán, 10. Relojes bolsillo, pulsera señora y caballero, últimas novedades; relojes pared, desp. riadores, cintas, cordones, correas, muñequeras metal. Falter de composturas garantizadas.

**NO OLVIDEN** que el Bazar de Moda vende las mejores cocinas de campo, fiambreras de seguridad y otros muchos artículos para campo y viaje. Los precios de esta casa no tienen competencia posible. Visítennos y se convencerán. Bazar de Moda (garita), junto a Manifestación.

**MUEBLES GRACIA**. Líquido toda clase de muebles solamente este mes, por exceso de existencias, precios increíbles, por ser fabricación propia. San Miguel, 12.

**RADIO-REPARACION** de toda clase de aparatos y electrónica para alterna y continua y adaptación pickups. Única casa que dispone de material suelto para construcción de aparatos y personal técnico para consultas gratuitas. Foto-Palacio, Coso, 37 (junto al estanco).

**NOVIOS**: Armario luna, cama, mesita con piedra y lavabo, 198 pesetas; armario comedor, mesa y seis sillas, 166 pesetas; sillas cuatro pesetas; armario luna, 110 pesetas. Conde Aranda, 9.

**DORMITORIO** caoba, cama matrimonio, armario dos lunas, dos mesillas y tocador, un banco roble con luna de antesala y armario ropero. Coso, 37, tercero, de dos a cinco tarde.

**COMPRA-VENTA** de hierros usados, metales. Hierros comerciales. Chapas cortadas a medida. Recorte para herraduras, balcones y tuberías. Mariano Meavilla, plaza del Pilar, 7. Teléfono 3121.

**TRACTOR** "Max y Harris", seminuevo, para labrar, buen uso. Véndese. Informes: Corresponsal literario VOZ DE ARAGON, Belchite.

**MASADORAS**, mornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres. Hijos de Juan Guitart, San Agustín, 5.

**LOS "MUEBLES CASTILLA"**. dada su presentación y calidad insuperables, se recomiendo por sí solos. Ventas al contado y a plazos, de la forma que desee el comprador. Calle de San Jorge (antigua Casa de Correos).

**MATERIALES USADOS**, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas coradas sobre plantilla o medida, manchuelas. Pascual Nogueiras, Ramón y Cajal, 51.

**PLANTAS** frutales, forestales, de adorno. Superiores y baratas. Granja de Liano. Torre-lavega (Santander).

**CASA PUEYO**, Coso, 111 y 113. Azúcar, 1'50; chorizo, 6; salchichón, 9; queso manchego, 5; café selecto, 8; galletas Marías, 2'25; surtidas, 1'90 kilo; espárragos, puntas, 1'20; tallos, 0'50; guisantes finos, 0'65 lata medio kilo.

**FABRICA** de harinas con salto hidráulico propio se vende al contado o a plazos. Razón, en esta Administración.

**VENDO** escopetas fuego central dos caños, con y sin gatillos; mantillas blonda, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones, desde 21 pesetas; sábanas algodón, hilo, lino, desde 2 pesetas; retales lana, seda, algodón; relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, alfajas y toda clase de objetos; precios baratísimos. Alquillo mantillas y tejas. Compra y vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Viuda de Vicente Pérez, Boggiero, 21 y 23.

**DAJARERIA** americana. Gran surtido en pájaros del extranjero y del país. Canarias belgas, holandeses y flauta Saffier. Perros, monos y loros. Precios como nadie. Palomeque, 13.

**VENDO** estantería, mostradores, montacargas, cajas para viajante, caja registradora, puertas vidrieras. Todo barato. Razón, Don Jaime, 46, tienda.

**MAQUINA** de escribir "Remington", nueva, véndese en buenas condiciones. Razón, Manifestación, núm. 69, tercero.

**MUEBLES**. Visite usted el almacén de don Francisco Pardo, donde encontrará toda clase de ellos. Precios increíbles y facilidad de pago, en Santa Cruz, 12 y San Voto, 2.

**CALZADOS**. Venta directa del fabricante al consumidor con precios de fábrica; nada de saldos, se hace a medida en pies corrientes, sin aumento de precio. Fabrico toda clase de calzado para señora, caballero y niños. Miguel de Ara, número 12.

**SU VELLO** y pelo superfluo desaparecerán radicalmente con depilatorio Snow. Inofensivo, no irrita. Frasco, una peseta cincuenta céntimos. Venta, Farmacéutica Aragonesa, perfumerías, droguerías y sederías.

**SE VENDE** coche Citroën. Conducción interior, 10 HP., a toda prueba. 1.600 pesetas. Razón, Temple, 15, portería.

**POR DEFUNCION** vendo tres kioscos de churrería. Playa de Torrero. Informarán en los mismos.

**7AFRAS** de 2 a 200 arrobas y bidones para transportar aceite. Asín y Francia, Rufas, 21. Teléfono 12-72.

**PAPEL VIEJO**. Se vende a tres pesetas la arroba, en la Administración de este periódico.

## PELUQUERIAS

**MODERNO SALON** de peluquería Bella Easo, Loscos 2 (travesía de Roda y Manifestación). Servicio esmerado. Opciones nacionales y extranjeras, etc. Reservado para señoras. Corte de pelo, ondulación Marcel, etc. Roda, 29 (en trada por el portal de la casa)

**SEÑORITA** peluquera, servicio a domicilio; corte de pelo, 50 céntimos; ondulación Marcel, 1 peseta. Reconquista, 15, 2.ª derecha. Teléfono 30-11 (tapicería).

## COMADRONAS

**RAFAELA MUSTIENES**, ex profesora en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Terraza, jardín, cuarto de baño, Consulta de tres a cinco. Deltillas, núm. 4. Teléfono 26-93.

## PERDIDAS

**DESDE** Albalate del Arzobispo a Zaragoza se ha perdido una rueda completa de camión "Ford". Se gratificará a quien la entregue a su propietario. Coso, 102 (tienda).

**PERRO-LOBO**, desaparecido el día 14 del actual, se ruega lo manifiesten en Santa Inés, número 2 (taller).

**PERDIDA** de una cartera conteniendo documentos, billetes de Banco y cédula personal del interesado. Se ruega devolución a las señas de la misma cédula y se gratificará.

**PERDIDA**, día 19, rueda coche Ford, Belchite-Zaragoza. Gratificarán devolución viuda Jaime. Belchite, o 5 Marzo, 1 triplicado. Zaragoza.



## TRASPASOS

**¿QUEREIS** tomar un traspaso del negocio que más os afecte? Consultad con La Peninsular. Traspasos de negocios en general. Salvador Cueli. San Blas, 7; teléfono 2.341.

**QUIERE TRASPASAR** su establecimiento o negocio, lo mismo dentro que fuera de la capital? No busque más ni se canse; perderá tiempo y dinero si no visita hoy mismo al señor Surroca, que se lo traspasará en seguida, sin que nadie se entere, con toda reserva. Agente colegiado. Santiago, 19, pral. Domingos, hasta la una.

**POR TENER** que ausentarse, se traspasa un buen negocio fácil de llevarlo y poco trabajo. Propio para cualquier familia. Razón, Mayor, 21 y 23, portería.

**TRASPASO** taller de bordados y vainica, con maquinaria moderna y clientela fija. Utilidad, 25 pesetas diarias. "La Informadora Española", Rufas, 8, teléfono 12-56.

**TRASPASO** gran casa de vinos y comidas cerca de paseo Independencia y Costa, pesetas 9.000. Negocio seguro. "La Informadora Española", Rufas, 8, teléfono 1256.

## HUESPEDES

**PENSION FAURE**. Dispone de habitaciones interiores y exteriores para hijos, cuotas y viajantes, a precios módicos. Cuarto de baño. Teléfono 2030. Torre Nueva, 8, segundo.

**PENSION LOMERO**. Se desean huéspedes hijos. Pensión completa, 4 pesetas. Pensión sin habitación, 3 pesetas. También dispone de cama. Boggiero, núm. 34.

**SE NECESITAN** huéspedes para estar como en familia. Trato esmerado. Informarán, Armas, 10, segundo izquierda.

**SE DESEA** un huésped para fijo, buena habitación. Boggiero, 88, tercero derecha.

**VIAJEROS**. Hospedaje en la Pensión Aragón. Pensión 7 pesetas; cubierto, 2'50. Fijos, condiciones especiales. Mesitas individuales. Habitaciones soleadas independientes. Plaza Constitución, 5, segundo. Teléfono 2997.

## NODRIZAS

**SE OFRECE** ama de cría, 23 años, diez días leche, viuda, para criar en casa de los padres del niño. Dirigirse Manuel Casau, Maluenda.

PARA ADQUIRIR LAS MEJORES AMAS DORADAS VISITAD LA FABRICA ALFONSO RVIZ DEMOCRACIA 141. GRAN SURTIDO EN CAMAS DE HIERRO COLOR CAOBA

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO . . . . . 24 .

NÚMERO SUELTO. 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1931

Número de 16 páginas

## Un hecho insólito en el viaje del príncipe de Gales



Ser excéntrico en América es tanto como hacer méritos para pasar a la posteridad con la categoría de héroe. Y esto es lo que le ha pasado a miss Mary Jane Kane, esta preciosa criatura que envuelve su escultural humanidad en un pyjama "dernier cri". Los más afamados reporteros yanquis han dado a la publicidad los secretos más íntimos de su vida, y los fotógrafos de toda Yanquilandia se han apresurado a asaltarla con los brillantes ojos de sus cámaras.

Y todo, ¿por qué? ¡Ah! Es que miss Mary Jane Kane se negó a bailar con el príncipe de Gales, porque tenía todos los bailes comprometidos, simplemente.

### VULGARIZACIÓN POLITICA

## Mal vino y malos Gobiernos

VI

En aquel pueblo hacía más de cincuenta años que no se conseguía producir buen vino. Bien es cierto que los viñedos eran siempre los mismos, los métodos de elaboración siempre iguales, en esencia (sin más que ligeras y aparentes variaciones de conservar o dejar más en libertad la fermentación) y la cuba donde se recogía el vino pertenecía, desde hace siglos, a la familia del alcalde, sucediéndose su propiedad de padres a hijos.

Así no era posible continuar: el malestar era general y todos se inculpaban. Los unos afirmaban que los viñedos eran malos y había que arrancarlos y sustituirlos; los otros opinaban que los viñedos eran buenos y podían conservarse, pero que la elaboración era mala y debía ser modificada. Los más radicales en sus juicios sostenían que, sin discutir los viñedos y la elaboración, lo malo era la cuba. Fue tal la confusión que, en

el tumulto, llegó hasta derribarse la pared que constituía el cierre de la bodega donde se conservaba la cuba.

Nunca hasta de ahora se ha podido decir quién inspiró la idea de derribar la pared; tampoco, hasta de ahora, se han puesto de acuerdo respecto del medio de producir, en adelante, buen vino. Pueden tener razón los que creen que deben conservarse los viñedos y el método, cambiando la cuba y también quienes prefieren conservar la cuba cambiando viñedos y método. Los que no la tienen son los que quieren seguir conservando las tres cosas: viñedos, elaboración y cuba.

Cuando en una nación, un año tras otro, desde tiempos remotos, vienen sucediéndose malos Gobiernos, podrá discutirse si para conseguirlos buenos, para el porvenir, bastará cambiar las personas (los viñedos), los partidos políticos (sistema de elaboración) o el régimen (la cuba). Lo que es indudable es que si continúan los tres igual que antes, los Gobiernos del porvenir serán tan malos como los pasados. Y continuaremos sin saber, o sabiendo, a quién echar la culpa.

Y los pueblos tienen derecho a beber buen vino, a disfrutar de buenos Gobiernos y a poner todos los medios conducentes para conseguirlo.

JOSE M. BASCONES

### EN MEDIANA

## Questionan dos niños y al separarlos una vecina queda uno lesionado

En la calle del Puenteico, de la villa de Mediana, jugando dos niños, Pascual Grasa Aguilar y Julián Giménez Sancho, cuestionaron y riñeron.

Al separarlos Victoria Aguilar Blasco, de 30 años, dió un golpe con una llave a Julián y le causó una herida leve, según dictamen facultativo.

Victoria fué denunciada por la Guardia civil ante el Juzgado municipal.



La primera tronada del año. Menos miedo nos da la tronada atmosférica que la "tronada" política que con las elecciones se avecina.

### Anuncio:

"Debut de Carmen Flores".

"Debut de Raquel Meller".

"Debut de Pastora Imperio".

¿Es la cartelera de este siglo? Podríamos con ellas formar una nueva "Matusalem Revue".

### Histórico:

A la una de la tarde.

El viajero colgado del estribo del tranvía, que va abarrotado.

Un guardia municipal, en cumplimiento de las ordenanzas, intenta hacer apeaar al viajero.

—¡Está prohibido ir en el estribo! —le dice.

—También está prohibido que vayan cuatro guardias en la plataforma—contesta.

—¿Entonces?

—Es lo lógico que se apeen los guardias y entre yo, que soy de pago. Si usted quiere, con un guardia que baje me sobra...

En vísperas de elecciones aseguran las izquierdas que las derechas están "putrefactas", y éstas, a su vez, creen que las primeras están corrompidas. Bueno, bueno, pero los "corrompidos" somos nosotros de tanto oír canciones políticas.

—¡Pero cuándo se llan los albañiles con el Europa?—pregunta la gente.— ¡No iba a comenzar la demolición a primeros de año?

Nosotros estamos en el secreto. Como el edificio ha dado tanto que hablar y sucesivamente la fantasía popular y periodística lo ha hecho cine, Banco, hospital, mientras el tiempo transcurre los propietarios del inmueble confían en que el edificio, aburrido al verse solo y destartado, se caiga de por sí.

PATY LAZO

## Funerales por el alma de Juan José Lorente

LA VOZ DE ARAGON ha dispuesto para el lunes día 23 un funeral por el alma de su exdirector don Juan José Lorente. Tendrá lugar en la iglesia parroquial de Santa Engracia, a las once.

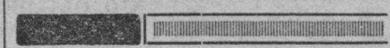
Seguramente que al piadoso acto asistirán muchos amigos y admiradores del inolvidable escritor.



MAÑANA:



Hilarión Gimeno



por JUAN MONEVA Y PUYOL

### MORTAL ACCIDENTE

## Un niño cae al río Huerva y es arrastrado por la corriente

Ayer, a las once, en las inmediaciones del cuartel de San José, que ocupa la Quinta Comandancia de Intendencia, se desarrolló un sensible accidente.

Recogía hierros en un vertedero Javier Garriza Sánchez, de 9 años, con domicilio en Arcedianos, número 11, principal.

Inopinadamente, resbaló, perdió el equilibrio y cayó al río desde una altura de seis metros, siendo arrastrado por la corriente, desapareciendo inmediatamente en el agua.

### AUXILIOS INFRUCTUOSOS

Del cuartel de Intendencia, al enterarse del accidente, salieron varios soldados, que, con la mayor diligencia, procedieron a efectuar activos trabajos para salvar al niño.

Pero sus esfuerzos resultaron estériles y la fuerte corriente les impidió hallarle.

El suceso fué presenciado por los niños Emilio Vecino, Francisco Jaso Campos y otro domiciliado en el Arrabal.

Del suceso dieron cuenta desde el cuartel de Intendencia a la Comisaría de Vigilancia, que, a su vez, pasó aviso al Juzgado de guardia.

### Otros detalles

LA VICTIMA VIVIA CON SU ABUELA

El infortunado niño Javier Garriza Sánchez vivía en la calle de Arcedianos con su abuela, Gabriela Domínguez Albiola, de 84 años, viuda.

Su situación económica era harto precaria.

Se alimentaban abuela y nieto con los restos del rancho sobrante que el niño Javier solía recoger todos los días en el cuartel de Intendencia.

### ORDENANDO PESQUISAS

Por la autoridad se ordenaron activas pesquisas en busca del desgraciado niño, que de modo tan fortuito pereció en el Huerva.

### LA URBANIZACION DE LOS BARRIOS

## La Junta de la Federación de barrios visitó ayer al alcalde

La Junta directiva de la Federación de barrios particulares visitó ayer al alcalde, expresándole el agradecimiento de todos los asociados por el acuerdo tomado por el Ayuntamiento de proceder a la urbanización de los barrios.

A la vez anunciaron al señor Jordana el envío de un escrito aclaratorio de las necesidades más perentorias de cada barrio.

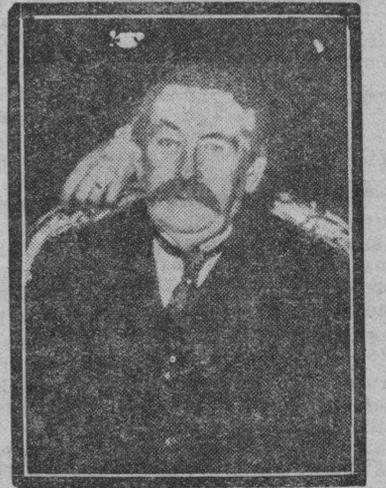
## Está en vigor la previa censura para la Prensa

Desde hace algún tiempo aqueja al ilustre artista Santiago Rusiñol tan grave dolencia que ha llegado en estos últimos días a inspirar verdadera inquietud.

Según el señor Barberá, médico de cabecera de Rusiñol, éste padece de insuficiencia renal, producida por la falta de un riñón, del que fué operado hace años. La insuficiencia renal le ha ocasionado un ataque de uremia y de intoxicación cerebral. Esta noche, a las nueve y media, el señor Rusiñol ha experimentado ligera mejoría, que ha hecho concebir esperanzas al médico que le asiste. Hoy, en las conversaciones que ha sostenido con sus hijos, no se ha notado ningún desvío, como venía ocurriendo días atrás. Por ello la familia del célebre pintor y gran escritor confía en un restablecimiento próximo.

Por el domicilio del insigne artista han desfilar numerosas personalidades de gran relieve en el Arte y en la política.

## Briand no quiere ser presidente



En los círculos políticos se asegura que el actual ministro de Negocios Extranjeros, señor Briand, no presentará su candidatura para la presidencia de la República.

Briand, sin estar enfermo, se halla cansado y no tiene el vigor de antaño, habiéndole aconsejado los médicos que se tome una temporada de reposo.

### LA TORMENTA DE AYER

## En el término municipal de Zaragoza cayeron varias chispas eléctricas

Ayer, de una a tres de la tarde, descargó sobre la ciudad una fuerte tormenta.

Llovió copiosamente, con el consiguiente acompañamiento de los característicos fenómenos atmosféricos.

Casi a la terminación de la tronada cayó una granizada que no debió causar mucho daño, por ir acompañada de mucha agua.

También cayeron varias chispas eléctricas en el término de Zaragoza, sin que al parecer y afortunadamente causaran daños.

### LA FIEBRE DE LOS VIAJES

## Vanderbilt se propone dar la vuelta al mundo

VIGO.—Anoche regresó al puerto de arribada forzosa el yate "Alba", de Vanderbilt, que hoy tomó documentación para Lisboa, de donde partirá para Nueva York, a dar la vuelta al mundo. Mr. Vanderbilt no ha desembarcado, y se negó a recibir visitas.



Desde hace algún tiempo el cancler Müller se hallaba enfermo.

A última hora de la pasada noche se agravó tanto en su enfermedad que falleció, sin que fueran bastante a impedirlo los médicos que le rodeaban.

La noticia de su muerte ha producido gran impresión en Alemania.